Ugo Leg Bags	CE 2797	STERILE R
Ugo 10 2L Bags	CE	NON STERILE
Ugo Hanger	CE	NON STERILE
Ugo Fix Leg Bag Straps	CE	NON STERILE
Ugo Fix Gentle	CE	NON STERILE

EC REP

MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
66386 St. Ingbert Germany

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

WARNING: To avoid danger of suffocation, keep out of reach of babies and children

3014-15-16-17-IFU-Sept19-V2.0

optimummedical®

Optimum Medical Solutions Ltd
Tennant Hall, Blenheim Grove,
Leeds, LS2 9ET, United Kingdom,
Tel.: +44 (0) 8456 435 479
enquiries@optimummedical.co.uk

ugo.™
4 weeks

INSTRUCTIONS FOR USE

Contains:

4 x fabric backed **Ugo Leg Bags**

28 x **Ugo 10 2L Bags** with single use T tap

1 x **Ugo Hanger**

4 x pairs of **Ugo Fix Leg Bag Straps**

4 x **Ugo Fix Gentle** catheter clips

Patient and Carer User Guide

INTRODUCTION

The **Ugo 4 Weeks** is a compact 4 week urinary drainage and management system.

It's protective and light weight ensuring easy, organised and efficient supply with just one code per box. The **Ugo 4 Weeks** reduces unnecessary waste and is more economical than products dispensed individually.

PR. Code	Product Name	Leg Bag Description
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Short Tube, Lever Tap
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Long Tube, Lever Tap
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Short Tube, T Tap
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Long Tube, T Tap

All the products within **Ugo 4 Weeks** can also be prescribed separately as individual items if necessary. For ordering information, please visit **www.optimummedical.co.uk**.

UGO LEG BAGS

Ugo 4 Weeks contains 4 x **Ugo Leg Bags** with fabric backing.

The **Ugo Leg Bag** can remain attached to your catheter for up to 7 days.
The leg bags are sterile pouched packaged and have a needle free sample port.

NEVER RECONNECT A USED LEG BAG

How To Attach Your **Ugo Leg Bag** To Your Catheter

- Wash and dry your hands (if a carer is changing the leg bag for you they must apply a clean pair of gloves after drying their hands).
- Remove any straps or sleeve which are supporting your **Ugo Leg Bag** to your leg.
- Open the pouch packaging for a new **Ugo Leg Bag** and remove the protective cap from the leg bag stepped connector.
- Detach the old leg bag from the catheter and immediately insert the stepped connector from the new leg bag ensuring an adequate seal (the leg bag is supplied in the closed position).
- It is important that you do not touch the ends of the catheter or leg bag connector during the change (*Non touch technique*)
- The discarded protective cap from the new **Ugo Leg Bag** can be attached to the stepped connector of the old leg bag.
- Apply your leg bag fixation and support devices and adjust to ensure optimum drainage and comfort. If using the **Ugo Fix Leg Bag Straps** provided, follow the instructions on how to fit overleaf. Alternatively you can use the **Ugo Fix Sleeve** for extra support. To find out more contact **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Empty the urine from your old leg bag into the toilet and dispose of the bag as recommended by your nurse.
- Wash and dry your hands.

How To Empty Your **Ugo Leg Bag**

- Wash and dry your hands (if a carer is emptying your bag for you they must apply a clean pair of gloves after drying their hands).
- Hold the outlet tap over a toilet or suitable receptacle.
- Open the tap by sliding the T tap or pushing the lever tap down.
- Allow the bag to drain completely then close the tap.
- Dry the end of the soft silicone outlet tubing with a clean wipe if necessary.
- Wash and dry your hands.

UGO 10 2L BAG WITH SINGLE USE T TAP

Ugo 4 Weeks contains 28 x **Ugo 10** non sterile 2L drainage bags which are suitable for overnight link drainage. The **Ugo 10** is not suitable for attaching directly to your catheter and is single use.

NEVER RECONNECT A USED UGO 10.

How to attach and remove your **Ugo 10 2L bag** with single use t-tap as part of an overnight link drainage system

BEDTIME - Attaching your **Ugo 10**

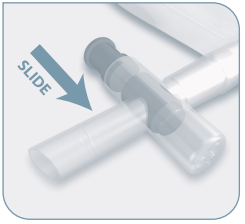
- Wash and dry your hands (if a carer is doing this for you they must apply a clean pair of gloves after drying their hands).
- Remove any straps or sleeve which are supporting your **Ugo Leg Bag** to your leg.
- Remove the protective cap from your **Ugo 10** stepped connector.
- Insert the stepped connector from your **Ugo 10** into the soft silicone tubing on your **Ugo Leg Bag** (ensure an adequate seal).
- Attach the **Ugo 10** to enclosed **Ugo Hanger** or you can request a **Ugo Bag Stand** using the patient request form.
- Open the lever tap or T tap valve on your **Ugo Leg Bag** to allow immediate and continuous drainage into the **Ugo 10**.
- Wash and dry your hands.

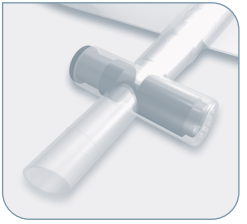
MORNING - Removing your **Ugo 10**

- Wash and dry your hands (if a carer is doing this for you they must apply a clean pair of gloves after drying their hands).
- Close the lever tap or T tap on your **Ugo Leg Bag**.
- Disconnect the **Ugo 10** from the soft silicone tubing on your **Ugo Leg Bag**.
- Support the **Ugo Leg Bag** to your thigh or calf using straps or sleeve.

How to empty and dispose of your **Ugo 10 2L bag** with single use t-tap

- Empty the urine from your **Ugo 10** into the toilet after sliding the T tap across (see illustration).
- Dispose of bag as recommended by your nurse.
- Please note: Once the tap has been opened it cannot be closed again





URINE BAGS PRECAUTIONS:

- For single use only, discard after use.
- If product is re-used, may result in infection.
- Do not use if packaging is damaged.
- Consult with a doctor before use with children.
- Do not store in toxic, harmful or corrosive conditions.
- 5 year shelf life.

Please note volume markings printed on the bags are approximate.
Do not use for accurate recording of urine output

UGO HANGER

Ensure your **Ugo 10** is adequately supported using the enclosed **Ugo Hanger** and ensure the tap is not touching the floor.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

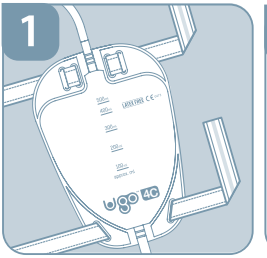
The **Ugo Fix Leg Bag Straps** provide support for your **Ugo Leg Bag**.

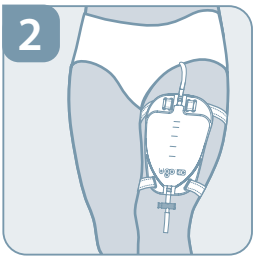
They are suitable for supporting your **Ugo Leg Bag** to your thigh, upper knee or shin and can be used on any size **Ugo Leg Bag**. The **Ugo Fix Leg Bag Straps** come as a pair, one strap is 75cm and the other is 45cm. Both straps are fully adjustable and can be cut to fit if necessary. The **Ugo Fix Leg Bag Straps** are washable and reusable, please follow the washing instructions provided.

It is important that you do not let your catheter or leg bag hang down unsupported as this will cause discomfort. Always support the weight of your leg bag when fitting the **Ugo Fix Leg Bag Straps.**

FITTING OPTIONS - Method A

Using both straps to attach your **Ugo Leg Bag** to your thigh or shin

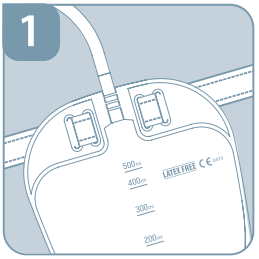




1
- Feed the long **Ugo Fix Leg Bag Strap** (75cm) through the 4 holes in the top of your **Ugo Leg Bag** and the short **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45cm) through the bottom 2 holes
- Ensure the silicone line will be facing down onto your skin

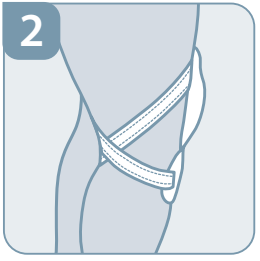
2
- Attach the straps around your thigh or shin in the desired position and use the Velcro tabs to secure in place (it is usually easiest to fit the top strap first)
- Ensure your **Ugo Leg Bag** is supported and that you are able to move around comfortably with it in place

FITTING OPTIONS - Method B

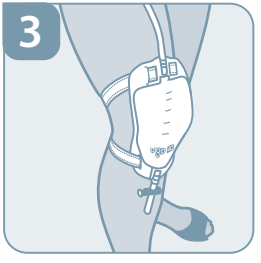


Using the long strap to attach your **Ugo Leg Bag** to your upper knee

Please note: You may not need to use the short **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45cm) for this method however it can be used if necessary to create one longer strap by joining them together using the Velcro tabs.



1. Feed the long **Ugo Fix Leg Bag Strap** (75cm) through the 4 holes in the top of your **Ugo Leg Bag**
2. Take both ends of the **Ugo Fix Leg Bag Strap** and pass around your thigh just above your knee. Cross the straps at the back of the knee
3. Bring the two ends of the strap to the front of your leg and feed through the bottom 2 holes of your **Ugo Leg Bag**, attaching with the Velcro tab behind the bag
   - Ensure your **Ugo Leg Bag** is supported and that you are able to move around comfortably with it in place



CARE INSTRUCTIONS:

UGO FIX GENTLE CATHETER CLIP

At **Optimum Medical** we understand the need for secure and reliable catheter fixation. We have developed the **Ugo Fix Gentle** to offer comfortable fixation, giving the patient the confidence to move around freely.

The **Ugo Fix Gentle** provides fixation of 2 way indwelling urinary catheters at the bifurcation of the catheter. It enables fixation of urethral or suprapubic catheters which are attached to catheter valves or drainage bags. The **Ugo Fix Gentle** is one size to fit all 2 way indwelling catheter sizes and materials.

BENEFITS OF USING THE **UGO FIX GENTLE**

The **Ugo Fix Gentle** reduces the risk of trauma and pain caused by the catheter pulling or repeatedly rubbing on the bladder neck and urethra. Each **Ugo Fix Gentle** can be used for up to 7 days. Only change it sooner if it is damaged or soiled. You can shower whilst wearing the **Ugo Fix Gentle**.

Revolving Clip

- Revolving clip motion allows the catheter to move in natural unison with the body
- Raised arrow on top of clip points towards the bladder
- Internal silicone bonding provides grip to catheter surface
- Holds catheter away from skin to prevent skin marking

Soft silicone re-adhesive gel pad

- Atraumatic removal without use of solutions to dissolve adhesive
- No sticky residue
- Conforms to all skin types through multiple points of contact
- Can be repeatedly applied to same skin area
- Re-adhesive tack enables easy repositioning
- No complex skin preparation required

INSTRUCTIONS FOR USE

It is important that the catheter is fixed into the **Ugo Fix Gentle** prior to applying to the skin.

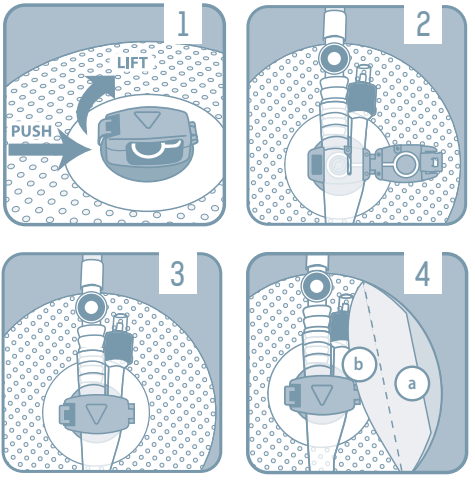
BEFORE APPLYING TO THE SKIN

Please note: The **Ugo Fix Gentle** is designed to fix and secure the catheter. If the catheter is attached to a urine drainage bag, it is advisable to use additional support for the weight of the urine bag.

1 OPEN CLIP
- Push and lift the catch to open the **Ugo Fix Gentle** lid
- You will sense a click

2 INSERT CATHETER
- Place the bifurcation part of the catheter into the **Ugo Fix Gentle** (it can only fit one way)

3 CLOSE LID
- Once in place, close the **Ugo Fix Gentle** lid by gently pressing it down
- You will sense a click



APPLICATION TO SKIN

4 Now the catheter is fixed into the clip, the **Ugo Fix Gentle** can be applied to the skin. Ensure the skin is clean and dry before application.

- Remove backing (A) and apply to skin in desired position
- Remove backing (B) and smooth in place
- Finally ensure the catheter is not pulling when stood up and you are able to move around comfortably with it in place

FRA

ugo.™ 4 weeks

SYSTÈME COMPACT DE DRAINAGE ET DE GESTION URINAIRE DE 4 SEMAINES

MODE D'EMPLOI

Contient:

4 x **Ugo** poches de jambe avec support en tissu

28 x **Ugo 10 2L** – poches de drainage avec robinet en T à usage unique

1 x **Ugo Hanger** – cintre pour soutenir un sac de drainage de 2 litres

4 x paires **Ugo Fix Leg Bag Straps** – sangles de maintien pour poche de jambe

4 x **Ugo Fix Gentle** – clip pour cathéter

Guide de l'utilisateur pour le patient et le soignant

INTRODUCTION

Ugo 4 Weeks est un système compact de drainage et de gestion urinaire de 4 semaines. Une protection légère qui garantit facilité, organisation et efficacité d'administration, avec un seul code par boite. **Ugo 4 Weeks** réduit les déchets inutiles et est plus économique que les produits fournis individuellement.

REF.	Produit	Description poche de jambe
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Tube court (5cm), robinet à levier
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Tube Long (25cm), robinet à levier
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Tube court (5cm), robinet en T
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Tube Long (25cm), robinet en T

Tous les produits contenus dans **Ugo 4 Weeks** peuvent aussi être prescrits en tant qu'articles individuels si nécessaire.
Concernant les commandes, veuillez consulter **www.optimummedical.co.uk.**

UGO - POCHE DE JAMBE

Ugo 4 Weeks contient 4 Poches de jambe **Ugo**, avec tissu de renfort.

La poche de jambe **Ugo** peut être branché à votre cathéter pendant une période allant jusqu'à sept jours. Toutes nos poches de jambe sont conditionnées dans des emballages individuels stériles et sont dotés d'un port d'échantillonnage sans aiguille.

NE JAMAIS REBRANCHER UNE POCHE DE JAMBE USAGÉE.

Comment brancher votre poche de jambe **Ugo** à votre cathéter

- Lavez-vous les mains et séchez-les (si un(e) aide-soignant(e) change le sac à jambe pour vous, il/elle doit tout d'abord enfiler une paire de gants propres après avoir séché ses mains).
- Enlevez les sangles et/ou la pochette utilisés pour fixer la poche de jambe **Ugo** à votre jambe.
- Sortez votre nouvelle poche de jambe **Ugo** de son emballage et enlevez le capuchon protecteur de l'embout cannelé du sac à jambe.
- Débranchez la poche de jambe usagée du cathéter et insérez immédiatement l'embout cannelé du nouvelle poche de jambe, en vérifiant qu'elle s'y insère de façon parfaitement hermétique (la poche de jambe est fournie en position fermée).
- Il est important que vous ne touchiez ni le bout du cathéter ni l'embout de la poche de jambe au cours de ce changement (technique sans toucher).
- Après avoir attaché votre nouvelle poche de jambe **Ugo**, il vous reste un embout protecteur que vous pouvez attacher à l'embout cannelé de la poche de jambe usagée.
- Replacez votre dispositif de fixation et de support pour attacher votre poche de jambe à votre jambe de sorte à obtenir le meilleur confort et drainage possible. Si vous utilisez les sangles **Ugo Fix** fournies avec la poche de jambe, faites-les passer à travers les oeillets du sac, de sorte à ce que les faces adhérentes en silicone soient orientées du côté de votre jambe. Pour plus de confort, vous pouvez utiliser une jambière de soutien **Ugo**.
  Veuillez contacter **ugo@optimummedical.co.uk** si vous désirez obtenir plus d'informations.
- Videz l'urine de la poche de jambe usagée dans les toilettes et jetez la poche en suivant les recommandations de votre infirmier(ère).
- Lavez-vous les mains et séchez-les.

Comment vider votre poche de jambe **Ugo**

- Lavez-vous les mains et séchez-les (si un(e) aide-soignant(e) change le sac à jambe pour vous, il/elle doit tout d'abord enfiler une paire de gants propres après avoir séché ses mains).
- Tenez le robinet de sortie au-dessus des toilettes ou de tout autre réceptacle approprié.
- Ouvrez le robinet en faisant glisser le robinet en T ou en poussant le robinet à levier vers le bas.
- Attendez que le sac se vide complètement, puis fermez l'embout.
- Si nécessaire, lavez le bout du tube de sortie en silicone mou au moyen d'une lingette propre.
- Lavez-vous les mains et séchez-les.

UGO 10 2L - POCHE DE DRAINAGE

Ugo 4 Weeks contient 28 poches de drainage **Ugo 10 2L** non stériles, adaptées au drainage en chaine nocturne. Les poches **Ugo 10 2L** ne sont pas adaptées à une fixation directe à votre cathéter et sont à usage unique.
NE JAMAIS RÉINSTALLER UNE POCHE UGO 10 2L UTILISÉE.

Comment brancher et débrancher votre **Ugo 10 2L** poche de drainage dans le cadre d'un système de drainage en chaine

SOIR – BRANCHER LA POCHE DE DRAINAGE UGO 10 2L

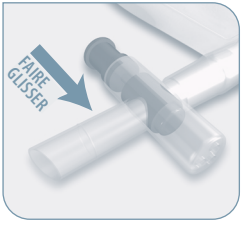
- Lavez-vous les mains et séchez-les (si un(e) aide-soignant(e) effectue cette manipulation pourvous, il/elle doit tout d'abord enfiler une paire de gants propres après avoir séché ses mains).
- Enlevez les sangles et/ou la pochette utilisés pour fixer votre poche de jambe **Ugo** à votre jambe.
- Ôtez le capuchon protecteur de l'embout cannelé du poche de drainage 2 L **Ugo 10 2L**.
- Insérez l'embout cannelé du pochec de drainage 2 L **Ugo 10 2L** dans le tube en silicone mou du poche de jambe **Ugo** (en vérifiant qu'il s'y insère de façon parfaitement hermétique).
- Fixer la poche **Ugo 10 2L** au **Ugo Hanger** fourni, ou demander une Perche pour poche **Ugo** à l'aide du formulaire de demande patient.
- Ouvrez la valve du robinet à levier ou du robinet en T de votre poche de jambe **Ugo** pour permettre un drainage immédiat et continu.
- Lavez-vous les mains et séchez-les.

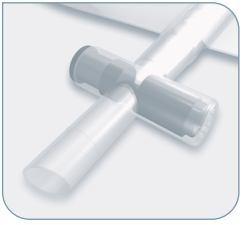
MATIN – DÉBRANCHER LA POCHE DE DRAINAGE UGO 10 2L

- Lavez-vous les mains et séchez-les (si un(e) aide-soignant(e) effectue cette manipulation pour vous, il/elle doit tout d'abord enfiler une paire de gants propres après avoir séché ses mains).
- Fermez le robinet à levier / en T de votre poche de jambe **Ugo**.
- Débranchez la poche de drainage 2 L **Ugo 10 2L** du tube en silicone mou de votre poche de jambe **Ugo**.
- Fixer la Poche de jambe **Ugo** à votre cuisse ou votre mollet à l'aide de sangles ou d'une gaine.

Comment vider et éliminer votre Poche **Ugo 10 2L** à l'aide d'un robinet à usage unique.

- Vider votre **Ugo 10 2L** de son urine dans les toilettes après avoir fait glisser le robinet (voir illustration).
- Éliminer la poche conformément aux recommandations du personnel infirmier.
- **Attention :** une fois le robinet ouvert, il ne peut pas être refermé.





AVERTISSEMENTS :

Pour usage unique uniquement ; jeter après usage. Toute réutilisation du produit peut causer une infection. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Consulter un docteur avant toute utilisation par un enfant. Ne pas entreposer dans un environnement toxique, nocif et/ou corrosif.

Durée maximale de conservation : 5 ans.

Remarque : les marques de volume imprimées sur les sacs sont approximatives.

Elles ne peuvent être utilisées à des fins de mesure exacte de la production d'urine.

UGO HANGER

CINTRE POUR SOUTENIR UN SAC DE DRAINAGE DE 2 LITRES

Assurez-vous toujours que le robinet au bas de votre sac de drainage **Ugo 10 2L** ne touche pas le sol pour minimiser le risque d'infections.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

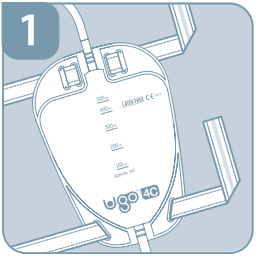
SANGLES DE MAINTIEN POUR POCHE DE JAMBE

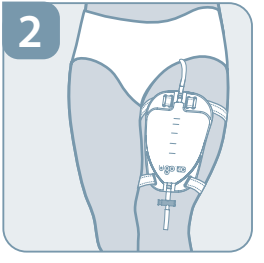
Les sangles **Ugo Fix** maintiennent votre poche urinaire **Ugo Leg Bag** à votre jambe . Elles sont adaptées pour tenir votre poche de jambe **Ugo Leg Bag** attachée à votre cuisse, au-dessus du genou ou sur votre tibia. Elles peuvent être utilisées avec une poche de jambe **Ugo Leg Bag** de toutes dimensions. Les sangles **Ugo Fix** sont fournies par deux : une sangle de 75cm et l'autre de 45cm. Les deux sangles sont entièrement réglables et peuvent être coupées, si nécessaire, à la bonne longueur. Les sangles **Ugo Fix** sont lavables et réutilisables ; veuillez suivre les instructions de lavage fournies.

Il est important de ne pas laisser le cathéter ou la poche de jambe sans soutien car cela serait inconfortable. Il faut toujours soutenir le poids de votre poche de jambe à l'aide des sangles de maintien **Ugo Fix.**

OPTIONS DE MONTAGE - Méthode A

Utilisez les deux sangles pour attacher votre poche de jambe **Ugo Leg Bag** à votre cuisse ou à votre tibia

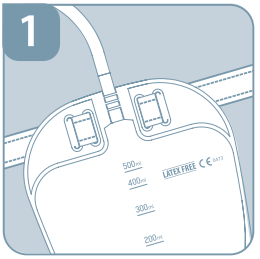




1
- Insérez la longue sangle **Ugo Fix** (75 cm) dans les 4 trous du haut de votre poche de jambe **Ugo Leg Bag** et la courte sangle **Ugo Fix** (45 cm) dans les 2 trous du bas
- Assurez-vous que la bande de silicone soit au contact de votre peau

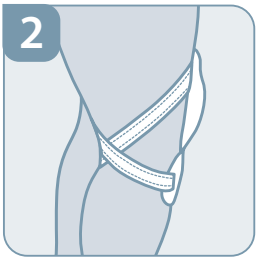
2
- Fixez les sangles autour de votre cuisse ou de votre tibia dans la position désirée et utilisez les bandes Velcro pour sécuriser la position (il est généralement plus facile de commencer par la sangle supérieure)
- Assurez-vous que votre poche de jambe **Ugo Leg Bag** est bien soutenue et que vous pouvez vous déplacer confortablement quand la poche est en place.

OPTIONS DE MONTAGE - Méthode B



Utilisez la longue sangle pour attacher votre poche de jambe **Ugo Leg Bag** au-dessus de votre genou

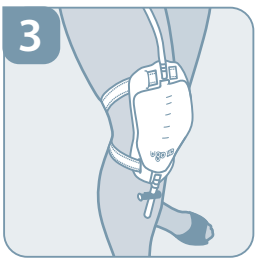
Attention : vous ne devrez peut-être pas utiliser la courte Sangle pour poche de jambe **Ugo Fix** (45 cm) pour cette méthode ; elle peut toutefois être utilisée si nécessaire, afin de créer une sangle plus longue, en unissant les pièces à l'aide des bandes Velcro.



1
- Insérez la longue sangle **Ugo Fix** (75 cm) dans les 4 trous du haut de votre poche de jambe **Ugo Leg Bag**

2
- Prenez les deux extrémités de la sangle **Ugo Fix** et entourez votre cuisse juste au-dessus de votre genou. Croisez les sangles à l'arrière du genou

3
- Amenez les deux extrémités de la sangle à l'avant de votre jambe et faites les passer dans les 2 trous du bas de votre poche de jambe **Ugo Leg Bag**, en les fixant à l'aide de la bande velcro derrière la poche de jambe
- Assurez-vous que la poche de jambe **Ugo Leg Bag** est bien soutenue et que vous pouvez vous déplacer confortablement quand la poche est en place.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:

UGO FIX GENTLE CLIP POUR CATHÉTER

Chez **Optimum Medical** nous sommes conscients de la nécessité de fixer de manière sûre et fiable votre cathéter. Nous avons donc développé les **Ugo Fix Gentle** pour assurer votre confort, tout en vous donnant la confiance nécessaire pour vos déplacements.

Ugo Fix Gentle permet une fixation des cathéters à deux voies au niveau de la bifurcation. Il est adapté pour une utilisation avec les cathéters sus-pubien et urètraux reliés à des valves ou des poches urinaires. **Ugo Fix Gentle** existe en taille unique qui s'adapte à tous types de charrières.

Avantages liés à l'utilisation du clip pour cathéter Ugo Fix Gentle

Ugo Fix Gentle réduit le risque de traumatisme et de douleur causé par le mouvement et la friction du cathéter sur le col de la vessie et l'urètre. Chaque **Ugo Fix Gentle** peut être utilisé pour une période maximale de 7 jours. Il doit être changé plus tôt s'il est endommagé ou sale. Il peut être porté sous la douche.

Clip tournant

- Le mouvement du clip permet au cathéter de bouger de façon naturel en suivant les mouvement du corps
- La flèche en relief au-dessus du clip indique la direction d'insertion du cathéter
- La partie en silicone est intégrée au clip pour fournir une adhérence maximale à la surface du cathéter
- Il évite le contacte du cathéter avec la peau pourréduire les risque d'irritation

Coussinet de gel adhésif réutilisable en silicone souple

- Retrait sans traumatisme et sans utilisation de solution dissolvante
- Aucun résidu collant
- S'adapte efficacement à tous types de peau sur des points de contact multiples
- Peut être appliqué à plusieurs reprises sur la même zone
- Facilement repositionnable
- Aucune préparation complexe de la peau avant l'application

MODE D'EMPLOI

Il est important que le cathéter soit fixé dans l'**Ugo Fix Gentle** avant l'application sur la peau.

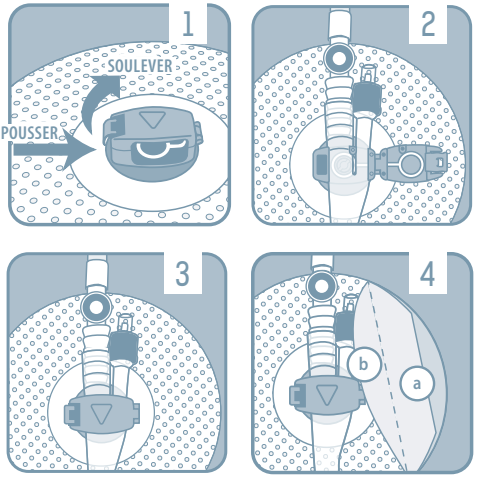
AVANT D'APPLIQUER SUR LA PEAU

Veuillez noter : Ugo Fix Gentle est conçu pour fixer et sécuriser le cathéter. Si le cathéter est fixé à une poche urinaire d'urine, il est conseillé d'utiliser une aide supplémentaire pour soutenir le poids de cette poche.

1 Ouvrez le clip
- Poussez et soulevez le cran pour ouvrir le couvercle de l'**Ugo Fix Gentle**
- Vous entendrez un clic

2 Insérez le cathéter
- Placez la partie de bifurcation du cathéter dans l'**Ugo Fix Gentle** (qui ne peut s'adapter que d'une seule manière)

3 Fermez le couvercle
- Une fois en place, fermez le couvercle de l'**Ugo Fix Gentle** en appuyant doucement vers le bas
- Vous entendrez un clic



Application sur la peau

4 Une fois le cathéter fixé dans le cip, **Ugo Fix Gentle** peut être appliqué sur la peau. Assurez-vous que votre peau soit propre et sèche avant l'application.

- Retirez la protection (A) et appliquez sur la peau dans la position désirée
- Retirez la protection (B) et lissez en place
- Assurez-vous finalement que le cathéter ne tire pas quand vous vous levez et que vous êtes en mesure de vous déplacer confortablement avec l'**Ugo Fix Gentle** en place.

A CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !
AVERTISSEMENT: risque d'étouffement.
S'il vous plaît garder ce sac hors de portée des jeunes enfants et des bébés

ESP

ugo.™ 4 weeks

SISTEMA COMPACTO DE DRENAJE Y MANEJO URINARIO DE 4 SEMANAS

MODO DE EMPLEO

Contiene:

4 x **Ugo** bolsas de pierna con soporte de tela

28 x **Ugo 10 2L** – bolsas de drenaje con un solo uso palanca 'T'

1 x **Ugo Hanger** – percha para soportar una bolsa de drenaje de 2 litros

4 x pares **Ugo Fix Leg Bag Straps** – cintas para bolsas de pierna

4 x **Ugo Fix Gentle** – clip de catéter

Guia del usuario para el paciente y el cuidador

INTRODUCCIÓN

Ugo 4 Weeks es una sistema compacto de drenaje y manejo urinario de 4 semanas.

Este sistema seguro y ligero permite una distribución sencilla, organizada y eficiente, con tan solo un código por caja. **Ugo 4 Weeks** reduce el gasto innecesario y es más económico que los productos distribuidos individualmente.

REF.	Producto	Descripción bolsa de pierna
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Tubo corto (5cm), grifo de palanca
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Tubo largo (25cm), grifo de palanca
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Tubo corto (5cm), palanca en 'T'
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Tubo largo (25cm), palanca en 'T'

Si así fuese necesario, todos los productos dentro de **Ugo 4 Weeks** pueden recetarse por separado como elementos individuales. Para más información sobre los pedidos, diríjase a **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - BOLSA DE PIERNA

Ugo 4 Weeks contiene 4 bolsas de pierna **Ugo** con forros de tela.

La Bolsa de Pierna **Ugo** puede permanecer sujeta al catéter a hasta 7 días. Todas las bolsas de pierna son bolsas estériles envasadas y tienen un puerto para muestra sin agujas.
Se suministra en cajas de 10 unidades.

NUNCA VUELVA A CONECTAR UNA BOLSA PARA PIERNAS USADA.

Cómo sujetar la bolsa de pierna **Ugo** a su catéter

- Lave y séquese las manos (si un cuidador le cambia la bolsa de la pierna, tiene que ponerse un par de guantes limpios después de secarse las manos).
- Quite cualquier correa o funda que sostenga la Bolsa de Pierna **Ugo** en su pierna.
- Abra el paquete de Bolsa de Pierna **Ugo** y quite la tapa protectora del conector graduado de la bolsa de pierna.
- Separe la bolsa de pierna vieja del catéter e inserte inmediatamente el conector graduado de la bolsa de pierna nueva, asegurándose de que quede bien sellada (la bolsa de pierna se suministra en la posición cerrada).
- Es importante que no toque los extremos del catéter o del conector de la bolsa de pierna durante el cambio (técnica sin tocar).
- La tapa protectora que ha sacado de la nueva Bolsa de Pierna **Ugo** se puede sujetar en el conector graduado de la bolsa de pierna vieja.
- Aplique su fijación para bolsa de pierna y los dispositivos de apoyo y ajústela para garantizar que haya un drenaje óptimo y que sea cómodo. Si utiliza las correas **Ugo Fix** provistas para las bolsas de pierna, pase las correas a través de los orificios en la bolsa, asegurándose de que la sujeción de silicona mire a la pierna.
  También puede usar la Funda de Sujeción **Ugo** para que se sostenga mejor. Si desea más información, contacte con **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Vacíe la orina de la vieja bolsa de pierna en el inodoro y deshágase de la bolsa como le recomendó el enfermero(a).

Cómo vaciar la bolsa de pierna **Ugo**

- Lave y séquese las manos (si un cuidador le cambia la bolsa de pierna, tiene que ponerse un par de guantes limpios después de secarse las manos).
- Mantenga el grifo de salida abierto sobre un inodoro o un receptáculo adecuado.
- Abra el grifo deslizando la palanca 'T' o empujando el grifo de palanca hacia abajo.
- Espere a que se vacíe por completo la bolsa y luego cierre el grifo.
- Seque el extremo del tubo de salida de la silicona suave con un paño limpio, si fuese necesario.
- Lave y séquese las manos.

UGO 10 2L - BOLSA DE DRENAJE DE 2 LITROS

Ugo 4 Weeks contiene 28 bolsas de drenaje **Ugo 10** de 2 litros no estériles que son aptas para conectar a un sistema de drenaje nocturno. Las bolsas **Ugo 10 2L** no son aptas para conectar directamente a su catéter y son de usar y tirar.

NUNCA VUELVA A CONECTAR UNA BOLSA UGO 10 2L USADA.

Cómo sujetar y sacar su bolsa de drenaje **Ugo 10** de 2 litros, como parte de un sistema de drenaje suplementario

HORA DE ACOSTARSE:
CÓMO SUJETAR LA BOLSA DE DRENAJE UGO 10 DE 2 L

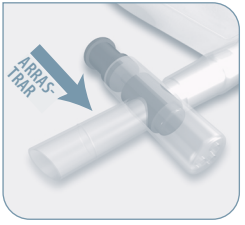
- Lave y séquese las manos (si un cuidador le cambia la bolsa de la pierna, tiene que ponerse un par de guantes limpios después de secarse las manos).
- Quite cualquier correa o funda que sujete su Bolsa de Pierna **Ugo** en su pierna.
- Quite la tapa protectora del conector graduado de la Bolsa de Drenaje de 2 l **Ugo 10**.
- Inserte el conector graduado de la Bolsa de Drenaje de 2 l **Ugo 10** en el tubo de silicona suave de la Bolsa de Pierna **Ugo** (asegúrese de sellarlo adecuadamente).
- Conecte la bolsa **Ugo 10 2L** a la **Ugo Hanger** (percha) incluida o, si lo prefiere, puede pedir un **Ugo Bag Stand** (porta suero para bolsa de drenaje) usando el formulario de solicitud del paciente.
- Abra el grifo de palanca o la palanca 'T' de la Bolsa de Pierna **Ugo** para que drene de forma inmediata y continua.
- Lave y séquese las manos.

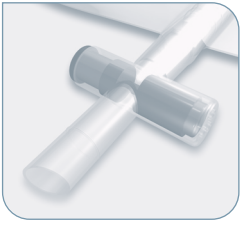
POR LA MAÑANA: QUITAR LA BOLSA DE DRENAJE DE 2 l UGO 10

- Lave y séquese las manos (si un cuidador le cambia la bolsa de pierna, tiene que ponerse un par de guantes limpios después de secarse las manos).
- Cierre el grifo de palanca o la palanca 'T' en la Bolsa de Pierna **Ugo**.
- Desconecte la Bolsa de Drenaje de 2 l **Ugo 10** del tubo de silicona suave de la Bolsa de Pierna **Ugo**.
- Sujete la bolsa de pierna **Ugo** contra el muslo o el gemelo utilizando cintas o tiras.

Cómo vaciar y tirar la **Ugo 10** de 2 litros con la válvula T de usar y tirar

- Vacíe la orina de la bolsa **Ugo 10 2L** en el inodoro después de deslizar la válvula T para abrirla (véase la imagen).
- Tire las bolsas tal y como su enfermero/a le ha indicado.
- Tenga en cuenta que una vez que la válvula se ha abierto no se puede volver a cerrar.





ATENCIÓN:

Para un solo uso, desechar después de usar. Si se reutiliza el producto, podría producirse una infección. No lo use si el envase está dañado.
Antes de usarlo con los niños, consulte con un médico.

No lo guarde en un entorno tóxico, dañino o corrosivo.
La vida útil es de 5 años.
Tenga en cuenta, por favor, que los volúmenes que aparecen en las bolsas son aproximados.

No las utilice para controlar el nivel exacto de orina producida.

UGO HANGER

PERCHA PARA SOPORTAR UNA BOLSA DE DRENAJE DE 2 LITROS

Asegúrese siempre de que el grifo en la parte inferior de su bolsa de drenaje **Ugo 10 2L** no toque el piso para minimizar el riesgo de introducción de infección.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

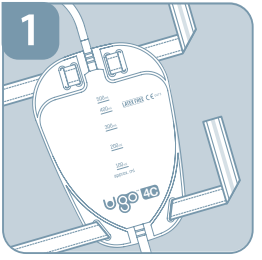
CINTAS PARA BOLSAS DE PIERNA

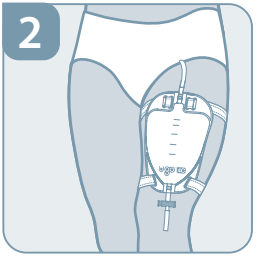
Las cintas para bolsas de pierna **Ugo Fix** proporcionan este apoyo para su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag**. Son adecuadas para sujetar su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** al muslo, a la parte superior de la rodilla o a la espinilla y se pueden utilizar en una bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** de cualquier tamaño. Las cintas **Ugo Fix** vienen en pares, una cinta mide 75 cm y la otra mide 45 cm. Ambas cintas son completamente ajustables y se pueden cortar si es necesario. Las cintas **Ugo Fix** son lavables y reutilizables, por favor, siga las instrucciones de lavado proporcionadas.

Es importante que no deje su catéter o bolsa de pierna colgar sin sujeción, ya que esto provocará incomo- didad. Apoye siempre el peso de su bolsa de pierna al fijar las cintas para bolsas de pierna **Ugo Fix.**

OPCIONES DE AJUSTE - Método A

Utilizar ambas cintas para fijar la bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** al muslo o la espinilla

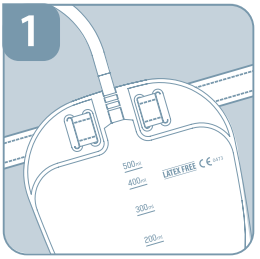




1
- Pase la cinta larga **Ugo Fix** (75 cm) a través de los 4 orificios en la parte superior de su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** y la cinta corta para bolsa de pierna **Ugo Fix** (45 cm) a través de los 2 orificios inferiores.
- Asegúrese de que la línea de silicona queda mirando a su piel.

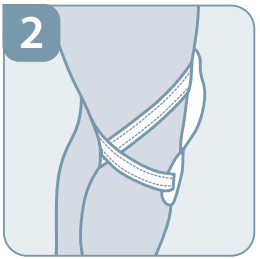
2
- Fije las cintas alrededor de su muslo o espinilla en la posición deseada y utilice las pestañas de velcro para dejarlas apretadas en su lugar (normalmente es más fácil fijar primero la cinta superior).
- Asegúrese de que su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** tiene apoyo y de que puede moverse cómodamente con ella puesta.

OPCIONES DE AJUSTE - Método B



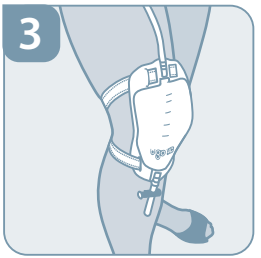
Utilizar la cinta larga para fijar la bolsa de pierna Ugo Leg Bag a la parte superior de la rodilla

Tenga en cuenta que puede que no necesite usar la cinta corta para la bolsa de pierna Ugo Fix (45 cm) para este método, sin embargo puede usar las cintas cortas para crear una más larga uniéndolas con las pestañas de velcro.



1. Pase la cinta larga para bolsa de pierna **Ugo Fix** (75 cm) a través de los 4 orificios en la parte superior de su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag**

2. Tome ambos extremos de la cinta para bolsa de pierna **Ugo Fix** y páselos alrededor del muslo justo por encima de la rodilla. Cruce las cintas en la parte trasera de la rodilla.



3. Traiga ambos extremos de la cinta al frontal de la rodilla y páselos por los 2 orificios inferiores de su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag**, fijándolos con la pestaña de velcro detrás de la bolsa.
   - Asegúrese de que su bolsa de pierna **Ugo Leg Bag** tiene apoyo y de que puede moverse cómodamente con ella puesta.

INSTRUCCIONES MANTENIMIENTO:

UGO FIX GENTLE CLIP DE CATÉTER

En **Optimum Medical** entendemos la necesidad de una sujeción fiable y segura para los catéteres. Hemos desarrollado **Ugo Fix Gentle** para ofrecer una sujeción cómoda que permite que el paciente tenga la confianza para moverse libremente.
El **Ugo Fix Gentle** provee una sujeción de catéteres urinarios permanentes de 2 vías en la bifurcación de la sonda. Hace posible sujetar los catéteres uretrales o suprapúbicos que están conectados a las válvulas de sondas o a las bolsas de drenaje. El **Ugo Fix Gentle** es universal y puede ser usado con todos los cateteres de 2 vías independientemente de su tamaño y material de fabricación.

Beneficios de usar el **Ugo Fix Gentle**

El **Ugo Fix Gentle** reduce el riesgo de trauma o dolor ocasionado al tirar del catéter o por el roce repetido en el cuello de la vejiga y la uretra. Cada **Ugo Fix Gentle** puede usarse durante un total de hasta 7 días. Solo deberá cambiarse antes si está dañado o se ha ensuciado. Usted puede ducharse mientra usa el **Ugo Fix Gentle**.

Clip giratorio

- El movimiento giratorio del clip permite que la sonda se mueva al unísono con el cuerpo de forma natural
- La flecha en relieve indica la dirección de la vejiga del paciente
- La adhesión de silicona interior evita que el catéter se desplace
- Mantiene el catéter separado de la piel para evitar daños en la misma

Base re-adhesiva de gel de silicona suave

- Se puede despegar sin necesidad de disolventes para adhesivos
- Sin residuos pegajosos
- Se adapta a todo tipo de pieles a través de múltiples puntos de contacto
- Puede aplicarse repetidamente a la misma zona de la piel
- La fijación readherente permite que se cambie de posición con facilidad
- No hace falta ninguna preparación compleja de la piel

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de aplicarlo a la piel, es importante que el catéter esté fijado en el **Ugo Fix Gentle**.

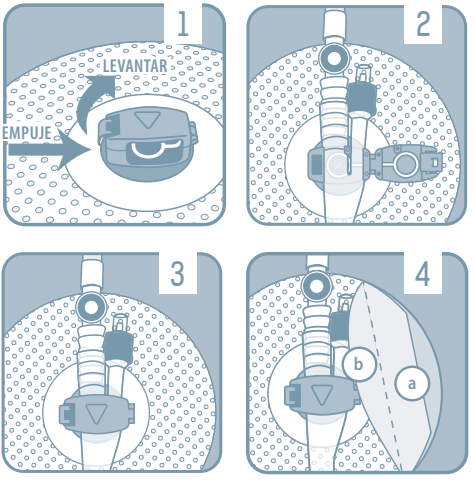
ANTES DE APLICAR EN LA PIEL

Por favor, tenga en cuenta: el **Ugo Fix Gentle** ha sido diseñado para fijar y asegurar el catéter. Si el catéter está unido a una bolsa de drenaje, es aconsejable utilizar un soporte adicional para sostener el peso de la bolsa de orina.

1 Abrir el clip
- Empuje y levante el gancho, abra la tapa de la **Ugo Fix Gentle**
- Sentirá un clic

2 Insertar el cateter
- Coloque la pieza de la bifurcación del catéter en el **Ugo Fix Gentle** (solo puede ponerse de una forma)

3 Cerrar la tapa
- Una vez esté en su sitio, cierre la tapa del **Ugo Fix Gentle** presionando suavemente hacia abajo
- Sentirá un clic



Aplicación sobre la piel

4 Una vez la sonda esté sujeta en el clip, el **Ugo Fix Gentle** puedeaplicarse sobre la piel. Asegúrese de que la piel esté limpia y seca antes de aplicarlo.

- Despegue la parte de atrás (A) y aplique sobre la piel en la posición deseada
- Despegue la parte de atrás (B) y coloque suavemente en su lugar
- Finalmente, asegúrese de que la sonda no esté tirante cuando se pone de pie y de que puede moverse con comodidad al tenerla puesta.

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!
ADVERTENCIA: riesgo de asfixia.
Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de niños pequeños y bebés.

PRT

ugo.™ 4 weeks

SISTEMA DE GESTÃO E DRENAGEM URINÁRIA COMPACTO DE 4 SEMANAS

INSTRUÇÕES

Contém:

4 x **Ugo** sacos de urina de perna com suporte de tecido

28 x **Ugo 10 2L** – sacos de drenagem de 2 litros com uma torneira em T de uso único

1 x **Ugo Hanger** – cabide para apoiar um saco de drenagem de 2 litros

4 x pares **Ugo Fix Leg Bag Straps** – fixador da bolsa para perna

4 x **Ugo Fix Gentle** – clip para Catéter

Guia do Usuário
para o paciente e o cuidador

INTRODUÇÃO

O **Ugo 4 Weeks** é um sistema de gestão e drenagem urinária compacto de 4 semanas.

A sua proteção e leve peso, garantem um fornecimento fácil, organizado e eficiente com apenas um código por caixa. O **Ugo 4 Weeks** reduz o desperdício desnecessário e é mais económico do que os produtos fornecidos individualmente.

REF.	Produto	Descrição do sacos de urina de perna
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Tubo pequeno (5cm), torneira de rotação
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Tubo comprido (25cm), torneira de rotação
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Tubo pequeno (5cm), torneira em T
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Tubo comprido (25cm), torneira em T

Todos os produtos contidos no **Ugo 4 Weeks** também podem ser prescritos separadamente como ites individuais, se necessário. Para obter informações sobre como encomendar, visite **www.optimummedical.co.uk**

UGO - SACOS DE URINA DE PERNA

O **Ugo 4 Weeks** contém 4 x Sacos de urina de perna **Ugo** com forro em tecido.

O Saco de Urina de Perna **Ugo** consegue manter a fixação ao seu cateter durante um período de tempo que pode chegar até aos 7 dias. Todos os sacos de urina de perna têm um revestimento esterilizado e uma porta de amostragem sem agulha. Fornecidos em caixas de 10.

NUNCA REUTILIZE UM SACO DE URINA DE PERNA.

Como fixar o seu saco de urina de perna **Ugo** ao seu cateter

- Lave e seque as suas mãos (se um auxiliar estiver a substituir o seu saco de urina de perna por si, então este deve vestir um par de luvas depois de secar as mãos).
- Remova quaisquer alças ou mangas que estejam a fixar o seu Saco de Urina de Perna **Ugo** à sua perna.
- Abra a embalagem da bolsa para retirar um novo Saco de Urina de Perna **Ugo** e remova a tampa de proteção do conector universal.
- Desmonte o saco antigo de urina de perna do cateter e insira imediatamente o conector universal do novo saco de urina de perna, garantindo uma vedação adequada (o saco de urina de perna é fornecido fechado).
- É importante que não toque nas extremidades do cateter ou no conector do saco de urina de perna durante a substituição (técnica asséptica).
- A tampa de proteção descartável do novo Saco de Urina de Perna **Ugo** pode ser montada no saco antigo de urina de perna.
- Monte os seus aparelhos de apoio e fixação do seu suporte de perna e ajuste-os para garantir a melhor drenagem e conforto. Se utilizar as alças **Ugo Fix** fornecidas do saco de urina de perna, faça-as passar pelos ilhós do saco garantindo que as pegas de silicone ficam viradas para a perna. Em alternativa pode utilizar a Manga de Fixação **Ugo** para um suporte adicional. Para saber mais contacte a **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Esvazie a urina do seu saco antigo de urina de perna para uma sanita e elimine o saco conforme recomendado pela sua enfermeira.
- Lave e seque as suas mãos.

Como esvaziar o seu saco de urina de perna **Ugo**

- Lave e seque as suas mãos (se um auxiliar estiver a substituir o seu saco de urina de perna por si, então este deve vestir um par de luvas depois de secar as mãos).
- Mantenha a torneira de saída por cima de uma sanita ou de um recipiente adequado.
- Abra a torneira deslizando o adaptador em T ou forçando a torneira.
- Deixe que o saco seque completamente e depois feche a torneira.
- Se necessário, seque a ponta da saída do tubo de silicone com um pano limpo.
- Lave e seque as suas mãos.

UGO 10 2L - SACOS DE DRENAGEM DE 2 LITROS

O **Ugo 4 Weeks** contém 28 x Sacos de drenagem de 2 litros **Ugo 10 2L** não esterilizados que são adequados para a drenagem durante a noite. O **Ugo 10 2L** não é adequado para fixação direta ao cateter e é de utilização única.

NUNCA VOLTE A FIXAR UM UGO 10 2L USADO.

Como montar e remover o seu saco de drenagem **Ugo 10** de 2 litros como parte de um sistema de drenagem em série

HORA DE DORMIR: MONTAR O SACO DE DRENAGEM UGO 10 DE 2L

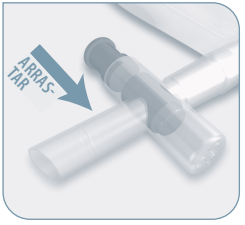
- Lave e seque as suas mãos (se um auxiliar estiver a substituir o seu saco de urina de perna por si, então este deve vestir um par de luvas depois de secar as mãos).
- Remova quaisquer alças ou mangas que suportem o seu Saco de Urina de Perna à sua perna.
- Remova a tampa de proteção do conector universal do Saco de Drenagem **Ugo 10** de 2 L.
- Introduza o conector universal do Saco de Drenagem **Ugo 10** de 2 L no tubo mole de silicone do Saco de Urina de Perna **Ugo** (garanta uma vedação adequada).
- Fixe o **Ugo 10 2L** ao cabide de apoio **Ugo Hanger** em anexo ou pode solicitar um suporte para sacos **Ugo Bag Stand** utilizando o formulário de pedido do doente.
- Abra a torneira de rotação ou a válvula T do seu Saco de Urina de Perna para permitir uma drenagem contínua e imediata.
- Lave e seque as suas mãos.

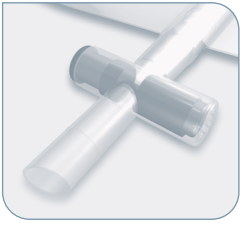
PELA MANHÃ: REMOVER O SACO DE DRENAGEM UGO 10 DE 2 L

- Lave e seque as suas mãos (se um auxiliar estiver a substituir o seu saco de urina de perna por si, então este deve vestir um par de luvas depois de secar as mãos).
- Feche a torneira de rotação ou em T do seu Saco de Urina de Perna .
- Desligue o Saco de Drenagem **Ugo 10** de 2 L do tubo mole de silicone do Saco de Urina de Perna **Ugo**.
- Fixe a bolsa de perna **Ugo Leg Bag** à coxa ou à barriga da perna utilizando fixadores ou correias.

Como esvaziar e eliminar o seu saco de drenagem de 2 litros **Ugo 10 2L** com torneira em T de utilização única

- Despeje a urina do saco **Ugo 10 2L** na sanita depois de arrastar a torneira em T (ver ilustração).
- Elimine o saco conforme recomendado pelo seu enfermeiro.
- Atenção: depois de aberta a torneira não poderá ser fechada novamente.





ATENÇÃO:

Para uma única utilização. Elimine depois de utilizar. A reutilização do produto pode resultar em infeção. Não utilize se a embalagem estiver danificada.
Consulte um médico antes de utilizar estes sacos em crianças.
Não guarde em ambientes tóxicos, perigosos ou corrosivos.
Vida de armazenamento de 5 anos.
Por favor, note as marcações de volume impressas no saco são uma aproximação.
Não utilize para um registo preciso do volume de urina.

No las utilice para controlar el nivel exacto de orina producida.

UGO HANGER

CABIDE PARA APOIAR UM SACO DE DRENAGEM DE 2 LITROS

Certifique-se sempre de que a torneira na parte inferior do seu Saco de Drenagem **Ugo 10 2L** não esteja tocando o chão para minimizar o risco de introdução de infecção.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

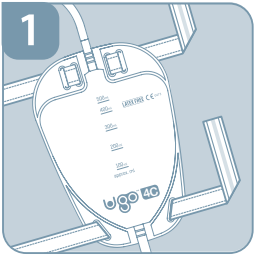
FIXADOR DA BOLSA PARA PERNA

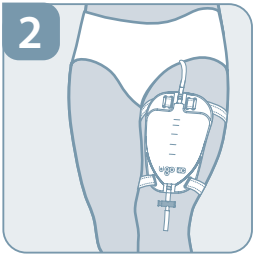
O **Ugo Fix** garante suporte e conforto melhorados da sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag**. Pode ser utilizado para anexar qualquer tamanho de bolsa de perna à sua coxa, joelho ou canela. Os Fixadores para Bolsa de Perna **Ugo Fix** vêm em pares, um fixador é de 75 cm e o outro de 45cm. Ambos os fixadores são completamente ajustáveis e podem ser cortados conforme necessário. Os Fixadores para Bolsa de Perna **Ugo Fix** são laváveis e reutilizáveis. Por favor, siga as instruções de lavagem fornecidas.

É importante que não deixe o seu cateter ou bolsa de perna pendurado e sem apoio, principalmente pelo desconforto que irá sentir. Suporte sempre o peso da sua bolsa de perna ao montar os Fixadores para Bolsa de Perna **Ugo Fix**.

OPÇÕES DE MONTAGEM - Método A

Utilizando ambos os fixadores para fixar a sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag** à sua coxa ou canela

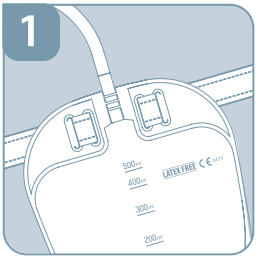




1
- Faça passar o Fixador longo da Bolsa para Perna **Ugo Fix** (75 cm) pelos 4 orifícios no cimo da sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag** e o Fixador pequeno da Bolsa para Perna **Ugo Fix** (45 cm) pelos dois orifícios inferiores
- Certifique-se de que o silicone está em contacto com a sua pele

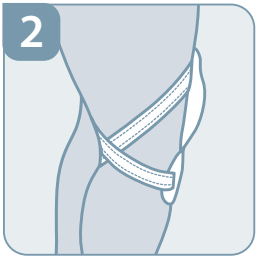
2
- Monte os fixadores à volta da sua coxa ou canela, na posição desejada, e utilize as pontas de Velcro para os segurar no sítio (é normalmente mais fácil montar o fixador superior primeiro)
- Certifique-se de que a sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag** está suportada e que é capaz de se mover confortavelmente com ela sem cair

OPÇÕES DE MONTAGEM - Método B



Utilizando o Fixador longo para montar a sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag** na parte superior do seu joelho

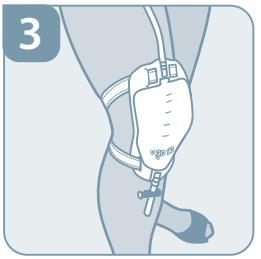
Atenção: pode não precisar de utilizar o Fixador curto da Bolsa para Perna **Ugo Fix** (45cm) para este método. No entanto, pode ser utilizado se for necessário criar uma alça mais longa, unindo-os através das pontas de velcro.



1
- Faça passar o Fixador longo da Bolsa para Perna **Ugo Fix** (75 cm) pelos 4 orifícios no cimo da sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag**

2
- Pegue nas duas pontas do Fixador para Bolsa de Perna **Ugo Fix** e passe-as à volta da sua coxa, acima do seu joelho. Cruze os fixadores na parte de trás do joelho

3
- Faça passar as duas pontas do fixador para a frente da sua perna e para baixo, para os 2 orifícios da sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag**, prendendo-as com as pontas de Velcro atrás do saco
- Certifique-se de que a sua Bolsa de Perna **Ugo Leg Bag** está suportada e que é capaz de se mover confortavelmente com ela sem cair.



INSTRUÇÕES MANUTENÇÃO:

UGO FIX GENTLE CLIP PARA CATÉTER

Na **Optimum Medical**, nós entendemos a necessidade de ter segurança e confiança nos sistemas de fixação dos catéteres. Desenvolvemos o **Ugo Fix Gentle**, de maneira a oferecer uma fixação confortável, dando ao paciente a confiança para se movimentar livremente.

O **Ugo Fix Gentle** fornece a fixação de catéteres urinários de duas vias internas na zona de bifurcação do catéter. Permite a fixação de catéteres uretrais, ou suprapúbicos, os quais estão ligados a válvulas de catéter, ou sacos de drenagem. O **Ugo Fix Gentle** é de tamanho único, adaptável a todos os tamanhos e materiais de catéteres de 2 vias internas.

Benefícios de utilizar o **Ugo Fix Gentle**

O **Ugo Fix Gentle** reduz o risco de trauma e dor, causados pela ação de puxar pelo catéter, ou por roçar, repetidamente, no colo da beiga e uretra. Cada **Ugo Fix Gentle** pode ser utilizado até 7 dias. Substitua-o antes desse tempo, apenas se estiver danificado, ou sujo. Pode tomar banho, enquanto está a usar o **Ugo Fix Gentle**.

Clip Rotativo

- O movimento de rotação do clip permite que o catéter se mova em uníssono e de forma natural com o corpo
- Seta direcionada para cima no topo do clip, indicativa da direção de inserção do catéter
- Uma ligação interna em silicone fornece segurança de fixação na superfície do catéter
- Mantém o catéter longe da pele, de modo a prevenir a formação de marcas na pele

Penso em gel de silicone suave para nova aderência

- Remoção atraumática sem utilizar soluções para dissolver o adesivo
- Sem resíduos pegajosos
- Adapta-se a todos os tipos de pele através de múltiplos pontos de contacto
- Pode ser aplicado repetidamente na mesma área da pele
- Tacha re-adesiva permite um reposicionamento fácil
- Sem necessidade de preparações complexas da pele

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

É importante que o catéter seja fixado ao **Ugo Fix Gentle** antes de ser aplicado na pele.

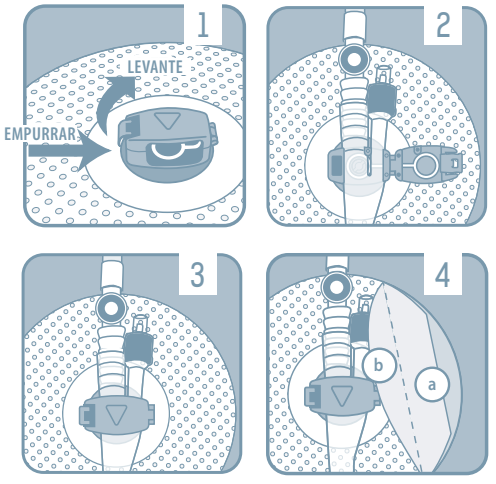
ANTES DE APLICAR NA PELE

Por favor, note: O **Ugo Fix Gentle** está desenhado para fixar e segurar o catéter. Se o catéter estiver ligado a um saco de drenagem de urina, recomenda-se a utilização de apoio adicionar para o peso do saco de urina.

1 Abrir o clip
- Empurre e levante a aba para abrir a tampa do **Ugo Fix Gentle**
- Irá sentir um cliquec

2 Inserir o catéter
- Coloque a porção bifurcada do catéter no **Ugo Fix Gentle** (apenas é posicionado de uma só forma)

3 Feche a tampa
- Uma vez em posição, feche a tampa do **Ugo Fix Gentle**, pressionando a suavemente para baixo
- Irá sentir um clique



Aplicação na pele

4 O catéter está, agora, fixo no clip, e o **Ugo Fix Gentle** pode ser aplicado na pele. Assegure-se de que a pele está limpa e seca antes da aplicação puede moverse con comodidad al tenerla puesta

- Remova o verso (A) e aplique na pele, na posição desejada
- Remova o verso (B) e alise no local desejado
- Finalmente, assegure-se de que o catéter não está a puxar, quando está em pé, e de que se pode movimentar de forma confortável com ele em posição

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!
AVISO: risco de asfixia.
Mantenha esta bolsa fora do alcance de crianças e bebês.

ITA

ugo.™ 4 weeks

SISTEMA COMPATTO DI DRENAGGIO E GESTIONE DELLE URINE DI 4 SETTIMANE

ISTRUZIONI PER L'USO

Contiene:

4 x **Ugo** – sacche per urina – fondo in tessuto

28 x **Ugo 10 2L** – sacche di drenaggio con tappo a T monouso

1 x **Ugo Hanger** – gancio per sostenere un sacchetto di drenaggio da 2 litri

4 x coppie **Ugo Fix Leg Bag Straps** – fasce di fissaggio per sacche per urina

4 x **Ugo Fix Gentle** – gancio per catetere

Guida per l'utente del paziente e dell'assistente

INTRODUZIONE

Ugo 4 Weeks è un sistema compatto di drenaggio e gestione delle urine di 4 settimane.

È protettiva e leggera e garantisce una fornitura facile, organizzata ed efficiente con un solo codice per scatola. La sacca per urina **Ugo 4 Weeks** riduce gli sprechi inutili ed è più economica rispetto ai prodotti distribuiti singolarmente.

REF.	Prodotto	Descrizione sacche per urina
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Tubo corto (5cm), tappo a leva
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Tubo lungo (25cm), tappo a leva
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Tubo corto (5cm), tappo a T
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Tubo lungo (25cm), tappo a T

Tutti i prodotti in **Ugo 4 Weeks** possono anche essere prescritti separatamente come singoli articoli, se necessario. Per informazioni per l'ordinazione, visitare il sito **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - SACCHE PER URINA

Ugo 4 Weeks contiene 4 sacche da gamba **Ugo Leg Bag** con supporto in tessuto.

La Sacca per Urina **Ugo** può restare attaccata al catetere fino a 7 giorni. Tutte le sacche per urina sono confezionate singolarmente in involucri sterili e dispongono di una porta di campionamento senza ago. Fornite in confezioni da 10.

NON RICOLLEGARE UNA SACCA PER URINA GIÀ UTILIZZATA.

Come attaccare la sacca per urina **Ugo** al catetere

- Lavare e asciugare le mani (se un operatore sta cambiando la sacca per urina, dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo aver lavato le mani).
- Rimuovere le fasce in velcro o la guaina che mantiene la Sacca per Urina **Ugo**.
- Aprire la nuova confezione sterile della Sacca per Urina **Ugo**, e rimuovere il cappuccio protettivo dal connettore.
- A questo punto possiamo scollegare dal catetere la vecchia sacca ed inserire immediata-mente il connettore tagliato nella nuova sacca assicurandosi di avere operato una sigillatura adeguata. (La sacca nuova viene fornita con il foro d'uscita chiuso).
- È importante non toccare le estremità del catetere o il connettore della sacca per urina durante la sostituzione.
- Il cappuccio protettivo messo da parte dalla nuova Sacca per Urina **Ugo** potrà essere applicato al connettore tagliato della vecchia sacca.
- Applicare il fissaggio della tua sacca per urina e i dispositivi di sostegno e regola per assicurare un drenaggio e una comodità ottimali. Se stai utilizzando **Ugo Fix** insieme con la sacca, collegali attraverso gli occhielli presenti sulla sacca, assicurandoti che l'impugnatura di silicone sia rivolta verso la gamba. In alternativa, è possibile utilizzare la guaina di fissaggio **Ugo** per un maggiore sostegno. Per saperne di più, contattare utilizzando l'indirizzo **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Svuotare l'urina dalla vecchia sacca nel gabinetto e smaltisci la sacca come suggerito dal tuo infermiere.
- Lavare e asciugare le mani.

Come svuotare la sacca per urina **Ugo**

- Lavare e asciugare le mani (se un operatore sta cambiando la sacca per urina, dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo aver lavato le mani).
- Mantenere il foro d'uscita sopra un gabinetto o un recipiente adatto.
- Aprire il tappo facendolo scivolare e spingere la leva verso il basso.
- Svuotare completamente la sacca prima di rimettere il tappo.
- Asciugare l'estremità del tubicino di scolo in silicone morbido con un panno pulito.
- Lavare e asciugare le mani.

UGO 10 2L - SACCHE DI DRENAGGIO

Ugo 4 Weeks contiene 28 sacche di drenaggio da 2 L non sterili **Ugo 10 2L** che sono adatte per il drenaggio notturno. La sacca **Ugo 10 2L** non è adatta per il fissaggio diretto al catetere ed è monouso.

NON RICOLLEGARE MAI UNA SACCA UGO 10 2L USATA.

Come attaccare e rimuovere la sacca di drenaggio da 2 lt **Ugo 10** come parte di un sistema di drenaggio collegato

PER LA NOTTE – COLLEGARE LA SACCA DI DRENAGGIO DA 2L UGO 10

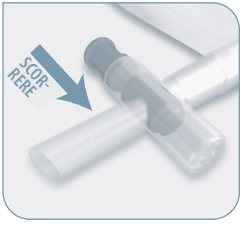
- Lavare e asciugare le mani (se un operatore sta cambiando la sacca, dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo aver lavato le mani).
- Rimuovere tutti i legacci o la guaina che mantiene la tua Sacca per Urina **Ugo** alla tua gamba.
- Rimuovere il cappuccio protettivo dal connettore tagliato della Sacca di Drenaggio da 2L **Ugo 10**.
- Inserire il connettore tagliato dalla Sacca di Drenaggio da 2L **Ugo 10** all'interno del tubo di silicone morbido sulla Sacca per Urina **Ugo** (assicurati di aver operato una sigillatura adeguata).
- Collegare la sacca **Ugo 10 2L** al gancio Ugo Hanger incluso oppure è possibile richiedere un sostegno **Ugo Bag Stand** utilizzando il modulo di richiesta del paziente.
- Aprire il cappuccio a leva oppure la valvola a T sulla tua Sacca per Urina **Ugo** per consentire l'immediato e continuo drenaggio.
- Lavare e asciugare le mani.

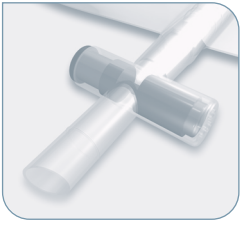
DURANTE IL GIORNO – RIMOZIONE DELLA SACCA DI DRENAGGIO DA 2L UGO 10

- Lavare e asciugare le mani (se un operatore sta cambiando la sacca per urina al posto tuo, dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo aver lavato le mani).
- Chiudere il cappuccio a leva oppure la valvola a T sulla tua Sacca per Urina **Ugo**.
- Disconnettere la Sacca di Drenaggio da 2L **Ugo 10** dal tubo di silicone morbido sulla Sacca per Urina **Ugo**.
- Attacca la **Ugo Leg Bag** alla tua coscia o al polpaccio utilizzando le cinghie o la fibbia.

Come svuotare e smaltire la tua sacca **Ugo 10** da 2 L con una valvola a T monouso.

- Svuotare l'urina dalla tua sacca **Ugo 10 2L** nella toilette dopo aver fatto scorrere la valvola a T (vedi figura).
- Smaltire il sacchetto come raccomandato dalla tua infermiera.
- **Attenzione:** una volta aperta, la valvola non può essere richiusa.





ATTENZIONE:

Prodotto monouso, smaltire dopo l'utilizzo. Se il prodotto viene riutilizzato, potrebbe causare infezione. Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.
Consultare un medico prima di utilizzare con bambini e donne in gravidanza o in allattamento.
Non conservare in condizioni tossiche, dannose o corrosive.
Durata a scaffale di 5 anni.
Le misure dei volumi sono indicative, pertanto sconsigliamo l'utilizzo della sacca nel caso sia necessaria la misurazione della produzione di urina.

UGO HANGER

GANCIO PER SOSTENERE UN SACCHETTO DI DRENAGGIO DA 2 LITRI

Assicurarsi sempre che il rubinetto nella parte inferiore del sacchetto di drenaggio **Ugo 10 2L** non tocchi il pavimento per ridurre al minimo il rischio di introduzione di infezioni.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

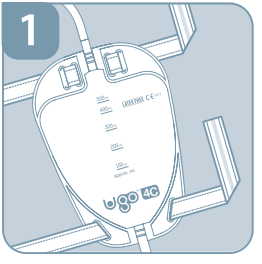
FASCE DI FISSAGGIO PER SACCHE PER URINA

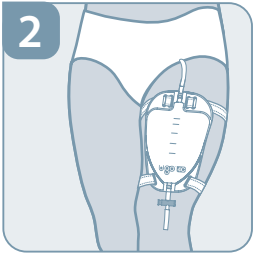
Le fasce di fissaggio per sacche per urina **UgoFix** assicurano un sostegno della sacca per urina **Ugo Leg Bag**. Sono adatte per sostenere la sacca **Ugo Leg Bag** attaccata alla coscia, sopra il ginocchio o allo stinco e possono essere utilizzate con qualsiasi sacca per urina **Ugo Leg Bag**. Un paio di fasce sono fornite, una è lunga 75cm e l'altra 45cm. Sono completamente regolabili e possono essere tagliate se necessario. Le fasce di fissaggio per sacche per urina **Ugo Fix** sono lavabili e riutilizzabili. La preghiamo di seguire le istruzioni fornite per il lavaggio.

È importante non lasciare il catetere o la sacca da gamba appesi senza sostegno, poiché ciò potrebbe provocare scomodità. Lei deve sempre mentenere il peso della sacca per urina durante il fissaggio delle fasce **Ugo Fix**.

OPZIONI DI FISSAGGIO - Metodo A

Utilizza entrambe le fasce per legare la tua sacca da gamba **Ugo Leg Bag** alla coscia o allo stinco

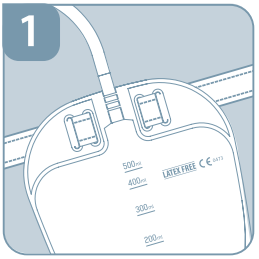




1
- Collegare la fasce di fissaggio lunga **Ugo Fix** (75cm) attraverso i 4 fori presenti sulla parte alta della sacca per urina e quella corta (45cm) attraverso i 2 fori presenti in basso.
- Assicurarsi che la striscia di silicone sia rivolta verso la gamba

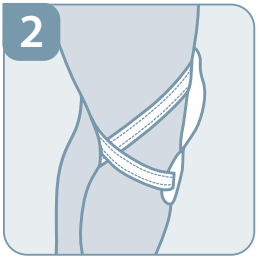
2
- Attaccare le fasce intorno alla coscia o allo stinco nella posizione desiderata e utilizzare le linguette di Velcro per metterle in sicurezza al loro posto (è più semplice di iniziare con la cinghia superiore)
- Assicurarsi che la sacca per urina **Ugo Leg Bag** abbia un sostegno sufficiente e che Lei sia in grado di muoversi comodamente con la sacca già in posizione.

OPZIONI DI FISSAGGIO - Metodo B



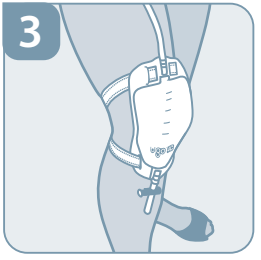
Utilizza la cinghia più lunga per legare la tua sacca da gamba **Ugo Leg Bag** alla parte superiore del ginocchio

Nota: per questo metodo non è necessario utilizzare la cinghia corta **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm), ma può essere utilizzata, se necessario, per creare una cinghia più lunga unendole tra loro tramite le linguette di Velcro.



1. Collegare la cinghia da fissaggio lunga **Ugo Fix** (75cm) attraverso i 4 fori presenti sulla parte alta della sacca per urina **Ugo Leg Bag**

2. Prendere le estremità della fascia di fissaggio per sacca per urina **Ugo Fix** e falla passare intorno alla coscia appena sopra il ginocchio. Incrociare le cinghie dietro il ginocchio.



3. Portare le due estremità della fascia verso la parte frontale della gamba e collegarle attraverso i 2 fori inferiori della sacca per urina **Ugo Leg Bag**, attaccandole con le linguette di Velcro dietro la sacca

- Assicurarsi che la sacca per urina **Ugo Leg Bag** abbia un sostegno sufficiente e che Lei sia in grado di muoversi comodamente con la sacca già in posizione.

ISTRUZIONI MANUTENZIONE:

UGO FIX GENTLE GANCIO PER CATETERE

Noi di **Optimum Medical** comprendiamo la necessità di un fissaggio per catetere sicuro e affidabile. Abbiamo sviluppato **Ugo Fix Gentle** per offrire un fissaggio comodo, donando al paziente la sicurezza di potersi muovere liberamente.
Ugo Fix Gentle fornisce un fissaggio per cateteri urinari interni a doppia via all'altezza della biforcazione del catetere stesso. Consente il fissaggio di cateteri uretrali e sovrapubici che sono attaccati alle valvole del catetere e alle sacche di drenaggio. **Ugo Fix Gentle** è a misura unica, per adattarsi a tutte le dimensioni e ai materiali dei cateteri interni a due vie.

Benefici dell'utilizzo di **Ugo Fix Gentle**

Ugo Fix Gentle riduce il rischio di traumi e dolori causati dal tiraggio del catetere o dal ripetuto frizionamento sul collo della vescica o nell'uretra. Ogni **Ugo Fix Gentle** può essere utilizzato fino a 7 giorni. Bisogna cambiarlo ad intervallo più ristretto soltanto in caso sia sporco o danneggiato. È possibile farsi la doccia mentre si indossa **Ugo Fix Gentle**.

Gancio girevole

- Il movimento rotatorio del gancio consente al catetere di muoversi con il corpo in maniera naturale
- Una freccia in rilievo nella parte superiore del gancio indica il verso d'inserimento del catetere
- Un legamento interno di silicone fornisce aderenza alla superficie del catetere.
- Tiene il catetere lontano dalla pelle per prevenire le macchie

Cuscinetto di morbido silicone riadesivo

- Rimozione atraumatica senza l'uso di soluzioni per dissolvere l'adesivo
- Nessun residuo appiccicoso
- Si adatta a tutti i tipi di pelle grazie ai molteplici punti di contatto
- Può essere ripetutamente applicato sulla stessa area della pelle
- Bardatura riadesiva che consente un facile riposizionamento
- Non richiede alcuna complessa preparazione della pelle

ISTRUZIONI PER L'USO

È importante che il catetere venga fissato nell'**Ugo Fix Gentle** prima di essere applicato sulla pelle.

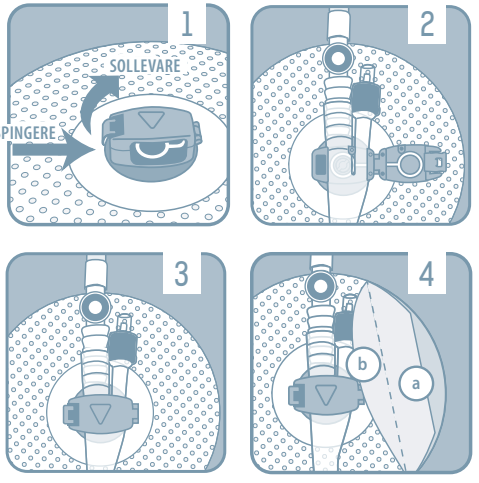
PRIMA DI APPLICARE SULLA PELLE

N.B: Ugo Fix Gentle è progettato per fissare e mettere in sicurezza il catetere. Se il catetere è collegato ad una sacca di drenaggio dell'urina, è consigliabile utilizzare un supporto aggiuntivo a causa del peso della sacca dell'urina.

1 Apertura del gancio
- Spingi e solleva il fermaglio per aprire il coperchio di **Ugo Fix Gentle**
- Si avvertirà uno scatto

2 Inserimento del catetere
- Posizionare la parte della biforcazione del catetere all'interno di **Ugo Fix Gentle** (può essere inserito in un solo verso)

3 Chiusura del coperchio
- Una volta in posizione, chiudere il coperchio di **Ugo Fix Gentle** esercitando una leggera pressione
- Si avvertirà uno scatto



Applicazione sulla pelle

4 Ora che il catetere è stato fissato all'interno del gancio, **Ugo Fix Gentle** può essere applicato sulla pelle. Assicurarsi che la pelle sia pulita e asciutta prima dell'applicazione.

- Rimuovere il sostegno (A) ed applicarlo sulla pelle nella posizione desiderata
- Rimuovere il sostegno (B) e levigarlo sul posto
- Infine, assicurarsi che il catetere non tiri quando si sta in piedi e che ci si possa muovere in maniera comoda quando questo è in posizione

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
AVVERTENZE: Rischio di soffocamento.
Si prega di tenere i sacchetti di plastica lontano da bambini piccoli.

DEU

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKTES 4-WÖCHIGES HARNABLEITUNGS- UND MANAGEMENTSYSTEM

GEBRAUCHSANLEITUNG

Enthält:

4 x **Ugo** – Beineutel – Gewebeunterstützung

28 x **Ugo 10 2L** – 2-liter-drainagebeutel mit Einweg-T-Hahn

1 x **Ugo Hanger** – Aufhänger zur Aufnahme eines 2-Liter-Drainagesacks

4 x Paare **Ugo Fix Leg Bag Straps** – Beinbeutelhaltebänder

4 x **Ugo Fix Gentle** – Katheter-Clip

Benutzerhandbuch
für den Patienten und die Pflegekraft

EINFÜHRUNG

Ugo 4 Weeks ist ein kompaktes 4-wöchiges Harnableitungs- und Managementsystem. Es ist schützend und leichtgewichtig und ermöglicht eine organisierte und effiziente Versorgung mit nur einer Chargennummer je Verpackung. **Ugo 4 Weeks** reduziert unnötigen Abfall und ist wirtschaftlicher als die Ausgabe von einzelnen Produkten.

REF.	Produkt	Produktbeschreibung
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Kurzer Schlauch (5cm), Hebelhahn
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Langer Schlauch (25cm), Hebelhahn
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Kurzer Schlauch (5cm), T-Hahn
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Langer Schlauch (25cm), T-Hahn

Falls erforderlich können alle Produkte der **Ugo 4 Weeks** auch einzelnen verordnet werden. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte unsere Internetseite **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - BEINBEUTEL

Ugo 4 Weeks enthält 4 Stück **Ugo** Beinbeutel mit Geweberücken.

Der **Ugo** Beinbeutel kann bis zu 7 Tage an Ihrem Katheter befestigt sein. Alle Beinbeutel sind steril verpackte Beutel und haben ein nadelloses Entnahmeventil. Werden in 10-er Boxen geliefert.

BRINGEN SIE EINEN BENUTZTEN BEINBEUTEL NIE NOCH EINMAL AN.

So befestigen sie ihren Ugo beinbeutel an ihrem katheter

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände (wenn ein Pfleger den Beinbeutel für Sie wechselt, muss er/sie nach dem Abtrocknen der Hände ein sauberes Paar Handschuhe anziehen).
- Entfernen Sie Riemen oder Hülle, die Ihren **Ugo** Beinbeutel an Ihrem Bein halten.
- Öffnen Sie die Taschenverpackung für einen neuen **Ugo** Beinbeutel und entfernen Sie die Schutzkappe vom abgestuften Anschluss des Beinbeutels.
- Nehmen Sie den alten Beinbeutel vom Katheter, befestigen Sie sofort den abgestuften Anschluss an dem neuen Beinbeutel und stellen Sie eine ausreichende Abdichtung sicher (der Beinbeutel wird in Schließstellung geliefert).
- Es ist wichtig, dass Sie die Enden des Katheters oder des Beinbeutelanschlusses während des Wechsels nicht berühren (Technik ohne Berühren).
- Die entfernte Schutzkappe des neuen **Ugo** Beinbeutels kann an den abgestuften Anschluss des alten Beinbeutels angefügt werden.
- Verwenden Sie Ihre Beinbeutel-Befestigung und die Stützgeräte und passen Sie sie an, um optimale Drainage und Bequemlichkeit zu gewährleisten. Wenn die den gelieferten Beinbeutelriemen verwenden, führen Sie die Beinriemen durch die Ösen auf dem Beutel und stellen Sie sicher, dass der Silikongriff zum Bein zeigt. Alternativ können Sie die **Ugo Fix**-Hülle für zusätzliche Stütze verwenden. Wenn Sie mehr erfahren möchten, kontaktieren Sie **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Entleeren Sie den Urin aus Ihrem alten Beinbeutel in die Toilette und entfernen Sie den Beutel, wie von Ihrer Krankenschwester empfohlen.
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände.

So entleeren die ihren Ugo beinbeutel

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände (wenn ein Pfleger den Beinbeutel für Sie entleert, muss er/sie nach dem Abtrocknen der Hände ein sauberes Paar Handschuhe anziehen).
- Halten Sie den Ablaufhahn über eine Toilette oder einen passenden Behälter.
- Öffnen Sie den Hahn durch Schieben des T-Hahns oder Drücken des Hebelhahns nach unten.
- Lassen Sie den Beutel vollständig abtropfen und schließen Sie dann den Hahn.
- Trocknen Sie das Ende des weichen Silikonabfluss-Schlauchs, falls notwendig, mit einem sauberen Tuch.
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände.

UGO 10 2L - 2-LITER-DRAINAGEBEUTEL

Ugo 4 Weeks enthält 28 Stück **Ugo 10** nicht sterile 2 l Drainagebeutel, welche zur verbundenen Drainage über Nacht vorbereitet sind. Die **Ugo 10** können nicht direkt an Ihren Katheder angeschlossen werden und sind nur für den einmaligen Gebrauch geeignet.

VERBINDEN SIE NIEMALS EINEN BEREITS VERWENDETEN UGO 10.

So befestigen und entfernen die ihren **Ugo 10** 2-liter-drainage-beutel als teil eines drainage-verbindungssystems

SCHLAFENSZEIT - BEFESTIGUNG DES UGO 10 2-L-DRAINAGEBEUTELS

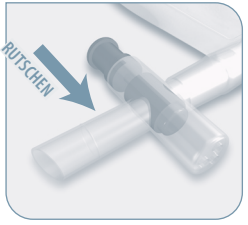
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände (wenn ein Pfleger dies für Sie macht, muss er/sie nach dem Abtrocknen der Hände ein sauberes Paar Handschuhe anziehen).
- Entfernen Sie Riemen oder Hülle, die Ihren **Ugo** Beinbeutel an Ihrem Bein halten.
- Entfernen Sie die Schutzkappe vom abgestuften Anschluss des **Ugo 10** 2-L-Drainagebeutels.
- Führen Sie den abgestuften Anschluss des **Ugo 10** 2-L-Drainagebeutels in den weichen Silikon-schlauch auf dem **Ugo** Beinbeutel ein (stellen Sie eine angemessene Abdichtung sicher).
- Befestigen Sie den **Ugo 10 2L** an der beigefügten **Ugo Hanger** Halterung. Sie können einen **Ugo Stand** Beutel Ständer mit dem Patienten Anfrageformular anfordern.
- Öffnen Sie den Hebelhahn oder das T-Hahn-Ventil auf Ihrem **Ugo** Beinbeutel, um sofortige und dauerhafte Drainage zu ermöglichen.
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände.

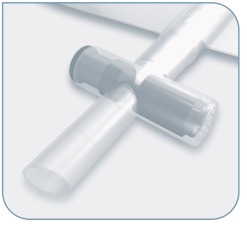
MORGENS - BEFESTIGUNG DES UGO 10 2-L-DRAINAGEBEUTELS

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände (wenn ein Pfleger dies für Sie macht, muss er/sie nach dem Abtrocknen der Hände ein sauberes Paar Handschuhe anziehen).
- Schließen Sie den Hebelhahn oder T-Hahn auf Ihrem **Ugo** Beinbeutel.
- Trennen Sie den **Ugo 10** 2-L-Drainagebeutel vom weichen Silikonschlauch auf dem **Ugo** Beinbeutel.
- Befestigen Sie den **Ugo** Beinbeutel mit Hilfe der Haltebänder an Ihrem Ober- oder Unterschenkel.

Entleerung und Entsorgung Ihres **Ugo 10 2L** Beinbeutel mit Hilfe des T-Hahns

- Nachdem Sie den T-Hahn umgeschaltet haben (siehe Abbildung), entleeren Sie den Urin aus Ihrem **Ugo 10 2L** in die Toilette.
- Entsorgen Sie den Beutel, wie vom Pflegepersonal empfohlen.
- **Bitte beachten Sie:** Einmal geöffnet können Sie den T-Hahn nicht wieder schliessen.





ACHTUNG:

Nur für den Einmalgebrauch, nach Benutzung entsorgen. Die erneute Verwendung des Produkts kann Infektionen zur Folge haben. Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist. Konsultieren Sie einen Arzt vor Anwendung mit Kindern, schwangeren oder stillenden Frauen.
Nicht in giftigen, schädlichen oder korrosiven Bedingungen aufbewahren.
5 Jahre Haltbarkeitsdauer.
Bitte beachten Sie, dass die Volumenmarkierungen, die auf die Beutel gedruckt sind, annähernd sind. Nicht für die genaue Aufzeichnung des Urinabflusses verwenden.

UGO HANGER

AUFHÄNGER ZUR AUFNAHME EINES 2-LITER-DRAINAGESACKS

Stellen Sie immer sicher, dass der Hahn am Boden Ihres **Ugo 10 2L** Drainage Beutels nicht den Boden berührt, um das Risiko einer Infektion zu minimieren.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

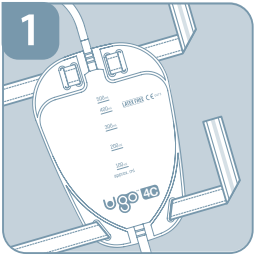
BEINBEUTELHALTEBÄNDER

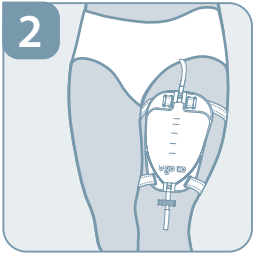
Die **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder bieten Halt für Ihren **Ugo** Beinbeutel. Sie eignen sich zur Befestigung Ihres **Ugo** Beinbeutels am Oberschenkel, oberhalb des Knies oder Schienbeins und können auf jede Größe des **Ugo** Beinbeutels angewendet werden. Die **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder werden paarweise geliefert, wobei ein Halteband 75 cm lang ist und das andere 45 cm. Beide Haltebänder sind voll verstellbar und können bei Bedarf zugeschnitten werden. Die **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder sind waschbar und wiederverwendbar, bitte beachten Sie die mitgelieferte Waschanleitung.

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Katheter oder Beinbeutel nicht frei herabhängen lassen, da dies leichte Schmerzen verursachen kann. Halten Sie immer das Gewicht Ihres Beinbeutels fest, wenn Sie die **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebänder anpassen.

ANPASSOPTIONEN - Methode A

Verwendung beider Haltebänder zur Befestigung Ihres **Ugo** Beinbeutels an Oberschenkel oder Schienbein

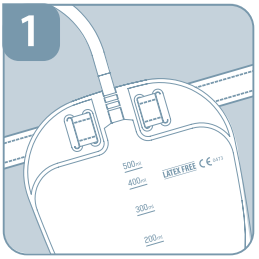




1
- Führen Sie das lange **Ugo Fix** Beinbeutelhalteband (75 cm) durch die 4 Öffnungen am oberen Ende Ihres Ugo Beinbeutels und das kurze **Ugo Fix** Beinbeutelhalteband (45 cm) durch die 2 Öffnungen am unteren Ende
- Vergewissern Sie sich, dass die Silikonseite nach unten auf Ihre Haut zeigt

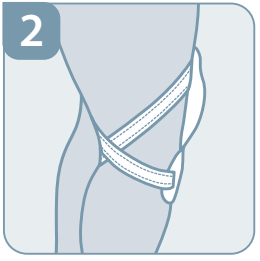
2
- Befestigen Sie die Haltebänder in der gewünschten Position um Oberschenkel oder Schienbein und verwenden Sie die Klettverschlüsse, um sie zu befestigen (es ist in der Regel am einfachsten, das obere Halteband zuerst zu befestigen)
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr **Ugo** Beinbeutel hält und Sie sich bequem mit ihm bewegen können

ANPASSOPTIONEN - Methode B



Verwendung des langen Haltebands zur Befestigung Ihres Ugo Beinbeutels oberhalb des Knies

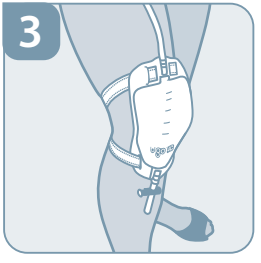
Bitte beachten Sie: Sie müssen möglicherweise für diese Methode nicht das kurze **Ugo Fix Leg Bag Strap** Halteband (45 cm) verwenden. Bei Bedarf kann es jedoch verwendet werden, ein längeres Halteband zu erstellen, indem Sie diese mit Hilfe der Klettverschlüsse miteinander verbinden.



1
- Führen Sie das lange **Ugo Fix** Beinbeutelhalteband (75 cm) durch die 4 Öffnungen am oberen Ende Ihres **Ugo** Beinbeutels

2
- Nehmen Sie beide Enden des **Ugo Fix** Beinbeutelhaltebands und legen es um Ihren Oberschenkel, direkt über dem Knie. Überkreuzen Sie die Haltebänder in der Kniekehle

3
- Führen Sie die beiden Enden des Haltebands zur Vorderseite Ihres Beins und durch die 2 Öffnungen Ihres **Ugo** Beinbeutels, wobei Sie ihn mit dem Klettverschluss hinter dem Beutel befestigen
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr **Ugo** Beinbeutel hält und Sie sich bequem mit ihm bewegen können



PFLEGEHINWEISE:

UGO FIX GENTLE KATHETER-CLIP

Bei **Optimum Medical** verstehen wir die Notwendigkeit für eine sichere und zuverlässige Katheterfixierung. Wir haben den **Ugo Fix Gentle** entwickelt, um eine bequeme Fixierung zu bieten, was dem Patienten das notwendige Selbstvertrauen gibt, um sich frei zu bewegen. Der **Ugo Fix Gentle** bietet Fixierung von 2-Wege-Dauerblasenkathetern an der Bifurkation des Katheters. Er ermöglicht die Fixierung der Harnröhre oder suprapubischen Katheter, die an den Katheterventilen oder Drainagebeuteln befestigt sind. Der **Ugo Fix Gentle** kommt in Einheitsgröße, um zu allen 2-Wege-Dauerkatheter-Größen und -Materialien zu passen.

Vorteile der verwendung des **Ugo Fix Gentle**

Der **Ugo Fix Gentle** verringert das Risiko von Verletzungen und Schmerzen, die durch das Ziehen oder wiederholte Reiben des Katheters auf den Blasenhals und die Harnröhre verursacht werden. Jeder **Ugo Fix Gentle** kann für bis zu 7 Tage verwendet werden. Nur eher austauschen, wenn er beschädigt oder verschmutzt ist. Sie können sich beim Tragen des **Ugo Fix Gentle** duschen.

Drehclip

- Mit der Drehclip-Bewegung kann sich der Katheter in natürlichen Einklang mit dem Körper bewegen
- Erhöhter Pfeil oben auf dem Clip, um Richtung der Katheretereinführung anzuzeigen
- Interne Silikonklebe bietet Halt auf Katheteroberfläche
- Hält Katheter von der Haut fern, um Hautmarkierungen zu vermeiden

Weiche, wieder anklebbare Silikon-Gelkissen

- Atraumatische Entfernung ohne Verwendung von Lösungen, um Klebstoff zu lösen
- Keine klebrigen Rückstände
- Entspricht alle Hauttypen dank mehrerer Berührungspunkte
- Kann mehrfach auf dieselbe Hautstelle aufgetragen werden
- Wieder anklebbare Klebefläche ermöglicht eine einfache Repositionierung
- Keine komplexe Hautvorbereitung erforderlich

GEBRAUCHSANWEISUNG

Es ist wichtig, dass der Katheter im **Ugo Fix Gentle** vor dem Auftragen auf die Haut befestigt ist.

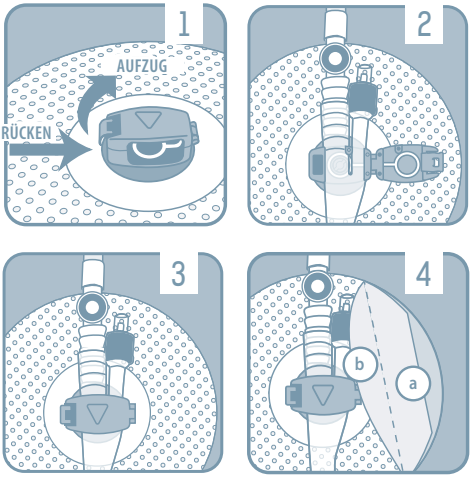
VOR DEM AUFTRAGEN AUF DIE HAUT

Hinweis: Der **Ugo Fix Gentle** wurde konzipiert, um den Katheter zu fixieren und zu sichern. Wenn der Katheter an einem Urinbeutel befestigt ist, ist es ratsam, eine zusätzliche Stütze für das Gewicht des Urinbeutels zu verwenden.

1 Öffnen sie den clip
- Drücken und heben Sie den Haken an, um die Abdeckung des **Ugo Fix Gentle** zu öffnen
- Sie werden ein Klicken vernehmen

2 Katheter einlegen
- Legen Sie das Bifurkationsteil des Katheters in den **Ugo Fix Gentle** (kann nur auf eine Weise eingelegt werden)

3 Abdeckung schliessen
- Wenn er fertig eingelegt ist, schließen Sie die Abdeckung des **Ugo Fix Gentle** durch leichtes Herunterdrücken
- Sie werden ein Klicken vernehmen



Auftragen auf die haut

4 4. Nun ist der Katheter im Clip befestigt und der **Ugo Fix Gentle** kann auf die Haut aufgetragen werden. Stellen Sie sicher, dass die Haut vor dem Auftragen sauber und trocken ist

- Entfernen Sie die Folie (A) und tragen Sie ihn auf die Haut an der gewünschten Stelle auf
- Entfernen Sie die Folie (B) und glätten Sie ihn
- Schließlich stellen Sie sicher, dass der Katheter nicht gezogen wird, wenn Sie stehen und Sie in der Lage sind, sich bequem zu bewegen, ohne dass er verrutscht

VON KINDERN FERNHALTEN!
ERSTICKUNGSGEFAHR.
Bitte halten Sie Plastiktüten von kleinen Kindern und Babys fern.

NDL

ugo.™ 4 weeks

COMPACT 4 WEKEN
URINEDRAINAGE-
EN BEHEERSYSTEEM

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Bevat:

4 x **Ugo –** beenzakken
woven achterzijde

28 x **Ugo 10 2L** – afvoerzakken (2l)
met T-aftapkraan voor eenmalig gebruik

1 x **Ugo Hanger** – Hanger om een
drainagezak van 2 liter te ondersteunen

4 x paren **Ugo Fix Leg Bag Straps** –
Beenzakriemen

4 x **Ugo Fix Gentle** – Katheterklem

Handleiding voor patiënt en verzorger

INVOERING

Ugo 4 Weeks is een compact 4 weken urinedrainage- en beheersysteem.

Het is beschermend en lichtgewicht en zorgt voor een eenvoudig, georganiseerd en efficiënt aanbod met slechts één code per doos. De **Ugo 4 Weeks** vermindert onnodig afval en is zuiniger dan producten die afzonderlijk worden gegeven.

REF.	Product	Beschrijving van het product
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Korte slang (5cm), Hefboomkraan
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Lange slang (25cm), Hefboomkraan
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Korte slang (5cm), T-aftapkraan
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Lange slang (25cm), T-aftapkraan

Alle producten uit het Ugo 4 Week assortiment kunnen ook afzonderlijk worden voorgeschreven, indien nodig, als aindividuele items.
Voor bestelinformatie, bezoek **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - BEENZAKKEN

Ugo 4 Weeks bevat 4 x **Ugo**-beenzakken met een woven achterzijde.

De **Ugo**-beenzak kan tot 7 dagen aan uw katheter bevestigd blijven. Alle beenzakken zijn steriel verpakt en hebben een naaldloze monsterpoort. Geleverd in dozen van 10 stuks.

SLUIT NOOIT EEN AL GEBRUIKTE BEENZAK OPNIEUW AAN.

Hoe bevestigt u uw Ugo-beenzak aan uw katheter

- Was uw handen en droog ze af (wanneer een zorgverlener de beenzak voor u verwisselt, moet hij/zij na het drogen van zijn/haar handen een schoon paar handschoenen aantrekken).
- Verwijder alle bandjes of de hoes die uw **Ugo**-beenzak tegen uw been houden.
- Open de verpakking van het zakje om een nieuwe **Ugo**-beenzak te pakken en verwijder de beschermdop van de getrapte connector van de beenzak.
- Maak de oude beenzak los van de katheter en breng onmiddellijk de getrapte connector van de nieuwe beenzak in en zorg ervoor dat deze goed gesloten is (de beenzak wordt in de gesloten positie geleverd).
- Het is belangrijk dat u de uiteinden van de katheter of de connector van de beenzak tijdens de wisseling niet aanraakt (non-touch techniek).
- De weggegooide beschermdop van de nieuwe **Ugo**-beenzak kan aan de getrapte connector van de oude beenzak worden bevestigd.
- Breng de bevestiging van uw beenzak en de steunhulpmiddelen aan en stel deze af voor optimale afvoer en comfort. Als u de meegeleverde **Ugo**-beenzakbandjes voor de bevestiging gebruikt, trekt u de beenbandjes door de gaten van de zak en let u erop dat het siliconen handvat naar het been is gericht. Als alternatief kunt u de bevestiging van de **Ugo**-hoes gebruiken voor extra ondersteuning. Voor meer informatie, neem contact met ons op via **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Leeg uw oude beenzak in het toilet en gooi de zak weg, zoals aanbevolen door uw verpleegkundige.
- Was uw handen en droog ze af.

Hoe maakt u uw **Ugo**-beenzak leeg

- Was uw handen en droog ze af (wanneer een zorgverlener de beenzak voor u leegt, moet hij/zij na het drogen van zijn/haar handen een schoon paar handschoenen aantrekken).
- Houd de aftapkraan boven een toilet of een geschikte container.
- Open de kraan door de T-aftapkraan te verschuiven of de hefboomkraan naar beneden te duwen.
- Laat de zak volledig leeglopen en draai de aftapkraan dicht.
- Droog het uiteinde van de zachte siliconen slang met een schone doek indien nodig.
- Was uw handen en droog ze af

UGO 10 2L - AFVOERZAKKEN (2L)

Ugo 4 Weeks bevat 28 niet-steriele **Ugo 10 2L** -afvoerzakken (2l) die geschikt zijn voor urineafvoer's nachts. De **Ugo 10 2L** is niet geschikt om rechtstreeks op uw katheter te worden bevestigd en is voor eenmalig gebruik.

SLUIT NOOIT EEN GEBRUIKTE UGO 10 2L AAN.

Hoe moet u uw **Ugo 10** -afvoerzak (2l) aansluiten en verwijderen als onderdeel van een verbinding van het afvoersysteem

BEDTIJD - VASTMAKEN VAN DE UGO 10 -AFVOERZAK (2L)

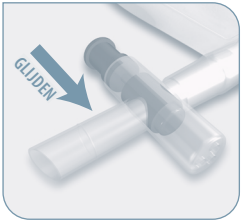
- Was uw handen en droog ze af (als een zorgverlener dit voor u doet, moet hij/zij na het drogen van zijn/haar handen een schoon paar handschoenen aantrekken).
- Verwijder alle bandjes of de hoes die uw **Ugo**-beenzak tegen uw been houden.
- Verwijder de beschermdop van de getrapte connector van de **Ugo 10 2L** -afvoerzak (2L).
- Steek de getrapte connector van de **Ugo 10 2L** -afvoerzak (2L) in de zachte siliconen slang op de **Ugo**-beenzak (zorg voor een goede afdichting).
- Bevestig de **Ugo 10 2L** op de bijgevoegde **Ugo Hanger** -houder of u kunt een **Ugo Stand** -zakhouder aanvragen via het aanvraagformulier van de patiënt.
- Open de hefboomkraan of T-aftapkraan op uw **Ugo**-beenzak om voor onmiddellijke en continue afvoer te zorgen.
- Was uw handen en droog ze af.

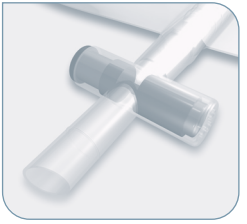
'S OCHTENDS - HET VERWIJDEREN VAN DE UGO 10-AFVOERZAK (2L)

- Was uw handen en droog ze af (als een zorgverlener dit voor u doet, moet hij/zij na het drogen van zijn/haar handen een schoon paar handschoenen aantrekken).
- Sluit de hefboomkraan of T-aftapkraan aan op uw **Ugo**-beenzak.
- Koppel de **Ugo 10 2L** -afvoerzak (2L) los van de zachte siliconen slang op de **Ugo**-beenzak.
- Bevestig de **Ugo**-beenzak aan uw dijbeen of kuit met behulp van de bandjes of de hoes.

Hoe leegt u uw **Ugo 10 2L**- zak (2l) met T-aftapkraan voor eenmalig gebruik, en hoe gooit deze weg.

- Leeg de urine in uw **Ugo 10 2L** in het toilet nadat u de T-aftapkraan erover hebt geschoven (zie afbeelding).
- Gooi de zak weg zoals aanbevolen door uw verpleegkundige.
- Let op: zodra de T-aftapkraan geopend is, kan deze niet meer worden gesloten.





VOORZORGSMAATREGELEN:

Alleen voor eenmalig gebruik, na gebruik weggooien. Als het product opnieuw wordt gebruikt, kan dit leiden tot infectie. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Als uw urineafvoersysteem geen urine afvoert en/of u zich ongemakkelijk voelt of onwel voelt, neem dan onmiddellijk contact op met uw verpleegkundige of arts.

Niet opslaan onder giftige, schadelijke of corrosieve omstandigheden.
5-jarige houdbaarheid.
Let op: de op de zakken gedrukte volumemarkeringen zijn bij benadering.
Niet gebruiken voor nauwkeurige registratie van urineproductie.

UGO HANGER

HANGER OM EEN DRAINAGEZAK VAN 2 LITER TE ONDERSTEUNEN

Zorg er altijd voor dat de kraan aan de onderkant van uw **Ugo 10 2L** Drainage Bag de vloer niet raakt om het risico van het introduceren van een infectie te minimaliseren.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

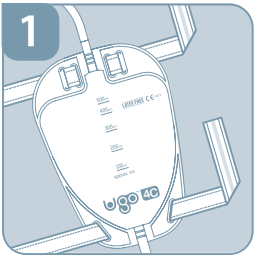
BEENZAKRIEMEN

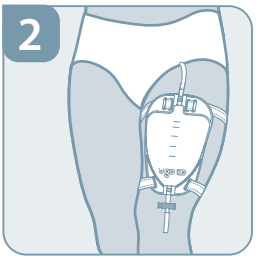
De **Ugo Fix Leg Bag Straps** ondersteunen uw **Ugo Leg Bag**. Ze zijn geschikt om elke maat **Ugo Leg Bag** op uw dij, bovenkant van de knie of scheenbeen te bevestigen. De **Ugo Fix Leg Bag Straps** worden per paar geleverd met een band van 75 cm en een van 45 cm. Beide banden zijn volledig verstelbaar en kunnen indien nodig op maat worden geknipt. De **Ugo Fix Leg Bag Straps** zijn wasbaar en herbruikbaar. Zie hiervoor de meegeleverde wasinstructies.

Het is belangrijk om uw katheter of beenzak niet zonder ondersteuning omlaag te laten hangen, omdat dit ongemak veroorzaakt. Zorg er bij het afstellen van de **Ugo Fix Leg Bag Straps** altijd voor dat het gewicht van uw beenzak goed wordt ondersteund.

VERSTELWIJZEN - Methode A

De **Ugo Leg Bag** met beide banden op uw dijbeen of scheenbeen bevestigen

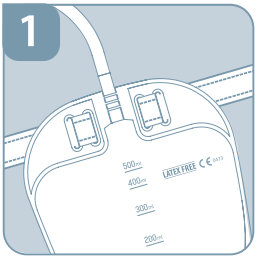




1
- Haal de lange **Ugo Fix Leg Bag Strap** (75 cm) door de 4 gaten aan de bovenkant van uw **Ugo Leg Bag** en de korte **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm) door de onderste 2 gaten.
- Zorg ervoor dat de siliconen band op uw huid komt te zitten.

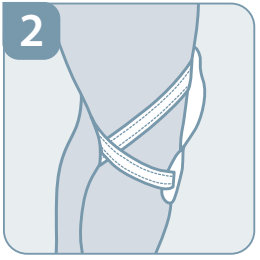
2
- Bevestig de banden op de gewenste hoogte om uw dijbeen of scheenbeen en zet de band met het klittenband vast (het handigst is om eerst de bovenste band vast te zetten)
- Zorg ervoor dat uw **Ugo Leg Bag** goed wordt ondersteund en dat u zich er comfortabel mee kunt verplaatsen.

VERSTELWIJZEN - Methode B

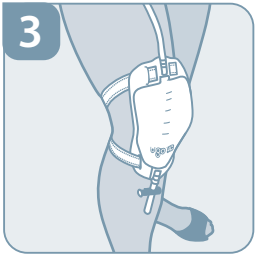


De **Ugo Leg Bag** met de lange band boven uw knie bevestigen

Let op: het is mogelijk dat u hiervoor de korte **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm) niet nodig hebt, maar deze kan indien nodig worden gebruikt om een langere band te maken door ze met elkaar te verbinden met behulp van de klittenbandlipjes.



1. Haal de lange **Ugo Fix Leg Bag Strap** (75 cm) door de 4 gaten in de bovenkant van uw **Ugo Leg Bag**.
2. Neem de beide uiteinden van de **Ugo Fix Leg Bag Strap** en sla ze vlak boven uw knie om uw dijbeen. Kruis de banden in de knieholte.
3. Haal de twee uiteinden van de band naar de voorkant van uw been en steek ze door de onderste 2 gaatjes van uw **Ugo Leg Bag**, zet ze met het klittenband achter de zak vast.
   - Zorg ervoor dat uw **Ugo Leg Bag** goed wordt ondersteund en dat u zich er comfortabel mee kunt verplaatsen.



ZORGINSTRUCTIES:

UGO FIX GENTLE KATHETERKLEM

Bij **Optimum Medical** begrijpen we het belang van het veilig en betrouwbaar kunnen fixeren van katheters.
Met de **Ugo Fix Gentle** hebben we een comfortabel fixatiemiddel ontwikkeld dat patiënten met alle vrijheid laat bewegen.
De **Ugo Fix Gentle** fixeert tweewegverblijfskatheters op het punt waar ze zich splitsen. Het product is geschikt voor het fixeren van urethrale of suprapubische katheters die verbonden zijn met het katheterventiel of de opvangzak. De **Ugo Fix Gentle** heeft een universele maat die geschikt is voor tweewegverblijfskatheters van alle afmetingen en materialen.

Voordelen van de**Ugo Fix Gentle**

De **Ugo Fix Gentle** verkleint het risico dat de katheter aan de blaashals en urinebuis trekt of herhaaldelijk ertegenaan wrijft en op die manier pijn en letsel veroorzaakt. Elke **Ugo Fix Gentle** kan maximaal 7 dagen worden gedragen. Eerder verwisselen is alleen nodig als het product vuil wordt of beschadigd raakt. De **Ugo Fix Gentle** kan op zijn plaats blijven tijdens het douchen.

Draaiklem

- De draaiklem zorgt dat de katheter de natuurlijke beweging van het lichaam volgt
- De reliëfpijl bovenop de klem wijst naar de blaas
- Klevende binnenlaag van siliconen biedt grip op de buitenkant van de katheter
- Houdt de katheter weg van de huid zodat striemen worden voorkomen

Herbruikbaar gelkussen van zachte siliconen

- Atraumatische verwijdering: geen middelen nodig om de lijm op te lossen
- Geen kleverige resten
- Maakt op meerdere punten contact en past zich daardoor aan elke huidtype aan
- Kan meerdere malen op hetzelfde huidoppervlak worden geplaatst
- Gemakkelijk te verplaatsen dankzij de blijvend klevende laag
- Geen ingewikkelde voorbehandeling van de huid nodig

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

De katheter moet worden vastgezet in de **Ugo Fix Gentle** voordat de pleister op de huid wordt aangebracht.

VOORAFGAAND AAN HET AANBRENGEN OP DE HUID

Let op: de **Ugo Fix Gentle** is bedoeld voor het fixeren en vastzetten van de katheter. Voor katheters die verbonden zijn met een opvangzak wordt aangeraden om het gewicht van de urinezak apart te ondersteunen.

1 Klem openen

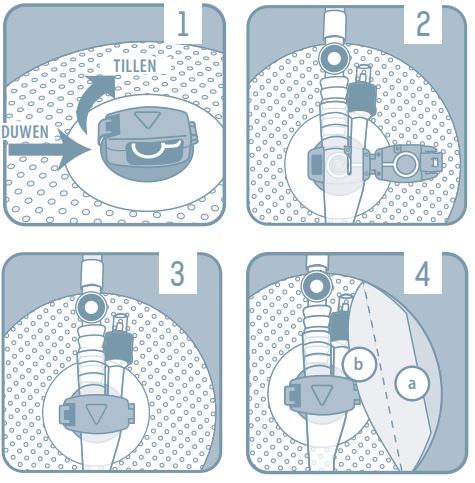
- Druk de vergrendeling omhoog en maak het klepje van de **Ugo Fix Gentle** open
- Hierbij voelt u een klik

2 Katheter plaatsen

- Plaats het gesplitste deel van de katheter in de **Ugo Fix Gentle** (slechts één richting mogelijk)

3 Klepje sluiten

- Als de katheter op zijn plaats zit, sluit u het klepje van de **Ugo Fix Gentle** door er licht op te drukken
- Hierbij voelt u een klik



Aanbrengen op de huid

4 Als de katheter in de klem zit, kan de **Ugo Fix Gentle** worden aangebracht op de huid. Zorg dat de huid voorafgaand aan het aanbrengen schoon is.

- Verwijder draagfolie A en breng de pleister aan op de gewenste plek
- Verwijder draagfolie B en strijk glad
- Controleer tot slot dat de katheter niet strak trekt als u rechtop staat en dat u zich gemakkelijk kunt bewegen tijdens het dragen.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
WAARSCHUWING: verstikkingsgevaar.
Houd plastic zakken uit de buurt van kleine kinderen en baby's.

SWE

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKT 4-VECKORS URINAVLOPP OCH HANTERINGSSYSTEM

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Innehåller:

4 x **Ugo** kateterpåsar för fastsättning på benet med baksida av textil

28 x **Ugo 10 2L** – 2-liters dräneringspåsar med engångs T-öppning

1 x **Ugo Hanger** – Hängare för att stödja en 2 liters dräneringspåse

4 x par **Ugo Fix Leg Bag Straps** – Benpåse Remmar

4 x **Ugo Fix Gentle** – Kateter Clip

Patient- och vårdnadshandbok

INTRODUKTION

Ugo 4 Weeks är ett kompakt 4-veckors urinavlopp och hanteringssystem.

Det är skyddande och lättviktigt för att tillhandahålla enkel, organiserad och effektiv leverans med endast en kod per låda. **Ugo 4 Weeks** reducerar onödigt avfall och är mer ekonomiskt än produkter som levereras individuellt.

REF.	Produkt	Produktbeskrivning
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Kort tub (5cm), Öppnas med spak
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Lång tub (25cm), Öppnas med spak
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Kort tub (5cm), T-öppning
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Lång tub (25cm), T-öppning

Alla produkter i **Ugo 4 Weeks** kan även receptskrivas separat som enskilda enheter om så krävs. För beställningsinformation, vänligen se **www.optimummedical.co.uk**.

UGO–KATETERPÅSAR FÖR FASTSÄTTNING PÅ BENET

Ugo 4 Weeks innehåller 4 x **Ugo Leg Bags** med tyg på baksidan.

Ugo kateterpåse för fastsättning på benet kan sitta fast på din kateter i upp till 7 dagar. Alla kateterpåsar för fastsättning på benet är sterilförpackade med ett nålfritt provuttag. Levereras med 10 påsar per förpackning.

ANVÄNDA KATETERPÅSAR FÖR FASTSÄTTNING PÅ BENET MÅSTE KASSERAS.

Så här sätter man fast **Ugo** kateterpåse för fastsättning på benet på katetern

- Tvätta och torka händerna (om vårdpersonal byter påse åt dig måste de ta på sig rena handskar efter de torkat händerna).
- Ta bort eventuella remmar eller fodral som håller fast din **Ugo** kateterpåse för fastsättning på benet på benet.
- Öppna förpackningen och ta ur den nya **Ugo** kateterpåse för fastsättning på benet och tabort skyddskåpan från den stegvisa anslutningen till kateterpåsen.
- Ta loss den gamla kateterpåsen från katetern och sätt omedelbart i den stegvisa anslutningen till den nya kateterpåsen samt se till att den sluter åt ordentligt (kateterpåse för fastsättning på benet levereras i stängt läge).
- Det är viktigt att man inte vidrör ändarna på katetern eller anslutningen till kateterpåsen under bytet (beröringslös teknik).
- Den borttagna skyddskåpan från **Ugo** kateterpåse kan sättas fast på den stegvisa anslutningen till den gamla kateterpåsen.
- Sätt fast fixerings och stödanordningar till kateterpåsen samt säkerställ optimal dränering och komfort. Om de medföljande remmarna används, träd benremmarna genom öglorna på påsen och se till att silikongreppet är vänt mot benet. Man kan också använda **Ugo** fixeringsfodral för extra stöd. Mer information finns på **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Töm urinen från den gamla kateterpåsen i toaletten och källsortera påsen enligt anvisning från vårdpersonalen.
- Tvätta och torka händerna.

Så här tömmer man **Ugo** kateterpåse för fastsättning på benet

- Tvätta och torka händerna (om vårdpersonal byter påse åt dig måste de ta på sig rena handskar efter de torkat händerna).
- Håll dräneringskranen över en toalett eller lämpligt kärl.
- Öppna kranen genom att skjuta T-öppningen eller vända spaken neråt.
- Låt påsen tömmas helt och stäng sedan kranen.
- Torka ändarna på den mjuka dräneringstuben av silikon med en ren duk vid behov.
- Tvätta och torka händerna.

UGO 10 2L – 2-LITERS DRÄNERINGSPÅSAR

Ugo 4 Weeks innehåller 28 x **Ugo 10** icke sterila 2L dräneringspåsar som är passande för dränering i nattlig länk. **Ugo 10** är inte passande för direkt anslutning till din kateter och är avsedd för engångsbruk.

ANSLUT ALDRIG EN ANVÄND UGO 10.

Så här sätter man fast och tar bort 2-liters dräneringspåsar från **Ugo 10** som ingår som en del av en länkdräneringssystem

KVÄLLEN – SÅ HÄR SÄTTER MAN FAST UGO 10 2-LITERS DRÄNERINGSPÅSE

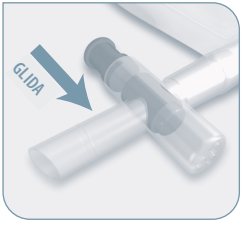
- Tvätta och torka händerna (om vårdpersonal byter påse åt dig måste de ta på sig rena handskar efter de torkat händerna).
- Ta bort eventuella remmar eller fodral som håller fast **Ugo** kateterpåse på benet.
- Ta bort skyddskåpan från den stegvisa anslutningen till 2-liters dräneringspåsar från **Ugo 10**.
- Sätt i den gradvisa anslutningen till 2-liters dräneringspåsar från **Ugo 10**.
- Anslut **Ugo 10** till den bifogade **Ugo Hanger** eller beställ ett **Ugo Bag Stand** genom begäran-formuläret.
- Öppna spaköppningen eller T-öppningen på din kateterpåse från **Ugo** för omedelbar och kontinuerlig dränering.
- Tvätta och torka dina händer.

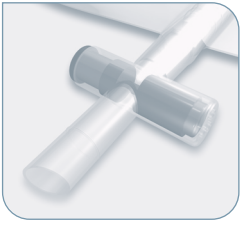
MORGON – SÅ HÄR TAR MAN BORT UGO 10 2-LITERS DRÄNERINGSPÅSE

- Tvätta och torka händerna (om vårdpersonal byter påse åt dig måste de ta på sig rena handskar efter de torkat händerna).
- Stäng spaköppningen eller T-öppningen på din kateterpåse från **Ugo**.
- Koppla loss **Ugo 10** 2-liters dräneringspåse från de mjuka silikonändarna på kateterpåsen från Ugo.
- Fäst **Ugo Leg Bag** vid låret eller vaden med hjälp av remmar eller omslag.

Hur du tömmer och avyttrar din **Ugo 10 2L**-påse med t-kran för engångsbruk

- Töm urinen från din **Ugo 10 2L** i toaletten efter att du drar T-kranen åt sidan (se bilden).
- Avyttra påsen enligt din sköterskas rekommendering.
- **Vänligen observera:** När kranen väl har öppnats så kan den inte stängas igen.





VARNING:

Endast för engångsbruk, kastas efter användning.
Om produkten återanvänds kan det leda till infektion.
Får ej användas om förpackningen är skadad.
Rådfråga läkare innan produkten används till barn.
Får ej förvaras under giftiga, skadliga eller frätande förhållanden.
5 års livstid.
Observera att volymmarkeringarna på påsarna är ungefärliga.
Bör inte användas för exakt mätning av urinproduktion.

UGO HANGER

HÄNGARE FÖR ATT STÖDJA EN 2 LITERS DRÄNERINGSPÅSE

Se alltid till att kranen längst ner på din **Ugo 10 2L** avloppssäck inte rör golvet för att minimera risken för infektion.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

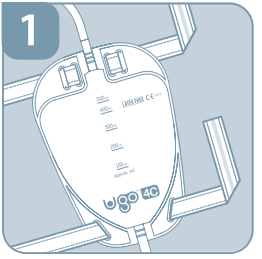
BENPÅSE REMMAR

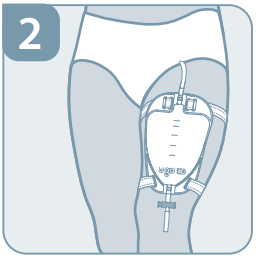
De passar för att säkra din **Ugo** Benpåse till låret, översta knäet eller skenbenet och kan användas med alla storlekar **Ugo** Benpåsar. **Ugo Fix** Benpåse Remmar kommer som ett par, den ena remmen är 75cm lång och den andra är 45cm. Båda remmarna är helt justerbara och kan klippas till rätt passform vid behov. **Ugo Fix** Benpåse Remmar är tvättbara och återanvändningsbara, följ bara medföljande instruktioner för tvättning.

Det är viktigt att du inte låter din kateter eller benpåse hänga ner utan understödd eftersom det kommer då att kännas obehagligt. Ge alltid stöd åt benpåsens vikt när du fixar med passformen på **Ugo Fix** Benpåse Remmar.

FASTSÄTTNINGSALTERNATIV - Metod A

Använda båda remmarna för att fästa din **Ugo** Benpåse till låret eller skenbenet

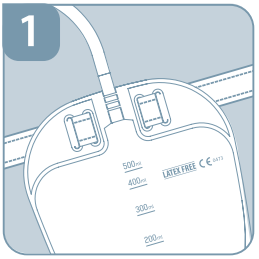




1
- Trä den längre **Ugo Fix** Benpåse Remmen (75cm) genom de 4 hålorna högst upp på din **Ugo** Benpåse och den kortare **Ugo Fix** Benpåse Remmen (45cm) genom de nedersta 2 hålarna.
- Försäkra att silikonlinjen riktas inåt mot huden

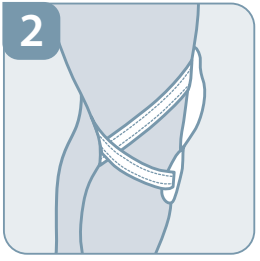
2
- Fäst remmarna runt låret eller skenbenet i önskad position och använda karborrflikarna för att säkra på plats (det är oftast lättare att fixa översta remmen först)
- Försäkra att din **Ugo** Benpåse sitter säkert och att du kan röra på dig bekvämt med den på plats.

FASTSÄTTNINGSALTERNATIV - Metod B



Använda den långa remmen för att fästa din **Ugo** Benpåse till översta knäet

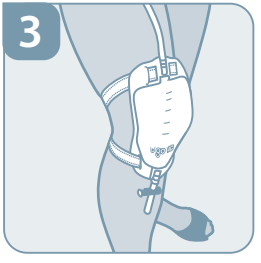
Vänligen observera: Du kanske inte behöver använda den korta **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45cm) för denna metod, men den kan användas om så krävs för att skapa en längre rem genom att sätta ihop dem med hjälp av kardborreflikarna.



1
- Trä den längre **Ugo Fix** Benpåse Remmen (75cm) genom de 4 hålorna högst upp på din **Ugo** Benpåse.

2
- Ta båda ändarna av **Ugo Fix** Benpåse Remmen och passa runt låret precis ovanför knäet. Korsa remmarna bakom knäet.

3
- Ta fram remmens två ändar till benets framsida och trä igenom de nedersta 2 hålorna på din **Ugo** Benpåse, och fästa med karborrfliken bakom påsen
- Försäkra att din **Ugo** Benpåse sitter säkert och att du kan röra på dig bekvämt med den på plats.



SKÖTSELRÅD:

UGO FIX GENTLE KATETER CLIP

På **Optimum Medical** förstår vi behovet av säker och tillförlitlig kateterfixering. Vi har utvecklat **Ugo Fix Gentle** för att erbjuda bekväm fixering, och för att ge patienten självförtroende att röra sig fritt.

Ugo Fix Gentle ger fixering av 2-vägs kvarliggande urinkatetrar vid bifurkationen av katetern. Det möjliggör fixering av urinrör eller suprapubiska katetrar som är knutna till kateterventiler eller dräneringspåsar. **Ugo Fix Gentle** finns i en storlek som passar alla 2-vägs katetrars storlekar och material.

Fördelar med användning av **Ugo Fix Gentle**

Ugo Fix Gentle minskar risken för trauma och smärta som orsakas av att katetern drar eller upprepade gånger gnider på blåshalsen och urinröret. Varje **Ugo Fix Gentle** kan användas i upp till 7 dagar. Byt bara det tidigare om den är skadad eller smutsig. Du kan duscha samtidigt som du bär **Ugo Fix Gentle**.

Roterande Clip

- Roterande clip-rörelse gör att katetern kan röra sig i naturlig samklang med kroppen
- Upphöjd pil ovanpå clip för att ange riktningen för katetrar
- Intern silikonbindning ger grepp till kateterytan
- Håller kateter borta från huden för att förhindra hudirritation

Mjuka silikonåtersjälvhäftande gelkudda

- Atraumatisk borttagning utan användning av lösningsmedel för att upplösa lim
- Ingen kladdiga rester
- Anpassar sig till alla hudtyper genom flera beröringspunkter
- Kan upprepade gånger appliceras på samma hudområde
- Häftmassa möjliggör enkel ompositionering
- Inga komplexa hudpreparat krävs

BRUKSANVISNING

Det är viktigt att katetern är fixerad i **Ugo Fix Gentle** före applicering till huden.

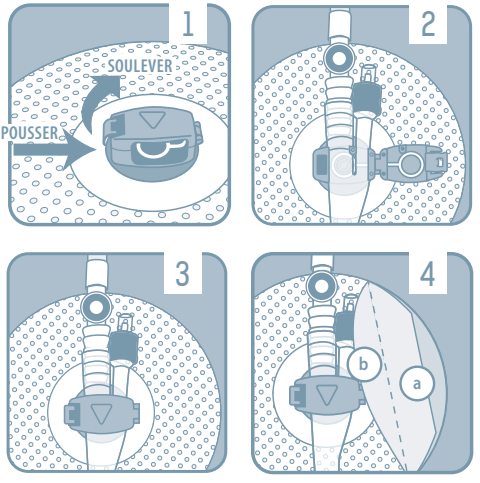
INNAN APPLICERING PÅ HUDEN

Observera: Ugo Fix Gentle är utformad för att fixera och säkra katetern. Om katetern är ansluten till en urindräneringspåse, är det lämpligt att använda ytterligare stöd för vikten av urinpåsen.

1 Öppna clip
- ryck och lyf spärren för att öppna **Ugo Fix Gentle** lock
- Du kommer att känna ett klick

2 Sätt katetern
- Placera grendelen av katetern in i **Ugo Fix Gentle** (den kan bara passa på ett sätt)

3 Stäng locket
- Väl på plats, stäng **Ugo Fix Gentle** locket genom att försiktigt trycka ner det
- Du kommer att känna ett klick



Applicering på hud

4 Nu är katetern fixerad i klämman, och **Ugo Fix Gentle** kan appliceras på huden. Se till att huden är ren och torr före applicering.

- Ta bort stöd (A) och fäst på huden i önskad position
- Ta bort stöd (B) och placera den bekvämt
- Se slutligen till att katetern inte drar när du står upp och att du har möjlighet att röra sig bekvämt med den på plats

FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN !
VARNINGAR: risk för kvävning.
Håll plastpåsar borta från små barn och spädbarn.

DNK

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKT 4 UGERS URINAFLØB OG STYRINGSSYSTEM

BRUGSANVISNING

Indeholder:

4 x **Ugo** benposer med stofstøtte

28 x **Ugo 10 2L** – 2 Liters afløbsposer med T-hane til engangsbrug

1 x **Ugo Hanger** – Hænger til understøtning af en 2 liters drænpose

4 x par **Ugo Fix Leg Bag Straps** – Benpose stropper

4 x **Ugo Fix Gentle** – Kateterklemme

Patient- og plejebrugervejledning

INTRODUKTION

Ugo 4 Weeks er et kompakt 4 ugers urinafløb og styringssystem.

Det er beskyttende og let og sikrer en nem, organiseret og efficient forsyning med kun en kode pr. pakke. **Ugo 4 Weeks** mindsker unødvendigt spild og er billigere end produkter, der sælges enkeltvis.

REF.	Produkt	Produktbeskrivelse
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Kort rør (5cm), løftestangshane
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Langt rør (25cm), løftestangshane
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Kort rør (5cm), T-hane
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Langt rør (25cm), T-hane

Ile produkter i **Ugo 4 Weeks** sortimentet kan også sælges enkeltvis på recept som individuelle produkter om nødvendigt. For flere informationer om bestilling kan du besøge **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - BENPOSER

Ugo 4 Weeks indeholder 4 x **Ugo Leg Bags** med støttevæv.

Ugo Benposer kan forblive forbundet med dit kateter i op til 7 dage. Alle benposer er pakket i sterile poser, og har en nålefri prøveåbning. De leveres i æsker med 10.

GENTILSLUT ALDRIG EN BRUGT BENPOSE.

Hvordan du tilslutter din Ugo benpose til dit kateter

- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer skifter benposer, skal de tage rene handsker på efter at have tørret hænderne).
- Fjern alle stropper eller muffer, som holder din **Ugo** benpose fast til dit ben.
- Åbn pakningen med en ny **Ugo** benpose, og fjern beskyttelseshætten fra benposens trindelte forbindelsesrør.
- Afmonter den gamle benpose fra kateteret og indsæt omgående det trindelte forbindelsesrør fra den nye benpose, og vær sikker på at denne forsegles ordentligt (benposen leveres i en lukket stilling).
- Det er vigtigt, at du ikke berører enderne på kateteret eller det trindelte forbindelsesrør under udskiftningen (berøringsfri teknik).
- Den kasserede beskyttelseshætte fra den nye **Ugo** benpose, kan påsættes den gamle benposes trindelte forbindelsesrør.
- Fastgør benposen og støttende udstyr, og juster disse for at sikre optimalt afløb og komfort. Hvis de leverede benstropper anvendes, så før stropperne gennem øjet på posen, og vær sikker på at silikone-grebet vender ind mod benet. Alternativt kan du anvende **Ugo** fiksering-smuffe for ekstra støtte. For at få mere at vide, kontakt **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Tøm urinen fra den gamle benpose i toilettet, og bortskaf posen som anbefalet af din sygeplejerske.
- Vask og tør dine hænder.

Hvordan du tømmer din **Ugo** benpose

- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer skifter benposer, skal de tage rene handsker på efter at have tørret hænderne).
- Hold afløbshanen over et toilet eller en passende beholder.
- Åbn for hanen ved at skubbe T-hanen frem, eller løftestangshanen ned.
- Tillad at posen tømmes fuldstændigt, luk herefter hanen.
- Om nødvendigt, aftør enden af den bløde silikone-afløbshane med en ren klud.
- Vask og tør dine hænder.

UGO 10 2L - 2 LITERS AFLØBSPOSER

Ugo 4 Weeks indeholder 28 x **Ugo 10** ikke sterile 2L afløbsposer, som egnes til link-dræning natten over. **Ugo 10** egnes ikke til direkte forbindelse med dit kateter og er til engangsbrug.

DU MÅ ALDRIG GENFORBINDE ET BRUGT UGO 10.

Hvordan du fastgør og fjerner din **Ugo 10** 2 liters afløbspose, som del af et sammenkoblet afløbssystem

SENGETID – TILSLUTNING AF UGO 10 2L AFLØBSPOSE

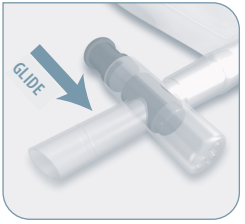
- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer skifter benposer, skal de tage rene handsker på efter at have tørret hænderne).
- Fjern alle stropper eller muffer som fastholder din **Ugo** benpose til dit ben.
- Fjern beskyttelseshætten fra det trindelte forbindelsesrør på din **Ugo** benpose.
- Indsæt det trindelte forbindelsesrør fra **Ugo 10** 2L afløbspose ind i det bløde silikonerør på **Ugo** benposen (hvilket sikrer en ordentlig forsegling).
- Forbind **Ugo 10** til det medfølgende **Ugo Hanger** eller anmod et **Ugo Stand** ved at bruge anmodningsformularen til patienter.
- Luk op for løftestangshanen eller T-hanen på din **Ugo** benpose, for at sikre omgående og kontinuerligt afløb.
- Vask og tør dine hænder.

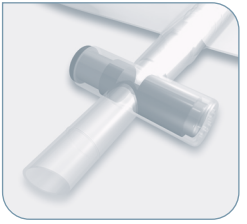
MORGEN – FJERNELSE AF UGO 10 2L AFLØBSPOSE

- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer skifter benposer, skal de tage rene handsker på efter at have tørret hænderne).
- Luk for T-hanen eller løftestangshanen på din **Ugo** benpose.
- Afmonter **Ugo 10** 2L afløbsposen fra det bløde silikonerør på **Ugo** benposen.
- Påsæt **Ugo** benposen på dit lår eller skinneben ved at bruge stropper eller muffer.

Hvordan tømmer og skrotter du din **Ugo 10 2L** pose med t-hane til enkelt brug

- Tøm urinen fra dit **Ugo 10** i toilettet, efter du har fået t-hanen til at glide igennem (se figur).
- Skrot posen, som anbefalet af din sygeplejerske.
- **Bemærk:** Efter åbning kan hanen ikke lukkes igen.





FORSIGTIG:

Kun til engangsbrug, bortskaf efter anvendelse.
Hvis produktet genanvendes, kan det forårsage infektion.
Anvend ikke hvis indpakningen er beskadiget.
Henvend dig til en læge inden produktet anvendes til børn.
Opbevar ikke i giftige, skadelige eller ætsende omgivelser.
5 års holdbarhed.
Bemærk venligst at volumenafmærkninger, som er printet på posen, er omtrentlige.
Anvend ikke disse til registrering af urinproduktion.

UGO HANGER

HÆNGER TIL UNDERSTØTNING AF EN 2 LITERS DRÆNPOSE

Sørg altid for, at vandhanen i bunden af din **Ugo 10** 2L afløb-spose ikke rører gulvet for at minimere risikoen for infektion.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

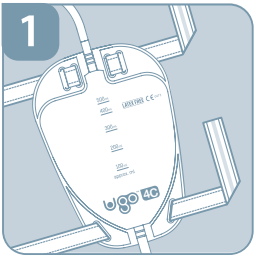
BENPOSE STROPPER

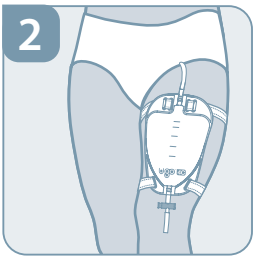
Ugo Fix benpose stropper giver støtte til din **Ugo Leg Bag** benpose. De er passende til at fastholde din **Ugo Leg Bag** benpose til dit lår, over knæet eller skinneben, og kan anvendes til enhver størrelse **Ugo Leg Bag** benpose. **Ugo Fix** benpose stropper leveres som et par, den ene strop er 75 cm. og den anden er 45 cm. lang. Begge stropper er fuldt justerbare, og kan klippes til, hvis det er nødvendigt. **Ugo Fix** benpose stropper er vaskbare og kan genbruges, følg venligst vaskeanvisningen som angivet.

Det er vigtigt, at du ikke lader dit kateter eller benpose hænge uden støtte, da dette vil medføre ubehag. Understøt altid vægten af din benpose, mens du påsætter **Ugo Fix** benpose stropperne.

PÅSÆTNINGSMULIGHEDER - Metode A

Brug begge stropper til at påsætte din **Ugo Leg Bag** benpose på dit lår eller skinneben

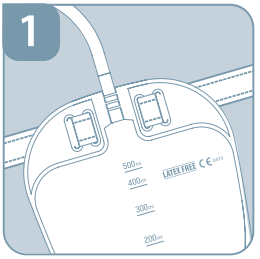




1
- Før den lange **Ugo Fix** benpose strop (75 cm.) gennem de 4 huller i toppen af din **Ugo Leg Bag** benpose, og den korte **Ugo Fix** benpose strop (45 cm.) gennem de 2 huller for neden.
- Vær sikker på, at silikonebåndet vil vende ind mod din hud.

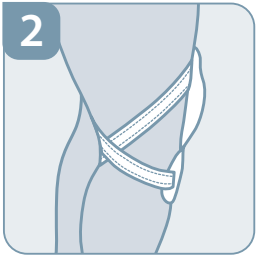
2
- Påsæt stropperne omkring dit lår eller skinneben i den ønskede position, og brug velcrotungerne til at fastgøre det på sin plads. (Det er oftest nemmest at fastgøre den øverste strop først)
- Vær sikker på, at din **Ugo Leg Bag** benpose er understøttet, og at du er i stand til at bevæge dig omkring

PÅSÆTNINGSMULIGHEDER - Metode B



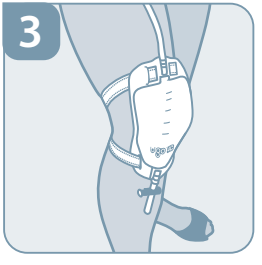
Brug den lange strop til at fastgøre din **Ugo Leg Bag** benpose over dit knæ

Bemærk: Det kan blive unødvendigt for dig at bruge den korte **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45cm) for denne metode. Dog kan den bruges, hvis det er nødvendigt at lave en længere strop ved at forbinde dem sammen ved hjælp af velcro tunger.



1. Før den lange **Ugo Fix** benpose strop (75 cm.) gennem de 4 huller i toppen af din **Ugo Leg Bag** benpose

2. Tag begge ender af **Ugo Fix** benpose stroppen, og før dem omkring dit lår lige over knæet. Kryds stropperne bag på knæet.



3. Før de to ender af stroppen frem på forsiden af benet, og før dem gennem de 2 nederste huller i din **Ugo Leg Bag** benpose, og fastgør dem med velcrotungen bagved posen.
   - Vær sikker på, at din **Ugo Leg Bag** benpose er understøttet, og at du er i stand til at bevæge dig omkring på en komfortabel måde, når den er på plads.

PLEJEINSTRUKTIONER:

UGO FIX GENTLE KATETERKLEMME

Hos **Optimum Medical**, forstår vi behovet for sikker og pålidelig fastgørelse af kateteret. Vi har udviklet **Ugo Fix Gentle**, for at tilbyde en fastgørelse, der samtidig giver patienten sikkerked til frit at bevæge sig omkring.

Ugo Fix Gentle, tilbyder fastgørelse af 2-vejs indlagte urin-katetre, ved kateterets forgrening. Det muliggør fiksering af urethrale og suprapubiske katetre, som er fastgjort til kateter-ventiler eller opsamlingsposer. **Ugo Fix Gentle**, kommer i én størrelse, der passer til alle 2-vejs indlagte kateterstørrelser og materialer.

Fordele ved at anvende **Ugo Fix Gentle**

Ugo Fix Gentle reducerer risikoen for trauma og smerte, forårsaget ved træk i kateteret, eller fra gentagen gnidning mod blærehalsen eller urinrøret. Hver **Ugo Fix Gentle** kan anvendes i op til 7 dage. Skift det kun inden, hvis det er beskadiget eller snavset. Du kan tage brusebad, mens du bærer **Ugo Fix Gentle**.

Roterende klemme

- Roterende bevægelse af klemme, tillader kateteret at bevæge sig naturligt sammen med kroppen
- Hævet pil øverst på klemmen, indikerer kateterets indføringsretning
- Intern silikonebinding, fastholder kateterets overflade
- Holder kateteret væk fra huden, så mærker på huden undgås

Blød genanvendelig gel-pude

- Atraumatisk fjernelse, uden brug af opløsningsmidler til at opløse klæbemiddel
- Ingen klistrende efterladenskaber
- Passer til alle hudtyper, på grund af flere kontaktpunkter
- Kan gentagne gange anvendes på samme hudområde
- Genklæbende stykke muliggør nem omplacering
- Ingen kompliceret forberedelse af huden nødvendig

INSTRUKTIONER FOR BRUG

Det er vigtigt, at kateteret er fikseret i **Ugo Fix Gentle**, inden det anvendes på huden.

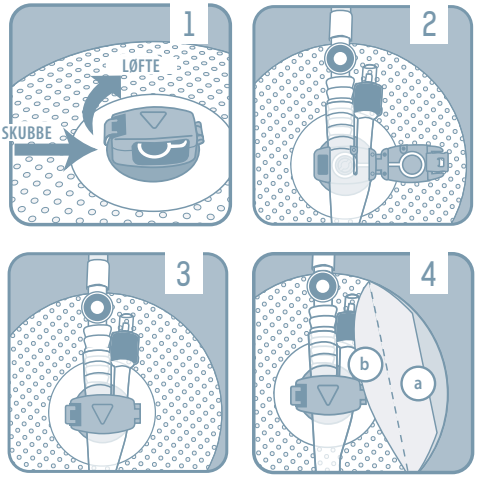
INDEN ANVENDELSE PÅ HUDEN

Bemærk venligst: **Ugo Fix Gentle** er designet til at fiksere og sikre kateteret. Hvis kateteret er fastgjort til en urinopsamlingspose, tilrådes det at anvende yderligere støtte til vægten af urinposen.

1 Åbn klemme
- Tryk og løft griberen, så låget på **Ugo Fix Gentle** åbnes
- Du vil mærke et klik

2 Indsæt kateter
- Anbring kateterets forgreningsdel i **Ugo Fix Gentle** (det kan kun passe på én måde)

3 Luk låget
- Når det er på plads, luk låget på **Ugo Fix Gentle**, ved forsigtigt at trykke det ned.
- Du vil mærke et klik



Anvendelse på huden

4 Nu er kateteret fikseret i klemmen, **Ugo Fix Gentle** kan anvendes på huden. Vær sikker på, at huden er ren og tør, inden anvendelse.

- Fjern bagsiden (A) og anvend på huden, det ønskede sted
- Fjern bagsiden (B) og sørg for at stedet er jævnt
- Til sidst, vær sikker på, at kateteret ikke trækker i oprejst stilling, og at du kan wdig komfortabelt omkring med det på

HOLD UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE!
ADVARSLER: Risiko for kvælning.
Hold plastikposer væk fra små børn og babyer.

NOR

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKT 4-UKERS URINAVLØP OG STYRINGSSYSTEM

BRUKSANVISNING

Inneholder:

4 x **Ugo** benposer stoffpakning

28 x **Ugo 10 2L** – 2 Liters urinposer med T-krane til engangsbrug

1 x **Ugo Hanger** – Henger for å støtte en 2 liters dreneringspose

4 x par **Ugo Fix Leg Bag Straps** – Benpose stropper

4 x **Ugo Fix Gentle** – Kateterklemme

Patient- og plejebrugervejledning

INTRODUKSJON

Ugo 4 Weeks er et kompakt 4-ukers urinavløp og styringssystem.
Det gir god beskyttelse og har lav vekt, og sikrer en enkel, organisert og effektiv forsyning med bare én kode per eske. **Ugo 4 Weeks**-systemet reduserer unødvendig avfall og er mer økonomisk enn produkter for individuell utmåling.

REF.	Produkt	Produktbeskrivelse
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Kort rør (5cm), Tappekrane
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Langt rør (25cm), Tappekrane
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Kort rør (5cm), T-krane
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Langt rør (25cm), T-krane

Alle produkter i **Ugo 4 Weeks**-serien kan også foreskrives enkeltvis som individuelle artikler om nødvendig. Bestillingsinformasjon finner du **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - BENPOSER

Ugo 4 Weeks inneholder 4 × **Ugo** benpose med stoffpakning.

Ugo benpose kan forbli festet til kateteret ditt i opp til 7 dager. Alle benposer har steril emballering og trenger en frittstående prøveåpning. Kommer i boks med 10 stk.

ALDRI KOBLE PÅ EN BRUKT BENPOSE.

Hvordan å feste din **Ugo** benpose til kateteret

- Vask og tørk hendene (hvis pleiepersonell skifter benposen for deg må de bruke rene hansker etter å ha vasket hendene).
- Fjern fester eller erme som støtter **Ugo** benposen til benet ditt.
- Åpne posen for en ny **Ugo** benpose og fjern sikkerhetshetten fra benposens tilkobler.
- Fjern den gamle benposen fra kateteret og umiddelbart sett inn tilkobleren fra den nye benposen og sikre tilstrekkelig forsegling (benposen leveres i lukket posisjon).
- Det er viktig at du ikke tar på endene på kateteret eller benposen under byttet (ingen berøring).
- Den fjernede sikkerhetshetten fra den nye **Ugo** benposen kan festes til tilkobleren på den gamle benposen.
- Påfør benposens fester og stropper, og sikre optimal tømming og komfort. Hvis man bruker benposens stropper som angitt, må man føre benstroppene i hullene på posen for å sire at silikonet griper benet. Alternativt kan du bruke **Ugo** festeerme for ekstra støtte.
  For å finne ut mer, kontakt **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Tøm urinen fra den gamle posen i toalettet og kast posten som anbefalt av helsepersonell.
- Vask og tørk hendene.

Hvordan å tømme din **Ugo** benpose

- Vask og tørk hendene (hvis pleiepersonell skifter benposen for deg må de bruke rene hansker etter å ha vasket hendene).
- Hold avløpskranen over toalettet eller passende beholder.
- Åpne kranen ved å gli T-kranen over eller trykke tappekranen ned.
- La posen tømmes fullstendig og deretter lukk kranen.
- Tørk av enden på det myke silikonutløpet med en ren klut om nødvendig.
- Vask og tørk hendene.

UGO 10 2L - 2 LITERS URINPOSER

Ugo 4 Weeks inneholder 28 × **Ugo 10** ikke-sterile, 2-liters dreneringsposer som egner seg for kobling til drenering over natten. **Ugo 10** er ikke egnet for direkte kobling til kateteret, og er til engangsbruk.

EN BRUKT UGO 10 MÅ ALDRI KOBLES TIL PÅ NYTT.

Hvordan å feste og fjerne din **Ugo 10** 2 liters urinpose som en del av et koblingssystem for tømming

LEGGETID – FESTE UGO 10 2L URINPOSE

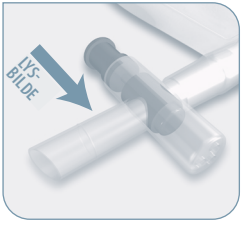
- Vask og tørk hendene (hvis pleiepersonell skifter benposen for deg må de bruke rene hansker etter å ha vasket hendene).
- Fjern fester eller erme som støtter **Ugo** benposen til benet ditt.
- Fjern sikkerhetshetten fra **Ugo 10** 2L urinpose tredet tilkobler.
- Sett inn en tredet kobler fra **Ugo 10** 2L urinpose inn i den mye silikonrøret på **Ugo** benposen (sikre tilstrekkelig tetting).
- Fest **Ugo 10** til vedlagte **Ugo Hanger**, eller bestill **Ugo Stand** (posestativ) ved å bruke pasientens forespørselsskjema.
- Åpne tappekranen eller T-kranens ventil på din **Ugo** benpose for å la umiddelbar og vedvarende tømming.
- Vask og tørk hendene.

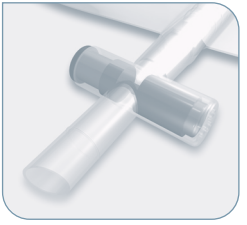
MORGEN – FJERNING AV UGO 10 2L URINPOSE

- Vask og tørk hendene (hvis pleiepersonell skifter benposen for deg må de bruke rene hansker etter å ha vasket hendene).
- Lukk tappekranen eller T-kranen på **Ugo** benposen.
- Koble fra **Ugo 10** 2L urinposen fra det myke silikonrøret på **Ugo** benposen.
- Støtt **Ugo** benpose til låret eller leggen ved hjelp av stropper eller omslag.

Tømming og avhending av **Ugo 10** 2-liters pose med T-kran til engangsbruk

- Tøm urinen fra **Ugo 10** ned i toalettet etter å ha skjøvet T-kranen over (se illustrasjonen).
- Avhend posen som anbefalt av sykepleieren.
- Merk: Så snart kranen er åpnet, kan den ikke stenges igjen





ADVARSEL:

Kun for engangsbruk, kast etter bruk.
Hvis produktet brukes om igjen kan dette resultere i infeksjon.
Ikke bruk om emballasjen er skadet.
Søk råd hos lege før bruk på barn, gravide eller ammende kvinner.
Ikke lagre i giftige, skadelige eller etsende forhold.
5 års holdbarhet.
Merk at volummarkeringene påført posene er tilnærmet verdier. Ikke bruk for nøyaktig måling av urinmengde.

UGO HANGER

HENGER FOR Å STØTTE
EN 2 LITERS DRENERINGSPOSE

Pass alltid på at kranen på bunnen av **Ugo 10** 2L-drenering-sputen ikke berører gulvet for å minimere risikoen for infeksjon.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

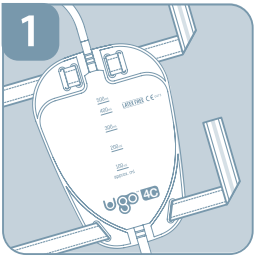
BENPOSE STROPPER

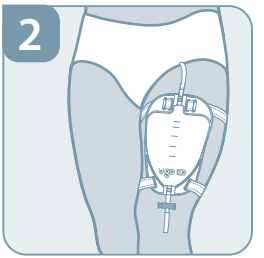
Ugo Fix Leg Bag Straps gir en forbedret støtte og komfort for **Ugo Leg Bag**.
De passer til å støtte din **Ugo Leg Bag** til låret, over kneet og kan brukes på alle **Ugo Leg Bag** størrelser.
Ugo Fix Leg Bag Straps kommer i par, en stropp er 75 cm og den andre er 45 cm.
Begge stroppene er fullstendig justerbare, og kan klippes om nødvendig.
Ugo Fix Leg Bag Straps kan vaskes og brukes igjen, vennligst følg vedlagte vaskeinstrukser.

Det er viktig at du ikke lar kateteret eller benposen henge ned uten støtte, da dette vil være ubehagelig. Støtt alltid vekten av benposen når du tilpasser **Ugo Fix Leg Bag Straps.**

TILPASNINGSMULIGHETER - Metode A

Bruk begge stroppene til å feste din **Ugo Leg Bag** til låret eller leggen

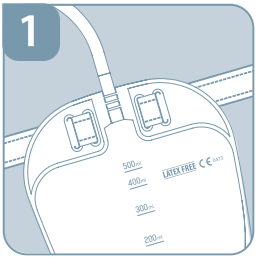




1
- Før den lange **Ugo Fix Leg Bag Strap** (stroppen) (75 cm) igjennom de fire hullene på toppen av din **Ugo Leg Bag** og den korte stroppen (45 cm) igjennom de to nederste hullene.
- Sikre at silikonforet vil ligge mot huden din

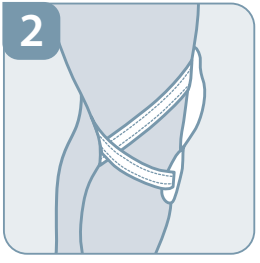
2
- Fest stroppene rundt låret eller leggen i den ønskede posisjonen og bruk borrelåsbitene til å feste den (det er som regel enklest å feste den øverste først)
- Sikre at **Ugo Leg Bag** støttes og at du kan bevege deg uten ubehag.

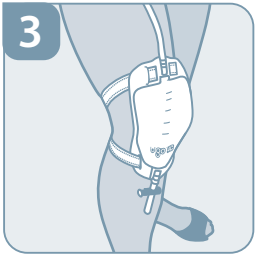
TILPASNINGSMULIGHETER - Metode B



Bruk den lange stroppen til å feste din **Ugo Leg Bag** over kneet

Merk: Det er kanskje ikke nødvendig å bruke den korte benposestroppen **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm) ved denne metoden, men ved behov kan den brukes til å lage en lengre stropp som sammenføyes ved hjelp av borrelåsflikene.





1. Før den lange **Ugo Fix Leg Bag Strap** (stroppen) (75 cm) igjennom de fire hullene på toppen av din **Ugo Leg Bag**
2. Ta begge ender av **Ugo Fix Leg Bag Strap** og før den rundt låret, rett over kneet. Kryss stroppene på baksiden av kneet
3. Før de to endene av stroppen til fremsiden av benet og før den igjennom de to nederste hullene av din **Ugo Leg Bag**, og fest med borrelåsbiten bak posen
   - Sikre at **Ugo Leg Bag** støttes og at du kan bevege deg uten ubehag.

PLEIEINSTRUKSJONER:

UGO FIX GENTLE KATETERKLEMME

Hos **Optimum Medical** forstår vi at det er behov for en sikker og pålitelig kateterklemme. Vi har utviklet **Ugo Fix Gentle** som sikrer at kateteret festes behagelig og gir pasienten muligheten til å bevege seg fritt.

Ugo Fix Gentle gjør det mulig å feste 2-veis inneliggende urinkatetre ved katetrenes bifurkasjon. Dette sikrer urinrør- eller suprapubiske katetre som festes til kateterventiler eller dreneringsposer. **Ugo Fix Gentle** kommer i en universalstørrelse som passer alle 2-veis inneliggende kateterstørrelser og -materialer.

Fordeler ved bruk av **Ugo Fix Gentle**

Ugo Fix Gentle eduserer risiko for traumer og smerter som følge av at kateteret blir dradd eller jevnlig gnikker mot blærehalsen og urinrøret. Hver enkelt **Ugo Fix Gentle** kan brukes inntil 7 dager. Det er kun behov for å tidligere utskifting dersom kateteret blir skadet eller urent. Det er mulig å dusje med **Ugo Fix Gentle**.

Roterende klemme

- En roterende klemme sørger for at kateteret beveger i takt med kroppen
- Det er en uthevet pil øverst på klemmen som indikerer hvilken retning kateteret skal settes i
- Silikonlim på innsiden sørger for et godt grep om kateteret
- Holder kateteret på avstand fra huden for å hindre merker på huden

Myk selvklebende gel-pute i silikon

- Skånsom fjerning uten behov for midler til å løse opp lim
- Ingen klebrige rester
- Tilpasser seg alle typer hud via flere kontaktpunkter
- Kan festes på samme området på huden gjentatte ganger
- Selvklebende materiale som sørger for enkel omplassering
- Ingen behov for komplisert forbereding av huden

BRUKSANVISNINGER

Sørg for at kateteret er festet i Ugo Fix Gentle før du fester til huden.

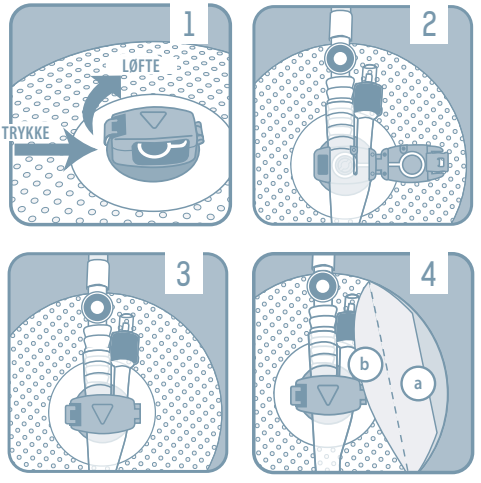
FØR EN FESTER TIL HUDEN

Bemerk: Ugo Fix Gentle er utviklet for å feste og sikre kateteret. Det er anbefalt å benytte ekstra tiltak for å støtte urinposen dersom kateteret er festet til en urinpose av urinpåsen.

1 Åpne klemmen
- Skyv og løft låsen for å åpne lokke på **Ugo Fix Gentle**
- Du vil føle et klikkett klick

2 Sett i kateteret
- Plasser kateterets bifurkasjonsdel inn i **Ugo Fix Gentle** (det er kun mulig å feste den i en retning)

3 Lukk lokket
- Lukk lokket på **Ugo Fix Gentle** ved å trykke det forsiktig nedover etter at kateteret er riktig plassert
- Du vil føle et klikk



Festing til huden

4 Etter at kateteret er festet i klemmen, kan **Ugo Fix Gentle** festes til huden. Sørg for at huden er ren og tørr før du fester til.

- Fjern hinne (A) og fest på huden i ønsket posisjon
- Fjern hinne (B) og sørg for at den sitter jevnt på plass
- Sørg til slutt for at du ikke føler at kateteret drar når du reiser deg, og at det er behagelig å bevege seg fritt mens den er festet på plass

HOLD PRODUKTET UNNA BARN !
ADVARSLER: Risiko for kvelning.
Hold plastposer borte fra små barn og babyer.

FIN

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKTI 4 VIIKON
VIRTSANPOISTO- JA
HALLINTAJÄRJESTELMÄ

KÄYTTÖOHJEET

Sisältää:

4 x **Ugo** reisipussit
kangastuella

28 x **Ugo 10 2L** – kahden litran virtsapussit
kertakäyttöisellä T-hana

1 x **Ugo Hanger** – Kansi, joka tukee
2 litran kuivauspussi

4 x paria **Ugo Fix Leg Bag Straps** –
Keräyspussi hihna

4 x **Ugo Fix Gentle** – Katetrikiinnitin

Potilaan ja hoitajan käyttöopas

ESITTELY

Ugo 4 Weeks on Kompakti 4 viikon virtsanpoisto- ja hallintajärjestelmä.

Se on suojaava ja kevyt, mikä takaa helpon, organisoidun ja tehokkaan toimituksen vain yhdellä koodilla laatikkoa kohden. **Ugo 4 Weeks** vähentää tarpeetonta jätettä ja on edullisempi kuin yksittäin toimitettavat tuotteet.

VIITE	Tuote	Tuotteen kuvaus
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Lyhyt letku (5cm), vipuhana
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Pitkä letku (25cm), vipuhana
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Lyhyt letku (5cm), t-hana
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Pitkä letku (25cm), t-hana

Kaikki **Ugo 4 Weeks** -tuotteet voidaan tarvittaessa määrätä myös yksittäiskappaleina. Tilaustiedot löytyvät os oitteesta **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - REISIPUSSIT

Ugo 4 Weeks sisältää 4 x **Ugo Leg Bag** -tuotetta taustakankaalla.

Ugo Leg Bagin voi pitää katetriin kiinnitettynä jopa 7 päivää. Kaikki pussit ovat pakattu steriileihin taskuihin ja niissä on neulaton näyteaukko. Toimitetaan 10 kappaleen laatikoissa.

ÄLÄ KOSKAAN KIINNITÄ KÄYTETTYÄ REISIPUSSIA UUDELLEEN.

Kuinka kiinnittää **Ugo Leg Bag** - reisipussi katetriisi

- Pese ja kuivaa kätesi (mikäli hoitaja vaihtaa reisipussin sinulle, heidän täytyy käsien kuivaamisen jälkeen laittaa puhtaat suojahanskat).
- Poista kaikki mahdolliset hihnat tai hihat, jotka tukevat **Ugo Leg Bag** -reisipussia jalkaasi vasten.
- Avaa uuden **Ugo Leg Bag** -reisipussin pussipakkaus ja poista suojakorkki reisipussin porrastetusta liittimestä.
- Irrota vanha reisipussi katetrista ja kiinnitä katetriin välittömästi uuden pussin porrastettu liitin, varmistaen samalla riittävän tiiviyden (reisipussi toimitetaan suljetussa asennossa).
- On tärkeää, ettet koske katetrin tai reisipussin liitinten päitä vaihdon aikana (kosketukseton vaihtotekiikka).
- Uuden **Ugo Leg Bag** -reisipussin poisheitettävä suojakorkki voidaan kiinnittää vanhan jalkapussin porrastettuun liittimeen.
- Aseta reisipussisi kiinnitys sekä tukilaitteet ja säädä ne varmistaaksesi parhaan mahdollisen virtsankeräyksen ja mukavuuden. Mikäli käytät mukana tulevia hihnoja, vie hihnat pussin aukkojen läpi niin, että silikonipinta jää jalkaasi päin. Vaihtoehtoisesti voit käyttää **Ugo Fix Sleeve** -hihaa tarjoamaan lisätukea. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä osoitteeseen **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Tyhjennä virtsa vanhasta reisipussista wc-pönttöön ja hävitä pussi hoitajasi antamien suositusten mukaisesti.
- Pese ja kuivaa kätesi.

Kuinka tyhjennät **Ugo Leg Bag** -reisipussisi

- Pese ja kuivaa kätesi (mikäli hoitaja tyhjentää pussisi, tulee hänen käsien kuivaamisen jälkeen käyttää puhtaita suojakäsineitä).
- Pidä poistoventtiiliä wc-pöntön tai muun sopivan astian päällä.
- Avaa hana liu'uttamalla t-hanaa tai painamalla vipuhana alas.
- Anna pussin tyhjentyä kokonaan, jonka jälkeen sulje hana.
- Kuivaa silikonisen poistoventtiilin letkut puhtaalla liinalla, mikäli tarpeellista.
- Pese ja kuivaa kätesi.

UGO 10 2L - KAHDEN LITRAN VIRTSAPUSSIT

Ugo 4 Weeks sisältää 28 x Ugo 10 ei-steriiliä 2 litran tyhjennyspussia, jotka soveltuvat yön yli tapahtuvaan tyhjennykseen. **Ugo 10** ei sovellu kiinnitettäväksi suoraan katetriisi, ja se on kertakäyttöinen.

ÄLÄ KOSKAAN LIITÄ UUDELLEEN KÄYTETTYÄ UGO 10 -PUSSIA.

Kuinka kiinnittää ja irrottaa **Ugo 10 2L** -virtsapussi osana linkitettyä keräystä

NUKKUMAANMENO – UGO 10 2L -VIRTSAPUSSIN KIINNITYS

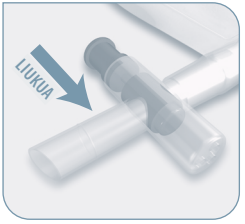
- Pese ja kuivaa kätesi (mikäli hoitaja kiinnittää pussisi, hänen tulee käsien kuivaamisen jälkeen käyttää puhtaita suojakäsineitä).
- Poista kaikki mahdolliset hihnat ja hihat, jotka tukevat **Ugo Leg Bag** -reisipussia jalkaasi vasten.
- Poista suojakorkki **Ugo 10 2L** -virtsapussin porrastetusta liittimestä.
- Liitä **Ugo 10 2L** -virtsapussin porrastettu liitin Ugo Leg Bagin silikonletkuun (varmista riittävä tiiviys).
- Kiinnitä **Ugo 10** oheiseen **Ugo Hanger**iin tai voit pyytää **Ugo Stand** -laitteen käyttämällä potilaspyyntölomaketta.
- Avaa **Ugo Leg Bag** -reisipussin vipuhana tai T-hanan venttiili mahdollistaaksesi välittömän ja jatkuvan keräyksen.
- Pese ja kuivaa kätesi.

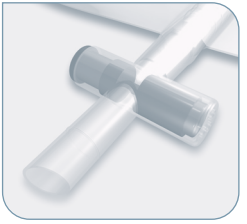
AAMU – UGO 10 2L -PUSSIN POISTO

- Pese ja kuivaa kätesi (mikäli hoitaja suorittaa poiston, hänen tulee käsien kuivaamisen jälkeen käyttää puhtaita suojakäsineitä).
- Sulje **Ugo Leg Bag** -reisipussin vipuhana tai T-hana.
- Irrota **Ugo 10 2L** -virtsapussi **Ugo Leg Bag** -reisipussin silikoniletkusta.
- Tue **Ugo Leg Bag** reittäsi tai pohjettasi vasten käyttäen asianmukaisia hihnoja tai hihaa.

Ugo 10 2L -pussin tyhjentäminen ja hävittäminen kertakäyttöisellä t-hanalla

- Tyhjennä virtsa **Ugo 10** -pussistasi WC:hen, kun olet liu'uttanut T-hanan poikittain (katso kuva).
- Hävitä pussi sairaanhoitajasi suositusten mukaisesti.
- Huom: Kun hana on avattu, sitä ei voida sulkea uudelleen.





HUOMIO:

Kertakäyttöinen, heitä pois käytön jälkeen. Tuotteen uudelleenkäyttö voi johtaa infektioon. Älä käytä, mikäli pakkaus on vahingoittunut.
Lasten sekä raskaiden tai imettävien naisten on otettava yhteys lääkäriin ennen tuotteen käyttöä.
Älä säilytä myrkyllisessä, haitallisessa tai syövyttävissä olosuhteissa.
5 vuoden säilyvyysaika.
Ota huomioon, että pusseihin painetut tilavuusmerkinnät ovat suuntaa-antavia.
Älä käytä tarkkaan virtsan määrän mittaamiseen.

UGO HANGER

KANSI, JOKA TUKEE
2 LITRAN KUIVAUSPUSSI

Varmista aina, että **Ugo10 2L** Drainage Bag -laitteen pohjassa oleva hanat eivät kosketa lattiaa, jotta minimoidaan tartuntavaaran riski.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

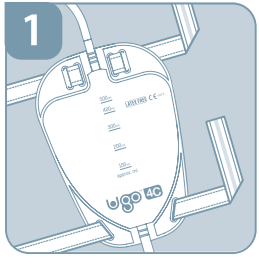
KERÄYSPUSSI HIHNA

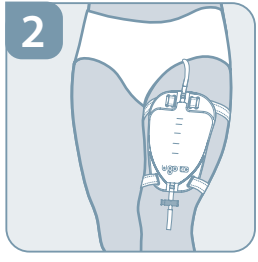
Ugo Fix Leg Bag Straps tarjoaa tarvitsemasi tuen **Ugo Leg Bag** –jalkapussillesi. Ne sopivat **Ugo Leg Bag**-jalkapussisi tukemiseen reitesi, polvesi tai pohkeesi ympärillä. Niitä voi käyttää minkä kokoisen **Ugo Leg Bag**-pussin kanssa tahansa. **Ugo Fix Leg Bag Straps** sisältää kaksi hihnaa, yhden pituus on 75 cm ja toisen 45 cm. Kumpaakin hihnaa voi säätää halutun mukaisesti ja ne voidaan leikata sopiviksi tarvittaessa. **Ugo Fix Leg Bag Straps** –hihnat voidaan pestä ja käyttää uudelleen, seuraa ohessa olevia pesuohjeita.

On tärkeää, ettet anna katetrisi tai jalkapussisi roikkua ilman tukea, sillä tämä on epämukavaa. Tue aina jalkapussisi painoa **Ugo Fix Leg Bag Straps** –hihnojen avulla.

KIINNITYSVAIHTOEHDOT - Menetelmä A

Käyttäessäsi kumpaakin hihnaa kiinnittäessäsi **Ugo Leg Bag** – pussin reiden tai pohkeen ympärille

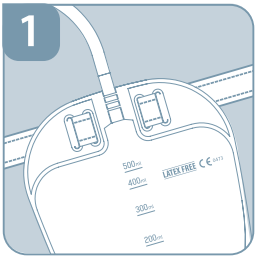




1
- Syötä pidempi **Ugo Fix Leg Bag Strap** –hihna (75 cm) **Ugo Leg Bag** –pussisi yläosassa olevista 4 reiästä ja lyhyempi hihna (45 cm) alaosan 2 reiästä.
- Varmista, että silikoni on ihoasi vasten.

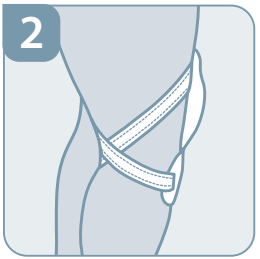
2
- Kiinnitä hihnat reitesi tai pohkeesi ympärille haluttuun asentoon ja käytä tarranauhaa kiinnittääksesi ne tukevasti paikoilleen (yleensä on helpompi kiinnittää ylähihna ensin)
- Varmista, että **Ugo Leg Bag** –jalkapussisi on tuettu ja että voit liikkua mukavasti sen ollessa paikoillaan

KIINNITYSVAIHTOEHDOT - Menetelmä B



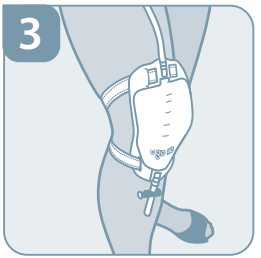
Käyttäessäsi pidempää hihnaa kiinnittäessäsi **Ugo Leg Bag** – pussin polven yläpuolelle

Huom: Lyhyttä **Ugo Fix Leg Bag Strap** -hihnaa (45 cm) ei ehkä tarvitse käyttää tähän luomiseen yhdistämällä ne tarranauhalla. menetelmään, mutta sitä voidaan käyttää tarvittaessa yhden pidemmän hihnan



1. Syötä pidempi **Ugo Fix Leg Bag Strap** – hihna (75 cm) **Ugo Leg Bag** – jalkapussisi yläosassa olevista 4 reiästä

2. Ota **Ugo Fix Leg Bag Strap** –hihnan molemmat päät ja vie ne reitesi ympäri, juuri polvesi yläpuolelle. Risti hihnat polven takaa.



3. Tuo hihnan päät polvesi eteen ja syötä ne **Ugo Leg Bag** –pussisi alaosassa olevista 2 reiästä, kiinnittäen tarranauhan pussin taakse
   - Varmista, että **Ugo Leg Bag** – pussisi on tuettu ja että voit liikkua mukavasti sen ollessa paikoillaan

HOITO-OHJEET:

UGO FIX GENTLE KATETRIKIINNITIN

Optimum Medicalilla ymmärrämme tarpeen varmalle ja luotettavalle katetrin kiinnitykselle. Kehitimme **Ugo Fix Gentle**n tarjoamaan miellyttävän kiinnityksen, joka antaa potilaalle varmuuden liikkua vapaasti.
Ugo Fix Gentle tarjoaa kiinnityksen kaksikanavaisille, kehonsisäisille virtsakatetreille niiden haarauman kohdalla. Se mahdollistaa katetriventtiiliin tai virtsapussiin liitettyjen uretraalisten tai suprapubisten katetrien kiinnityksen. **Ugo Fix Gentle** on yhden koon ratkaisu kaikille kaksikanavaisille kehonsisäisille katetriko'oille ja -materiaaleille.

Ugo Fix Gentlen käytön hyödyt

Ugo Fix Gentle vähentää virtsarakon kaulalla ja virtsaputkessa tapahtuvaa katetrin vetämisestä ja hiertämisestä aiheutuvaa vammojen ja kivun riskiä. Kutakin **Ugo Fix Gentle**ä voidaan käyttää enimmillään 7 päivää. Vaihda se aikaisemmin vain, mikäli se on vahingoittunut tai likaantunut. **Ugo Fix Gentle**n kanssa voi käydä suihkussa.

Pyörivä kiinnitin

- Kiinnittimen pyörivä liike mahdollistaa katetrin samanaikaisen liikkumisen luonnollisesti kehon mukana.
- Kohotettu nuolikuvio kiinnittimen päällä ilmaisee katetrin kiinnityssuunnan
- Kiinnittimen sisäpuolen silikonipinta tarjoaa hyvän otteen katetrin pinnasta
- Pitää katetrin poissa iholta, jotta iholle ei jää jälkiä

Pehmeästä silikonista valmistettu, uudelleen kiinnittyvä geelityyny

- Atraumaattinen poisto ilman tarvetta liuoksille liimapinnan liuottamiseksi.
- Ei tahmaisia jäännöksiä
- Mukautuu jokaiselle ihotyypille usean kosketuskohdan ansiosta
- Voidaan asettaa useaan kertaan samalle ihoalueelle
- Uudelleen tarttuva kiinnityspinta mahdollistaa helpon uudelleenasettelun
- Ei edellytä monimutkaisia valmisteluja iholle

KÄYTTÖOHJEET

On tärkeää, että katetri on kiinnitetty **Ugo Fix Gentle**en ennen asettamista iholle.

ENNEN ASETTAMISTA IHOLLE

Huomioi: Ugo Fix Gentle on suunniteltu kiinnittämään ja varmistamaan katetri. Jos katetri on kiinnitetty virtsapussiin, on suositeltavaa käyttää lisätukea virtsapussin painoa kannattamaan. virtsapussiin, on suositeltavaa käyttää lisätukea virtsapussin painoa kannattamaan.

1 Avaa kiinnitin

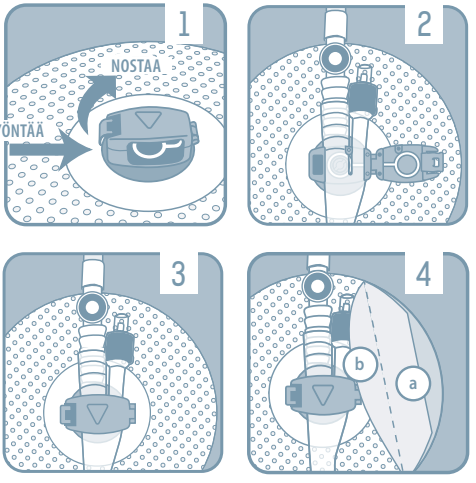
- Paina ja nosta solki avataksesi **Ugo Fix Gentle** n yläosan.
- Tunnet napsauksen

2 Aseta katetri

- Aseta katetrin haara **Ugo Fix Gentle** en (asettuu vain yhdellä tavalla)

3 Sulje yläosa

- Paina ja nosta solki avataksesi **Ugo Fix Gentle** n yläosan.
- Tunnet napsauksen



Asettaminen iholle

4 Kun katetri on kiinnitetty kiinnikkeeseen, **Ugo Fix Gentle** voidaan asettaa iholle. Varmista sitä ennen, että iho on puhdas ja kuiva.

- Poista suojus (A) ja aseta iholle haluttuun paikkaan
- Poista suojus (B) ja tasoita paikalleen
- Varmista lopuksi, että seistessä katetri ei vedä ja että voit liikkua vapaasti ja miellyttävästi sen ollessa paikallaan

PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA !
VAROITUKSET! Tukehtumisvaara.
Pidä muovipussit poissa pienistä lapsista ja vauvoista.

CZE

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKTNÍ ČTYŘTÝDENNÍ SYSTÉM PRO ODVOD A MOČENÍ

NÁVOD K POUŽITÍ

Obsahuje:

4 x **Ugo** nožní sáčky – látková výztuha

28 x **Ugo 10 2L** – dvoulitrové drenžní sáčky s jednorázovým T uzávěr

1 x **Ugo Hanger** – Závěs na podporu 2 litrového sáčku

4 x párů **Ugo Fix Leg Bag Straps** – Nožní popruhy k uchycení sběrného sáčku

4 x **Ugo Fix Gentle** – Svorka na katétr

Uživatelská příručka pro pacienta a pečovatele

ÚVOD

Ugo 4 Weeks je kompaktní čtyřtýdenní systém pro odvod a močení.
Jeho ochranná funkce a nízká hmotnost zajišťují snadné, přehledné a efektivní doplňování pomocí jediného kódu na balení. **Ugo 4 Weeks** omezuje zbytečné plýtvání a je hospodárnější než jednotlivě vydávané výrobky.

REF.	Produkt	Produkt Popis
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Krátká trubička (5cm), pákový uzávěr
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Dlouhá trubička (25cm), pákový uzávěr
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Krátká trubička (5cm), T uzávěr
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Dlouhá trubička (25cm), T uzávěr

Všechny výrobky řady **Ugo 4 Weeks** mohou být v případě potřeby předepsány jednotlivě. Informace o objednávkách naleznete na stránkách **www.optimummedical.co.uk**.

UGO LEG BAG – NOŽNÍ SÁČKY

Ugo 4 Weeks obsahuje 4 nožní sáčky **Ugo** s látkovou podložkou.

Ugo Leg Bag může být ke katétru připojen až 7 dní. Všechny nožní sáčky jsou baleny ve steril-ních pytlích a mají otvor pro vkládání vzorků bez jehly. Jsou dodávány v krabicích po 10 kusech.

NIKDY ZNOVU NEPŘIPOJUJTE POUŽITÝ NOŽNÍ SÁČEK.

Jak připojit nožní sáček Ugo ke katétru

- Umyjte si ruce a osušte je (pokud za vás nožní sáček vyměňuje váš pečovatel / vaše pečovatel-ka, pak po usušení svých rukou musí použít čistý pár rukavic).
- Odstraňte všechny řemínky a rukávy, které drží nožní sáček **Ugo** u vaší nohy.
- Otevřete sáčkové balení, vyndejte nový nožní sáček **Ugo** a ze stupňovitého konektoru nožního sáčku odstraňte ochranný uzávěr.
- Odejměte z katétru starý sáček a okamžitě vložte stupňovitý konektor z nového nožního sáčku. Zajistěte, aby byl dostatečně utěsněn (nožní sáček je dodáván v zavřené pozici).
- Během výměny je důležitě, abyste se nedotýkali konce katétru ani konektoru nožního sáčku (bezdotyková technika).
- Odložený ochranný uzávěr z nového nožního sáčku **Ugo** můžete připojit k stupňovitému konektoru starého nožního sáčku.
- Upevněte svůj nožní sáček a přidržovací zařízení. Nastavte je tak, abyste zajistili optimální odtok a pohodlí. Pokud používáte přiložené řemeny pro nožní sáčky, pak je prověkněte otvory na sáčku a ujistěte se, že silikonové sevření je zarovnáno k noze. Případně můžete pro další přidržení použít **Ugo Fix Sleeve**. Máte-li zájem o další informace, pak napište na **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Vyprázdněte moč ze starého nožního sáčku do toalety a sáček zlikvidujte podle doporučení své zdravotní sestry.
- Umyjte si ruce a osušte je.

Jak vyprázdnit nožní sáček **Ugo**

- Umyjte si ruce a osušte je (pokud za vás nožní sáček vyměňuje váš pečovatel / vaše pečovatelka, pak po usušení svých rukou musí použít čistý pár rukavic).
- Drže vypouštěcí uzávěr nad toaletou nebo vhodnou nádobou.
- Otevřete uzávěr tak, že vysunete T uzávěr nebo zatlačíte dolů pákový uzávěr.
- Nechte sáček úplně vytéct a poté uzávěr zavřete.
- Pokud je to nutné, pak konec měkké silikonové vypouštěcí trubičky osušte pomocí čistého ubrousku.
- Umyjte si ruce a osušte je.

UGO 10 2L – DVOULITROVÉ DRENŽNÍ SÁČKY

Ugo 4 Weeks obsahuje 28 x 10 nesterilních drenážních sáčků **Ugo** o objemu 2 litrů, které jsou vhodné pro noční odvádění. **Ugo 10 2L** není vhodný k připojení přímo ke katétru a je určen k jednorázovému použití.

NIKDY NEPŘIPOJUJTE JIŽ POUŽITÝ UGO 10 .

Jak připojit a odpojit **Ugo 10 2L** jako součást systému spojovacího odtoku

ČAS KE SPANÍ - PŘIPOJENÍ UGO 10 2L

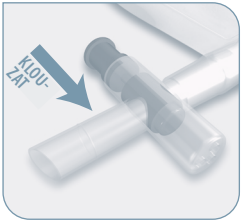
- Umyjte si ruce a osušte je (pokud za vás nožní sáček vyměňuje váš pečovatel / vaše pečovatel-ka, pak po usušení svých rukou musí použít čistý pár rukavic).
- Odstraňte všechny řemínky a rukávy, které drží **Ugo Leg Bag** u vaší nohy.
- Ze stupňovitého konektoru **Ugo 10 2L Drainage Bag** odstraňte ochranný uzávěr.
- Vložte stupňovitý konektor z **Ugo 10 2L Drainage Bag** do měkké silikonové trubičky **Ugo Leg Bag** (nožní sáček **Ugo**) (zajistěte, aby byl dostatečně utěsněn).
- Připojte **Ugo 10 2L** k přiloženému závěsu **Ugo Hanger**, nebo můžete požádat o stojan na sáček **Ugo Stand** pomocí formuláře pro žádost pacienta.
- Otevřete pákový uzávěr nebo ventil T uzávěru na **Ugo Leg Bag**, aby se okamžitě umožnil nepřetržitý odtok.
- Umyjte si ruce a osušte je.

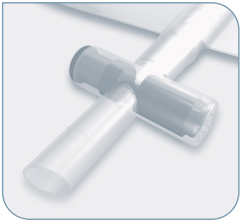
RÁNO - ODSTRANĚNÍ UGO 10 2L

- Umyjte si ruce a osušte je (pokud za vás nožní sáček vyměňuje váš pečovatel / vaše pečovatel-ka, pak po usušení svých rukou musí použít čistý pár rukavic).
- Zavřete pákový uzávěr nebo T uzávěr **Ugo Leg Bag**.
- Odpojte **Ugo 10 2L Drainage Bag** z měkké silikonové trubičky na **Ugo Leg Bag**.
- Upevněte nožní sáček **Ugo Leg Bag** na stehno nebo lýtko pomocí popruhů nebo návleku.

Jak vyprázdnit a zlikvidovat dvoulitrový sáček **Ugo 10 2L** na jedno použití pomocí jednorázového T-uzávěru

- Po zasunutí T-uzávěru vyprázdněte moč z **Ugo 10 2L** do toalety (viz obrázek).
- Sáček zlikvidujte dle doporučení zdravotní sestry.
- Upozornění: jakmile byl uzávěr otevřen, nelze jej znovu zavřít.





VAROVÁNÍ:

Pouze na jednou použití. Po použití vyhoďte.
Pokud se produkt používá opakovaně, může to mít za následek infekci.
Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno.
Před použitím u dětí a těhotných nebo kojících žen se poraďte s doktorem.
Neuchovávejte v toxických, zhoubných nebo korozivních podmínkách.
Trvanlivost 5 let.
Vezměte prosím na vědomí, že označení množství na sáčcích jsou přibližná.
Nepoužívejte pro přesné měření odtoku moči.

UGO HANGER

ZÁVĚS NA PODPORU
2 LITROVÉHO SÁČKU

Vždy zajistěte, aby se vodovodní kohoutek ve spodní části odtoku **Ugo 10 2L** nedotýkal podlahy, aby se minimalizovalo riziko zavlečení infekce.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

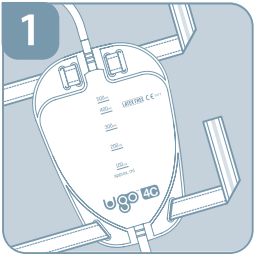
NOŽNÍ POPRUHY K UCHYCENÍ SBĚRNÉHO SÁČKU

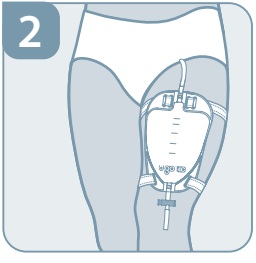
Popruhy **Ugo Fix** zajišťují upevnění vašeho nožního sběrného sáčku **Ugo**. Umožňují uchycení vašeho sběrného sáčku ke stehnu, horní části kolena či holeně a jsou vhodné pro všechny velikosti nožního sběrného sáčku **Ugo**. Nožní popruhy k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** jsou dodávány v páru, jeden pásek měří 75 cm a druhý 45 cm. Oba popruhy jsou plně nastavitelné a v případě potřeby je možné je zkrátit. Nožní popruhy k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** umožňují praní a opakované použití, je však nutné dodržovat dodané pokyny k čištění.

Nikdy nenechávejte katétr ani sběrný sáček viset bez uchycení, což by vám způsobilo značné nepohodlí. Při upevňování popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** vždy přidržujte nožní sběrný sáček.

MOŽNÉ ZPŮSOBY UCHYCENÍ - Metoda A

Pomocí obou pásků upevněte nožní sběrný sáček **Ugo** ke stehnu nebo holeni

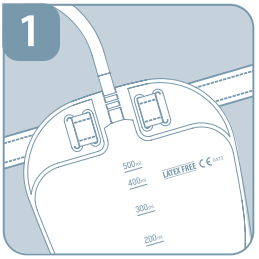




1
- Dlouhý pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (75 cm) protáhněte skrze 4 otvory v horní části nožního sáčku **Ugo** a krátký pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (45 cm) protáhněte skrze 2 spodní otvory
- Silikonový lem musí být natočen směrem k noze

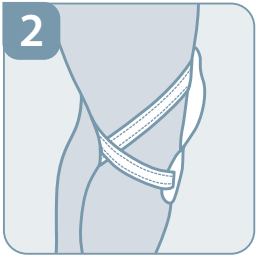
2
- Upevněte popruhy okolo stehna nebo holeně do požadované polohy a uchyťte pomocí poutek na suchý zip (obvykle je jednodušší uchytit nejprve horní popruh)
- Ujistěte se, že je váš nožní sběrný sáček **Ugo** důkladně uchycen a že se budete moci i se systémem volně pohybovat

MOŽNÉ ZPŮSOBY UCHYCENÍ - Metoda B



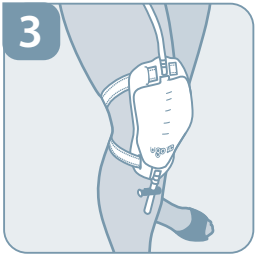
Pomocí dlouhého pásku připevněte nožní sběrný sáček **Ugo** k horní části kolena

Upozornění: Pro tuto metodu možná nebudete potřebovat krátký popruh na nožní sáček **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm), v případě potřeby jej však můžete použít k vytvoření delšího popruhu pomocí suchých zipů.



1. Dlouhý pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (75cm) protáhněte skrze 4 otvory v horní části nožního sáčku **Ugo**

2. Uchopte oba konce popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** a protáhněte je okolo stehna těsně nad kolenem. Popruhy překřižte v zadní části kolena



3. Přetáhněte oba konce popruhů k přední části nohy, protáhněte je 2 spodními otvory nožního sběrného sáčku **Ugo** a uchyťte za sáčkem pomocí poutka na suchý zip
   - Ujistěte se, že je váš nožní sběrný sáček **Ugo** důkladně uchycen a že se budete moci i se systémem volně pohybovat

PÉČE O NÁVOD:

UGO FIX GENTLE SVORKA NA KATÉTR

Ve spolecnosti **Optimum Medical** rozumíme potrebe zabezpeceného a spolehlivého upevnení katétru. Vyvinuli jsme **Ugo Fix Gentle**, abychom nabídli pohodlné upevnení, které pacientum nabídnete svobodu volného pohybu.

Ugo Fix Gentle poskytuje upevnení oboustranných zavádecích mocových katétru v rozdvojení katétru. Umožnuje upevnení mocových nebo suprabických katétru, které jsou pripojeny k ventilum katétru nebo odvodnovacím sáckum. **Ugo Fix Gentle** má univerzální velikost vhodnou pro všechny velikosti a materiály oboustranných zavádecích mocových katétru.

Výhody používání **Ugo Fix Gentle**

Ugo Fix Gentle snižuje rizika traumat a bolestí zpusobených opakovaným trením na hrdlo mocového mechýre a mocové trubice. Každý **Ugo Fix Gentle** lze používat až 7 dní. Drív ho vymenujte, pouze pokud je poškozený nebo zašpinený. Behem nošení **Ugo Fix Gentle** se mužete sprchovat.

Otácivá svorka

- Pohyb otácivé svorky umožnuje katétru prirozený pohyb soucasne s telem
- Reliéfní šipka na povrchu svorky, která naznacuje vložení katétru
- Vnitrní silikonové spojení poskytuje sevrení povrchu katétru
- Drží katétr od pokožky, aby se zabránilo zabarvení pokožky

Mekká silikonová opakovane prilnavá podložka

- Netraumatické odstranení bez nutnosti používat roztoky k rozpuštení pojiva
- Žádné lepivé zbytky
- Díky více bodum kontaktu se prizpusobí všem typum pokožky
- Muže se opakovane aplikovat na stejné místo na pokožce
- Opakovane prilnavé pripojení umožnuje snadnou zmenu místa
- Není nutná žádná složitá príprava pokožky

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Je duležité, aby se pred aplikací na pokožku pripevnil katétr k **Ugo Fix Gentle**.

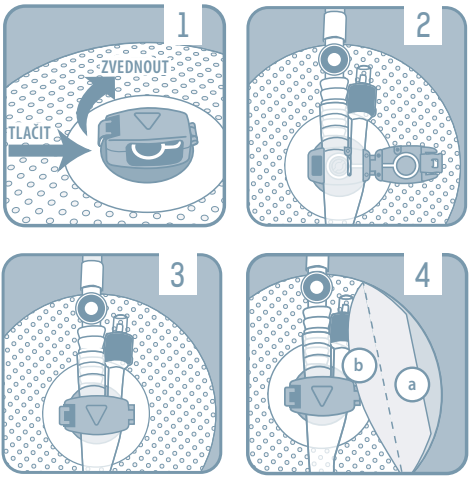
PRED APLIKACÍ NA POKOŽKU

Vezmete prosím na vedomí: **Ugo Fix Gentle** je navržen k pripevnení a zabezpecení katétru. Pokud je katétr pripojen k odvodnovacímu mocovému sácku, pak se doporucuje použít další podporu pro hmotnost mocového sácku.

1 Otevřete svorku
- Tlacte a zvednete zástrcku, aby se otevrelo víko **Ugo Fix Gentle**
- Ucítíte kliknutí

2 Vložte katétr
- Do **Ugo Fix Gentle** vložte rozdvojovací cást katétru (lze vložit pouze jedním smerem)

3 Zavřete víko
- Jakmile je víko **Ugo Fix Gentle** na svém místě, zavřete ho stisknutím směrem dolů
- Ucítíte kliknutí



Použití na pokožku

4 Nyní, když je katétr připevněn ke svorce, můžete na pokožku aplikovat **Ugo Fix Gentle**. Před aplikací se ujistěte, že je pokožka čistá a suchá.

- Odstraňte podložení (A) a aplikujte na požadované místo na pokožce
- Odstraňte podložení (B) a vyhlaďte místo
- Na závěr se ujistěte, že pokud se postavíte, tak netaháte za katétr a můžete se s ním pohodlně pohybovat

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ !
VAROVÁNÍ: Riziko udušení.
Udržujte plastové sáčky mimo dosah malých dětí a kojenců.

POL

ugo.™ 4 weeks

KOMPAKTOWY
4-TYGODNIOWY SYSTEM
ODPROWADZANIA MOCZU
I ZARZĄDZANIA NIM

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Zawierać:

4 x **Ugo** torba na nogę
podłoże z tkaniny

28 x **Ugo 10 2L** – torba do drenażu 2l
za zawór w kształcie T do jednorazowego użytku

1 x **Ugo Hanger** – Wieszak do podtrzymywania
worka drenażowego o pojemności 2 litrów

4 x par **Ugo Fix Leg Bag Straps** –
Nożni popruhy k uchycení sběrného sáčku

4 x **Ugo Fix Gentle** – zacisk cewnika

Podręcznik użytkownika pacjenta
i opiekuna

WPROWADZENIE

Ugo 4 Weeks to kompaktowy 4-tygodniowy system odprowadzania moczu i zarządzania nim. System ten chroni i jest lekki, zapewniając łatwy, zorganizowany i wydajny zapas za pomocą tylko jednego kodu w każdym pudełku. **Ugo 4 Weeks** redukuje niepotrzebne odpady i jest bardziej ekonomiczny niż produkty pojedynczo wydawane.

Odniesienia	Produkt	Opis produktu
3014	Ugo 4 Weeks 1C	500ml, Krótka rurka (5cm), Zawór dźwigniowy
3015	Ugo 4 Weeks 2C	500ml, Długa rurka (25cm), Zawór dźwigniowy
3016	Ugo 4 Weeks 3C	500ml, Krótka rurka (5cm), Zawór w kształcie T
3017	Ugo 4 Weeks 4C	500ml, Długa rurka (25cm), Zawór w kształcie T

W razie potrzeby wszystkie produkty wchodzące w skład **Ugo 4 Weeks** mogą być przepisywane osobno jako pojedyncze elementy. Informacje dotyczące zamawiania można znaleźć na stronie **www.optimummedical.co.uk**.

UGO – TORBA NA NOGĘ

Ugo 4 Weeks zawiera 4 x torby na nogę **Ugo** z podszewką z tkaniny.

Torby do moczu zakładane na nogę firmy **Ugo** mogą pozostać przymocowane do cewnika nawet do 7 dni. Wszystkie torby do moczu zakładane na nogę są sterylne, zapakowane w woreczek i posiadają bezigłowy otwór do pobierania próbek . Dostarczane w pudełkach po 10 sztuk.

NIGDY NIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ PONOWNIE ZUŻYTEJ TORBY DO MOCZU ZAKŁADANEJ NA NOGĘ.

Jak podłączyć swoją torbę do moczu zakładane na nogę firmy **Ugo** do twojego cewnika?

- Należy umyć i osuszyć dłonie (jeśli opiekun zmienia Ci torbę do moczy zakładaną na nogę, po wysuszeniu rąk musi założyć czystą parę rękawiczek).
- Należy zdjąć paski i rękaw podtrzymujące torbę na mocz zakładaną na nogę firmy **Ugo**.
- Należy otworzyć opakowanie nowej torby na mocz zakładaną na nogę firmy **Ugo** i zdjąć z niej nasadkę ochronną ze stopniowanego złącza.
- Należy odłączyć starą torbę od cewnika i natychmiast włożyć schodkowe złącze z nowej torby, zapewniając odpowiednie uszczelnienie (torba jest dostarczana w pozycji zamkniętej).
- Ważne jest, aby nie dotykać końców cewnika lub łącznika torby na nogi podczas jego zmiany (technika bezdotykowa).
- Odrzuconą nasadkę ochronną z nowej torby na mocz zakładaną na nogę firmy **Ugo** należy przymocować do stopniowanego złącza starej torby.
- Należy zastosować mocowanie i podparcie torby na nogi i dostosować ją, aby zapewnić optymalny drenaż i komfort. Jeśli używa się dostarczonych pasków do torby do moczu zakładanej na nogę firmy **Ugo**, należy przełożyć paski na nogi przez oczka torby, upewniając się, że silikonowy uchwyt jest skierowany na nogawkę. Alternatywnie ażeby uzyskać dodatkowe wsparcie można wykorzystać rękaw firmy **Ugo**. Aby dowiedzieć się więcej, należy skontaktować się z nami: **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Zgodnie z zaleceniami pielęgniarki należy opróżnić mocz do toalety i wyrzucić torbę.
- Należy umyć i osuszyć ręce.

Jak należy opróżnić swoją torbę na mocz zakładaną na nogę firmy **Ugo**?

- Należy umyć i osuszyć dłonie (jeśli opiekun opróżnia twoją torbę do moczy zakładaną na nogę, po wysuszeniu rąk musi założyć czystą parę rękawiczek).
- Należy przytrzymać zawór nad toaletą lub nad odpowiednim pojemnikiem.
- Należy otworzyć kranik, przesuwając zawór w kształcie T lub naciskając dźwignię w dół.
- Należy poczekać, aż worek całkowicie się opróżni, a następnie należy zamknąć zawór.
- W razie konieczności należy osuszyć koniec zaworu czystą ściereczką.
- Należy umyć i osuszyć ręce.

UGO 10 2L – TORBA DO DRENAŻU 2L

Ugo 4 Weeks zawiera 28 szt. niesterylnych worków do drenaż **Ugo 10 2L**, które nadają się do użycia na noc.

NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ ZUŻYTEJ TROBY DO DRENAŻU UGO 10 2L.

Jak należy zakładać i zdejmować torbę drenażową **Ugo 10 2l** jako część systemu drenażu linkowego

PORA SNU - ZAKŁADANIE TORBY DRENAŻOWEJ UGO 10 2L

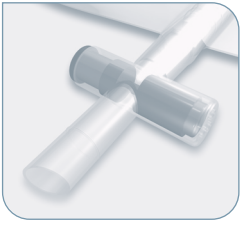
- Należy umyć i osuszyć dłonie (jeśli opiekun przyłącza twoją torbę na mocz zakładaną na nogę, po wysuszeniu rąk musi nałożyć czystą parę rękawiczek).
- Należy zdjąć paski i rękaw podtrzymujące torbę na mocz zakładaną na nogę firmy **Ugo**.
- Należy zdjąć nasadkę ochronną ze schodkowego złącza torby drenażowe **Ugo 10 2L**.
- Należy nałożyć schodkowe złącze torby drenażowej **Ugo 10 2L** do miękkiej silikonowej rurki do torby na mocz zakładanej na nogę firmy **Ugo** (upewnij się, że jest odpowiednio uszczelniona).
- Należy przymocować **Ugo 10** do dołączonego wieszaka **Ugo** lub można zamówić stojak na torebkę Ugo, korzystając z formularza zamówienia pacjenta.
- Należy otworzyć zawór dźwigniowy lub zawór w kształcie T w torbie na mocz zakładanej na nogę, aby umożliwić natychmiastowy i ciągły odpływ.
- Należy umyć i osuszyć ręce.

PORANEK - USUWANIE TORBY DRENAŻOWEJ UGO 10 2L

- Należy umyć i osuszyć dłonie (jeśli opiekun przyłącza twoją torbę na mocz zakładaną na nogę, po wysuszeniu rąk musi nałożyć czystą parę rękawiczek).
- Należy zamknąć zawór dźwigniowy lub zawór w kształcie T w torbie na mocz zakładanej na nogę firmy **Ugo**.
- Odłącz torbę drenażową **Ugo 10 2L** od miękkiej silikonowej rurki od torby na mocz zakładanej na nogę firmy **Ugo**
- Należy podpiąć torbę na nogi **Ugo** do uda lub łydki za pomocą pasków lub rękawa.

Jak należy opróżnić i zutylizować torbę **Ugo 10 2L** za pomocą zaworu w kształcie T

- Należy opróżnić mocz z torby **Ugo 10 2L** do toalety poprzez przesunięcie zaworu w kształcie T w poprzek (patrz na ilustrację).
- Należy zutylizować torbę zgodnie z zaleceniami pielęgniarki.
- Uwaga: Po otwarciu zaworu nie można go ponownie zamknąć.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Wyłącznie do jednorazowego użycia, wyrzucić po użyciu. Ponowne użycie produktu może spowodować infekcję. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
Jeśli twój system drenażu nie odprowadza moczu i/lub odczuwasz dyskomfort lub źle się czujesz, natychmiast należy skontaktować się z pielęgniarką lub lekarzem.
Nie przechowywać w toksycznych, szkodliwych lub żrących warunkach.
5-letni okres trwałości.
Uwaga: oznaczenia objętości wydrukowane na torbach są przybliżone.
Nie należy używać do dokładnego rejestrowania wydalanego moczu.

UGO HANGER

WIESZAK DO PODTRZYMYWANIA WORKA DRENAŻOWEGO O POJEMNOŚCI 2 LITRÓW

Zawsze upewnij się, że kran na dnie worka drenażowego **Ugo 10 2L** nie dotyka podłogi, aby zminimalizować ryzyko wprowadzenia infekcji.

UGO FIX LEG BAG STRAPS

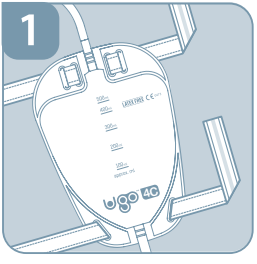
NOŽNÍ POPRUHY K UCHYCENÍ SBĚRNÉHO SÁČKU

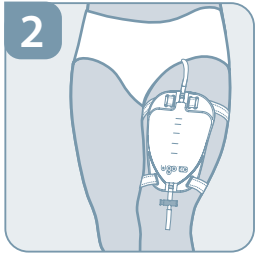
Popruhy **Ugo Fix** zajišťují upevnění vašeho nožního sběrného sáčku **Ugo**. Umožňují uchycení vašeho sběrného sáčku ke stehnu, horní části kolena či holeně a jsou vhodné pro všechny velikosti nožního sběrného sáčku **Ugo**. Nožní popruhy k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** jsou dodávány v páru, jeden pásek měří 75 cm a druhý 45 cm. Oba popruhy jsou plně nastavitelné a v případě potřeby je možné je zkrátit. Nožní popruhy k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** umožňují praní a opakované použití, je však nutné dodržovat dodané pokyny k čištění.

Nikdy nenechávejte katétr ani sběrný sáček viset bez uchycení, což by vám způsobilo značné nepohodlí. Při upevňování popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** vždy přidržujte nožní sběrný sáček.

MOŽNÉ ZPŮSOBY UCHYCENÍ - Metoda A

Pomocí obou pásků upevněte
nožní sběrný sáček **Ugo** ke stehnu nebo holeni

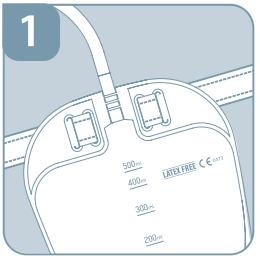




1
- Dlouhý pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (75 cm) protáhněte skrze 4 otvory v horní části nožního sáčku **Ugo** a krátký pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (45 cm) protáhněte skrze 2 spodní otvory
- Silikonový lem musí být natočen směrem k noze

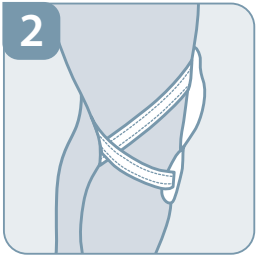
2
- Upevněte popruhy okolo stehna nebo holeně do požadované polohy a uchyťte pomocí poutek na suchý zip (obvykle je jednodušší uchytit nejprve horní popruh)
- Ujistěte se, že je váš nožní sběrný sáček Ugo důkladně uchycen a že se budete moci i se systémem volně pohybovat

MOŽNÉ ZPŮSOBY UCHYCENÍ - Metoda B



Pomocí dlouhého pásku připevněte nožní sběrný sáček **Ugo** k horní části kolena

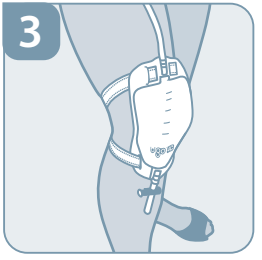
Uwaga: może nie nastąpić konieczność korzystania z krótkiego paska na nogę **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45 cm) w tym przypadku, opaska może być jednak użyta, aby stworzyć jeden dłuższy pasek, łącząc je razem za pomocą rzepów.



1
- Dlouhý pásek popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** (75cm) protáhněte skrze 4 otvory v horní části nožního sáčku **Ugo**

2
- Uchopte oba konce popruhů k uchycení sběrného sáčku **Ugo Fix** a protáhněte je okolo stehna těsně nad kolenem. Popruhy překřižte v zadní části kolena

3
- Přetáhněte oba konce popruhů k přední části nohy, protáhněte je 2 spodními otvory nožního sběrného sáčku **Ugo** a uchyťte za sáčkem pomocí poutka na suchý zip
- Ujistěte se, že je váš nožní sběrný sáček **Ugo** důkladně uchycen a že se budete moci i se systémem volně pohybovat



INSTRUKCJE OPIEKI:

UGO FIX GENTLE ZACISK CEWNIKA

W firmie **Optimum Medical** rozumiemy potrzebę bezpiecznego i niezawodnego mocowania cewnika. Opracowaliśmy zacisk **Ugo Fix Gentle**, aby zapewnić komfortowe mocowanie, dając Ci pewność swobodnego poruszania się.
System **Ugo Fix Gentle** zapewnia mocowanie 2-drożnych wprowadzanych na stałe cewników moczowych w miejscu rozgałęzienia cewnika. Umożliwia mocowanie cewników cewkowych lub nadłonowych podłączonych do zaworów lub worków drenażowych. Istnieje jeden rozmiar zacisku **Ugo Fix Gentle**, który pasuje do wszystkich rozmiarów cewników i materiałów 2-drożnych cewników stałych.

Zalety korzystania z systemu **Ugo Fix Gentle**

System **Ugo Fix Gentle** zmniejsza ryzyko urazu i bólu spowodowanego ciągłym naciąganiem lub pocieraniem szyjki pęcherza i cewki moczowej przez cewnik. Każdy system **Ugo Fix Gentle** może być używany przez maksymalnie 7 dni. Należy wymienić go wcześniej, wyłącznie w przypadku, gdy jest uszkodzony lub zabrudzony. Podczas noszenia **Ugo Fix Gentle** można brać prysznic.

Zacisk obrotowy

- Ruch obrotowy zacisku umożliwia przemieszczanie się cewnika w ciele pacjenta w sposób naturalny
- Strzałka skierowana do góry na górnej części zacisku wskazuje na pęcherz
- Wewnętrzny, silikonowy łącznik zapewnia przyczepność do powierzchni cewnika
- Utrzymuje cewnik z dala od skóry, aby zapobiec powstawaniu śladów na skórze

Miękka przylepna silikonowa podkładka żelowa wielokrotnego użytku

- Atraumatyczne usuwanie bez użycia roztworów do rozpuszczania kleju
- Brak lepkich pozostałości
- Zgodność ze wszystkimi rodzajami skóry poprzez wiele punktów kontaktu
- Możliwość wielokrotnego nakładania na ten sam obszar skóry
- Klej wielokrotnego użytku umożliwia łatwą zmianę pozycji
- Brak wymagania skomplikowanych zabiegów w celu przygotowania skóry

SPOSÓB UŻYCIA

Przed nałożeniem na skórę ważne jest, aby cewnik był przymocowany do systemu Ugo Fix Gentle.

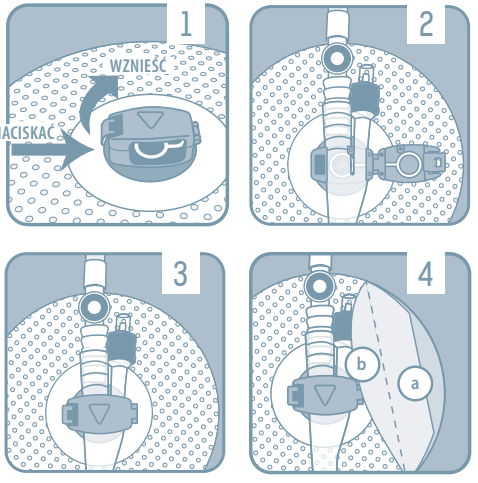
PRZED NAŁOŻENIEM NA SKÓRĘ

Uwaga: system **Ugo Fix Gentle** est przeznaczony do mocowania i zabezpieczenia cewnika. Jeśli cewnik jest przymocowany do worka drenażowego na mocz, zaleca się użycie dodatkowego podparcia dla podtrzymania ciężaru worka na mocz.

1 Otwórz zacisk
- Naciśnij i podnieś zaczep, aby otworzyć pokrywę systemu **Ugo Fix Gentle**
- Poczujesz kliknięcie

2 Wprowadź cewnik
- Umieść część rozgałęziającą się cewnika w systemie **Ugo Fix Gentle** (pasuje tylko w jedną stronę)

3 Zamknij pokrywę
- Po umieszczeniu na swoim miejscu zamknij pokrywę systemu **Ugo Fix Gentle** delikatnie ją dociskając
- Poczujesz kliknięcie



Nakładanie na skórę

4 Teraz cewnik jest zamocowany na zacisku, więc system **Ugo Fix Gentle** można nałożyć na skórę. Przed nałożeniem należy upewnić się, że skóra jest czysta i sucha.

- Zdejmij nakładkę zabezpieczającą (A) i nałóż na skórę w żądanej pozycji
- Zdejmij nakładkę zabezpieczającą (B) i wygładź w tej pozycji
- Na koniec upewnij się, że cewnik nie jest naciągnięty po wstaniu i że możesz się z nim swobodnie poruszać.

PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!
OSTRZEŻENIA: Ryzyko uduszenia.
Proszę trzymać plastikowe torby z dala od małych dzieci i niemowląt.

GRC

ugo.™ 4 weeks

ΣΥΜΠΑΓΕΣ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΟΥΡΩΝ 4 ΕΒΔΟΜΑΔΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Περιέχω:

4 x **Ugo ΣΑΚΟΙ ΠΟΔΙΩΝ**
ενισχυτικό ύφασμα

28 x **Ugo 10 2L** – 2 L ΣΆΚΟΙ ΑΠΟΣΤΡΆΓΓΙΣΗΣ με μονής χρήσης T στρόφιγγα

1 x **Ugo Hanger** – Κρεμάστρα για στήριξη μιας σακούλας αποστράγγισης 2 λίτρων

4 ζευγάρια **Ugo Fix Leg Bag Straps** – ιμάντες συγκράτησης για σάκο ποδιού

4 x **Ugo Fix Gentle** – Κλιπ Καθετήρα

Οδηγός χρήσης ασθενούς και φροντιστή

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το **Ugo 4 Weeks** είναι ένα συμπαγές σύστημα αποστράγγισης και διαχείρισης ούρων 4 εβδομάδων.

Είναι προστατευτικό και ελαφρύ, διασφαλίζοντας την εύκολη, οργανωμένη και αποτελεσματική παροχή με έναν κωδικό ανά κουτί. Το **Ugo 4 Weeks** μειώνει τα περιττά απόβλητα και είναι πιο οικονομικό από προϊόντα που διατίθενται μεμονωμένα.

ΑΝΑΦ	Προϊόν	Περιγραφή Προϊόντος
3014	**Ugo 4 Weeks 1C**	500ml, Κοντός σωλήνας (5cm), μοχλός στρόφιγγας
3015	**Ugo 4 Weeks 2C**	500ml, Μακρύς σωλήνας (25cm), μοχλός στρόφιγγας
3016	**Ugo 4 Weeks 3C**	500ml, Κοντός σωλήνας (5cm), T στρόφιγγα
3017	**Ugo 4 Weeks 4C**	500ml, Μακρύς σωλήνας (25cm), T στρόφιγγα

Όλα τα προϊόντα **Ugo 4 Weeks** μπορούν να συνταγογραφηθούν ξεχωριστά ως μεμονωμένα προϊόντα εάν απαιτείται. Για πληροφορίες σχετικά με παραγγελίες, παρακαλούμε επισκεφθείτε το **www.optimummedical.co.uk**.

UGO - ΣΑΚΟΙ ΠΟΔΙΩΝ

Τα **Ugo 4 Weeks** περιέχουν 4 Σάκους Ποδιού **Ugo** με υφασμάτινη πλάτη.

Οι **Ugo** Σάκοι Ποδιών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένοι με τον καθετήρα σας έως και 7 ημέρες. Όλοι οι σάκοι ποδιών είναι αποστειρωμένοι και συσκευασμένοι, και έχουν μια θύρα δειγματοληψίας χωρίς βελόνα. Διατίθενται σε κουτιά των 10.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΕΝΟΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΣΑΚΟΥ ΠΟΔΙΩΝ.

Πως να προσαρμοστε τον σακο ποδιων σας στον καθετηρα σας

- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας (αν ένας φροντιστής αλλάζει το σάκο ποδιών σας θα πρέπει να φορά ένα καθαρό ζευγάρι γάντια αφού έχει στεγνώσει τα χέρια του).
- Αφαιρέστε τους ιμάντες ή το περίβλημα που στηρίζει τον **Ugo** Σάκο Ποδιών σας στο πόδι σας.
- Ανοίξτε την σακούλα της συσκευασίας για να πάρετε ένα νέο **Ugo** Σάκο Ποδιών και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την βαθμιδωτή υποδοχή του σάκου ποδιών.
- Αποσυνδέστε τον παλιό σάκο ποδιών από τον καθετήρα και τοποθετήστε αμέσως την βαθμιδωτή υποδοχή του καινούριου σάκου ποδιών διασφαλίζοντας μια επαρκή σφράγιση (ο σάκος ποδιών παρέχεται σε κλειστή θέση).
- Είναι σημαντικό να μην αγγίζετε τα άκρα του καθετήρα ή την υποδοχή του σάκου ποδιών κατά τη διάρκεια της αλλαγής (τεχνική μη επαφής).
- Το προστατευτικό κάλυμμα που αποβάλλεται από τον νέο **Ugo** Σάκο Ποδιών μπορεί να προσαρμοστεί στην βαθμιδωτή υποδοχή του παλιού σάκου ποδιών.
- Εφαρμόστε τη σταθεροποίηση και τις συσκευές υποστήριξης του σάκου ποδιών σας και προσαρμόστε τις για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη αποστράγγιση και άνεση. Εάν χρησιμοποιείτε τους ιμάντες σάκου ποδιών που παρέχονται, περάστε τους ιμάντες ποδιών από τις οπές του σάκου εξασφαλίζοντας πως η λαβή σιλικόνης βλέπει προς το πόδι. Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Περίβλημα Διόρθωση **Ugo** για επιπλέον υποστήριξη. Για να μάθετε περισσότερα επικοινωνήστε με το **ugo@optimummedical.co.uk**.
- Αδειάστε τα ούρα από τον παλιό σάκο ποδιών σας στην τουαλέτα και απορρίψτε τον σάκο, όπως αυτό συνιστάται από τον νοσηλευτή σας.
- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας.

Πως να αδειασετε τον **Ugo** σακο ποδιων σας

- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας (αν ένας φροντιστής αλλάζει το σάκο ποδιών σας θα πρέπει να φορά ένα καθαρό ζευγάρι γάντια αφού έχει στεγνώσει τα χέρια του).
- Κρατήστε τη στρόφιγγα εκροής πάνω από μια τουαλέτα ή ένα κατάλληλο δοχείο.
- Ανοίξτε τη στρόφιγγα, σύροντας τη στρόφιγγα T ή σπρώχνοντας τον μοχλό της στρόφιγγας προς τα κάτω.
- Αφήστε το σακουλάκι ώστε να στραγγίσει εντελώς, στη συνέχεια, κλείστε τη στρόφιγγα.
- Στεγνώστε το μαλακό άκρο σιλικόνης της σωλήνωσης εξόδου με ένα καθαρό μαντηλάκι εάν είναι απαραίτητο.
- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας.

UGO 10 2L - 2 L ΣΑΚΟΙ ΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Τα **Ugo 4 Weeks** περιέχει 28 x **Ugo 10 2L** μη στείρους σάκους αποστράγγισης 2L για σύνδεση στην αποστράγγιση νυκτός. Το **Ugo 10 2L** δεν είναι κατάλληλο για απευθείας σύνδεση στον καθετήρα, και είναι μίας μόνο χρήσης.

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ UGO 10 2L.

Πως να συνδεσετε και να αφαιρεσετε τον ugo σακο αποστραγγισης σας 2 λιτρων ως μερος ενος συνδεσμου συστηματος αποστραγγισης

ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΥΠΝΟ – ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ UGO 10 2L ΣΑΚΟΥ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

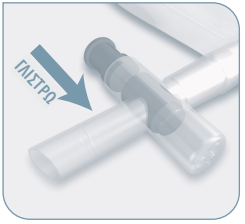
- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας (αν ένας φροντιστής αλλάζει το σάκο ποδιών σας θα πρέπει να φορά ένα καθαρό ζευγάρι γάντια αφού έχει στεγνώσει τα χέρια του).
- Αφαιρέστε τους ιμάντες ή το περίβλημα που στηρίζει τον **Ugo** Σάκο Ποδιού στο πόδι σας.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την βαθμιδωτή υποδοχή του **Ugo 10 2L** Σάκου Αποστράγγισης.
- Εισάγετε την βαθμιδωτή υποδοχή από τον **Ugo 10 2L** Σάκος Αποστράγγισης στον μαλακό σωλήνα σιλικόνης του Ugo Σάκου Ποδιού (διασφαλίστε ένα επαρκές σφράγισμα).
- Προσαρτήστε το **Ugo 10 2L** στον αναρτήρα **Ugo** που περιλαμβάνεται ή μπορείτε να ζητήσετε θήκη Σάκου **Ugo** με τη φόρμα αιτήματος ασθενή.
- Ανοίξτε τον μοχλό στρόφιγγας ή την βαλβίδα στρόφιγγας T στον Ugo Σάκος Ποδιού σας για να επιτρέψετε την άμεση και συνεχή αποστράγγιση.
- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας.

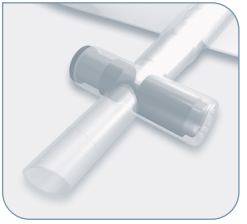
ΠΡΩΙ – ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ UGO 10 2L ΣΑΚΟΥ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

- Πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας (αν ένας φροντιστής αλλάζει το σάκο ποδιών σας θα πρέπει να φορά ένα καθαρό ζευγάρι γάντια αφού έχει στεγνώσει τα χέρια του).
- Κλείστε τον μοχλό στρόφιγγας ή την βαλβίδα στρόφιγγας T στον **Ugo** Σάκος Ποδιού σας.
- Αποσυνδέστε τον **Ugo 10 2L** Σάκο Αποστράγγισης από τον μαλακό σωλήνα σιλικόνης στον **Ugo** Σάκος Ποδιού.
- Στηρίξτε τον Σάκο Ποδιού **Ugo** στο μηρό ή την κνήμη σας με ιμάντες ή μανίκι.

Πώς αν αδειάζετε και να απορρίπτετε τον σάκο **Ugo 10 2L** με το βρυσάκι T μίας χρήσης

- Αδειάστε τα ούρα από το **Ugo 10 2L** στη λεκάνη της τουαλέτας αφού γλιστρήσετε το βρυσάκι T προς τη μία πλευρά (δείτε το σχήμα).
- Απορρίψτε το σάκο όπως συνιστάται από τους νοσηλευτές σας.
- Παρακαλούμε σημειώστε: Όταν ανοιχτεί το βρυσάκι, δεν ξανακλείνει.





ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μόνο για μια χρήση, απορρίψτε μετά τη χρήση. Εάν το προϊόν ξαναχρησιμοποιηθεί, μπορεί να οδηγήσει σε μόλυνση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν από τη χρήση σε παιδιά, έγκυες γυναίκες ή γυναίκες που θηλάζουν. Μην αποθηκεύετε σε τοξικές, επιβλαβείς ή διαβρωτικές συνθήκες. 5 χρόνια ζωή στο ράφι.

Παρακαλούμε σημειώστε πως οι ενδείξεις όγκου που είναι τυπωμένες στους σάκους είναι κατά προσέγγιση. Μη τις χρησιμοποιείτε για την ακριβή καταγραφή παραγωγής ούρων.

UGO HANGER

ΚΡΕΜΑΣΤΡΑ ΓΙΑ ΣΤΗΡΙΞΗ ΜΙΑΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ 2 ΛΙΤΡΩΝ

Πάντα βεβαιωθείτε ότι η βρύση στο κάτω μέρος της σακούλας αποστράγγισης **UGO 10 2L** δεν αγγίζει το πάτωμα για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εισαγωγής λοίμωξης.

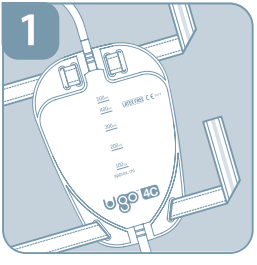
UGO FIX LEG BAG STRAPS

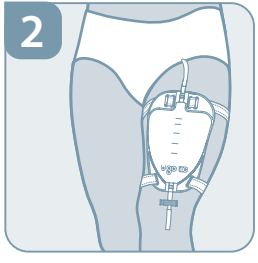
ΙΜΑΝΤΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΑΚΟΥ ΠΟΔΙΟΥ UGO FIX

Οι ιμάντες στερέωσης σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Straps** παρέχουν στήριξη για το σάκο ποδιού **Ugo Leg Bag**. Είναι κατάλληλοι για την στήριξη του σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag** στο μηρό σας, επάνω από το γόνατο ή στην κνήμη, και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε μέγεθος σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag**. Οι ιμάντες στερέωσης σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Straps** διατίθενται σε ζευγάρι, με τον ένα ιμάντα στα 75 εκ. και τον άλλο στα 45 εκ. Και οι δύο ιμάντες είναι πλήρως προσαρμόσιμοι και μπορούν να κοπούν στο κατάλληλο μέγεθος εφόσον απαιτείται. Οι ιμάντες στερέωσης σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Straps** είναι πλενόμενοι και επαναχρησιμοποιήσιμοι, παρακαλούμε τηρείτε τις οδηγίες για την πλύση που παρέχονται. Είναι σημαντικό να μην αφήνετε τον καθετήρα ή το σάκο ποδιού σας να κρέμεται χωρίς στήριξη, καθώς αυτό θα προκαλέσει δυσφορία. Πάντα να στηρίζετε το βάρος του σάκου ποδιού σας όταν τοποθετείτε τους ιμάντες στερέωσης σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Straps**.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - Μέθοδος Α

Με τη χρήση και των δύο ιμάντων για την πρόσδεση του σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag** στο μηρό ή στην κνήμη σας.

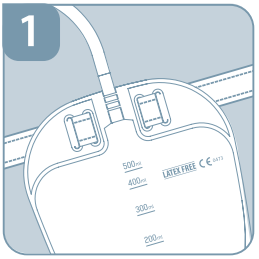




1
- Περάστε τον μακρύ ιμάντα στερέωσης σάκου ποδιου (75cm) μέσα από τις 4 οπές στο επάνω μέρος του σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag** και τον κοντό ιμάντα στερέωσης σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Strap** (45cm) μέσα από τις κάτω 2 οπές
- Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή σιλικόνης είναι προς τη μεριά του δέρματός σας

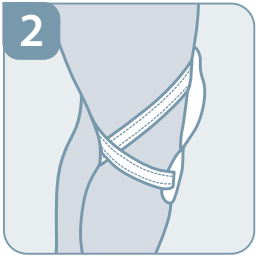
2
- Δέστε τους ιμάντες γύρω από το μηρό ή την κνήμη σας στην επιθυμητή θέση και χρησιμοποιήστε τις γλωττίδες με βέλκρο για να τους στερεώσετε στη θέση τους (είναι συνήθως πιο εύκολο να τοποθετήσετε τον επάνω ιμάντα πρώτα)
- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος ποδιού **Ugo Leg Bag** υποστηρίζεται και ότι μπορείτε να κινείστε ελεύθερα και άνετα με αυτόν στη θέση του

ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - Μέθοδος Β

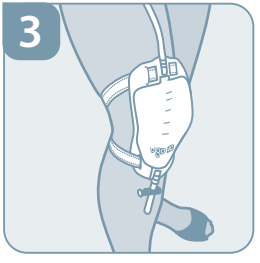


Με τη χρήση του μακριού ιμάντα για να προσαρτήσετε τον σάκο ποδιού **Ugo Leg Bag** επάνω από το γόνατο

Παρακαλούμε σημειώστε: Ενδέχεται να μην χρειαστείτε τον κοντό ιμάντα στερέωσης σάκου ποδιού (45cm) για αυτή τη μέθοδο. Ωστόσο, μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε εάν χρειάζεται για να δημιουργήσετε έναν πιο μακρύ ιμάντα, ενώνοντάς τους μαζί με τη χρώσω των γλωττίδων με βέλκρο.



1. Περάστε τον μακρύ ιμάντα στερέωσης ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Strap** (75cm) μέσα από τις 4 οπές στο επάνω μέρος του σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag**
2. Πιάστε τα δύο άκρα του ιμάντα στερέωσης του σάκου ποδιού **Ugo Fix Leg Bag Strap** και περάστε τους γύρω από το μηρό σας ακριβώς επάνω από το γόνατο. Σταυρώστε τους ιμάντες πίσω από το γόνατο
3. Φέρτε τα δύο άκρα του ιμάντα στο μπροστινό μέρος του ποδιού και περάστε τα μέσα από τις κάτω 2 οπές του σάκου ποδιού **Ugo Leg Bag**, στερεώνοντάς τα με τις γλωττίδες βέλκρο πίσω από το σάκο
- Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος ποδιού **Ugo Leg Bag** υποστηρίζεται και ότι μπορείτε να κινείστε ελεύθερα και άνετα με αυτόν στην θέση του



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

UGO FIX GENTLE ΚΛΙΠ ΚΑΘΕΤΗΡΑ

Στην **Optimum Medical** κατανοούμε την ανάγκη για ασφαλή και αξιόπιστη σταθεροποίηση του καθετήρα. Αναπτύξαμε το **Ugo Fix Gentle** για να προσφέρουμε άνετη σταθεροποίηση, δίνοντας στον ασθενή την αυτοπεποίθηση για να κινείται άνετα.

Το **Ugo Fix Gentle** παρέχει σταθεροποίηση με ουρικούς καθετήρες εσωτερικής χρήσης 2 κατευθύνσεων στη διακλάδωση του καθετήρα. Επιτρέπει την σταθεροποίηση ουρηθρικών ή υπερηβικών καθετήρων οι οποίοι είναι συνδεδεμένοι με καθετηριακές βαλβίδες ή σακούλες αποστράγγισης. Το **Ugo Fix Gentle** έχει ένα μέγεθος για όλα τα μεγέθη και τα υλικά κατασκευής καθετήρων εσωτερικής χρήσης 2 κατευθύνσεων.

Πλεονεκτηματα απο τη χρηση του **Ugo Fix Gentle**

Το **Ugo Fix Gentle** μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού και πόνου ο οποίος προκαλείται από το τράβηγμα του καθετήρα ή την επαναλαμβανόμενη τριβή στην είσοδο της ουροδόχου κύστεως και της ουρήθρας. Κάθε **Ugo Fix Gentle** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για έως και 7 ημέρες. Αντικαταστήστε το μόνον εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει λερωθεί. Μπορείτε να πλυθείτε ενώ φοράτε το **Ugo Fix Gentle**.

Περιστρεφόμενο Κλιπ

- Η κίνηση του περιστρεφόμενου κλιπ επιτρέπει στον καθετήρα να κινείται σε φυσική συμφωνία με το σώμα
- Υπερυψωμένο βέλος στην κορυφή του κλιπ για την ένδειξη της κατεύθυνσης εισαγωγής του καθετήρα
- Οι εσωτερικές ραφές σιλικόνης παρέχουν λαβή στην επιφάνεια του καθετήρα
- Κρατά τον καθετήρα μακριά από το δέρμα για να αποτρέψει τα σημάδια στο δέρμα

Απαλή επανασυγκολλητική επένδυση με τζελ

- Αφαίρεση χωρίς τραυματισμούς χωρίς τη χρήση διαλυμάτων για την αφαίρεση του αυτοκόλλητου
- Χωρίς κολλώδη κατάλοιπα
- Κατάλληλο για όλους τους τύπους δέρματος μέσω πολλαπλών σημείων επαφής
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επανειλημμένα στην ίδια δερματική περιοχή
- Η επανασυγκολλητική κόλλα επιτρέπει την εύκολη επανατοποθέτηση
- Δεν απαιτείται πολύπλοκη δερματική προετοιμασία

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Είναι σημαντικό ο καθετήρας να είναι σταθεροποιημένος επάνω στο **Ugo Fix Gentle** πριν την εφαρμογή στο δέρμα.

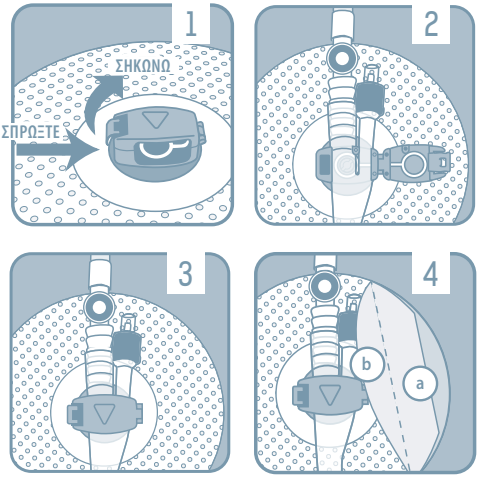
ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΕΡΜΑΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Παρακαλούμε σημειώστε: το **Ugo Fix Gentle** Ugo Fix Gentle είναι σχεδιασμένο να σταθεροποιεί και να ασφαλίζει τον καθετήρα. Εάν ο καθετήρας είναι συνδεδεμένος με σακούλα αποστράγγισης, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε επιπλέον υποστήριξη για το βάρος της σακούλας ούρων.

1 Ανοιξτε το κλιπ
- Σπρώξτε και σηκώστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι του **Ugo Fix Gentle**
- Θα αισθανθείτε ένα κλικ

2 Εισαγετε τον καθετηρα
- Τοποθετήστε την διακλάδωση τουκαθετήρα μέσα στο **Ugo Fix Gentle** (μπορεί να τοποθετηθεί μόνο προς τη μια κατεύθυνση)

3 Κλειστε το καπακι
- Μόλις το τοποθετήσετε, κλείστε το καπάκι του **Ugo Fix Gentle** πιέζοντάς το απαλά προς τα κάτω
- Θα αισθανθείτε ένα κλικ



ARE

ugo™
4 weeks

جهاز مدمج للتصريف
البولي لمدة ٤ أسابيع يتم
تقديمه في صندوق واحد.

لمحتويات الاستخدام

حتوي على:

٢٨ X أكياس ١٠ UGO سعة ٢ لتر بسدادة على شكل

حرف T أحادية الاستعمال ١ X مشبك UGO

٤ X أزواج من أحزمة تثبيت كيس الساق UGO FIX

٤ X مشابك قسطرة UGO FIX GENTLE

دليل المستخدم للمريض ومقدم الرعاية

Εφαρμογη στο δερμα

4 Τώρα που ο καθετήρας είναι στερεωμένος πάνω στο κλιπ, το **Ugo Fix Gentle** μπορεί να τοποθετηθεί στο δέρμα. Επιβεβαιώστε ότι το δέρμα είναι καθαρό και στεγνό πριν την εφαρμογή.

- Αφαιρέστε την υποστήριξη (A) και εφαρμόστε τη στο δέρμα στην επιθυμητή θέση
- Αφαιρέστε την υποστήριξη (B) και ομαλοποιήστε τη στη θέση της
- Τέλος επιβεβαιώστε ότι ο καθετήρας δεν σας τραβάει όταν είστε σε όρθια θέση και μπορείτε να κινηθείτε άνετα έχοντάς τον τοποθετημένο

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Κίνδυνος ασφυξίας.
Φυλάσσετε τις πλαστικές σακούλες μακριά από μικρά παιδιά και μωρά.

مقدمة

UGO ٤ WEEKS هو جهاز مدمج لتصريف وتنظيم البول لمدة ٤ أسابيع.
منتج وقائي وخفيف الوزن يضمن إمداد سهل ومنظم وفعال مع رمز واحد فقط لكل صندوق. يعمل UGO ٤ WEEKS على تقليل الفضلات غير المفيدة، ويتميز بأنه أوفر من المنتجات التي يتم التخلص منها بشكل فردي

رمز المنتج	اسم المنتج	وصف كيس الساق
3014	Ugo 4 Weeks 1C	٥٠٠ مل، أنبوب قصير، صمام السحب والدفع
3015	Ugo 4 Weeks 2C	٥٠٠ مل، أنبوب طويل، صمام السحب والدفع
3016	Ugo 4 Weeks 3C	٥٠٠ مل، أنبوب قصير، سدادة على شكل حرف T
3017	Ugo 4 Weeks 4C	٥٠٠ مل، أنبوب طويل، سدادة على شكل حرف T

يمكن وصف جميع منتجات UGO ٤ WEEKS بشكل منفصل بصفتها عناصر فردية إذا لزم الأمر. للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: WWW.OPTIMUMMEDICAL.CO.UK.

كياس الساق UGO

قد يظل كيس الساق UGO مثبتًا بالقسطرة لمدة تصل إلى ٧ أيام.
أكياس الساق معقمة ومغلفة وتحتوي على منفذ لأخذ العينة من الإبرة.
تجنب إعادة توصيل كيس ساق مستعمل

كيفية تثبيت كيس الساق UGO بالقسطرة

• اغسل يديك وجففهما (عندما مقدم الرعاية يغير كيس الساق لك، يتعين عليه استخدام زوج نظيف من القفازات بعد تجفيف يديه).
• انزع أي أحزمة تثبيت أو داعم ركبة يثبت كيس الساق UGO بساقك.
• افتح عبوة الحقيبة الخاصة UGO بكيس الساق الجديد وانزع الغطاء الواقي من الموصل التدريجي لكيس الساق.
• أخرج كيس الساق القديم من القسطرة وأدخل على الفور الموصل التدريجي من كيس الساق الجديد لضمان وجود سدادة مناسبة (يتم توفير كيس الساق في وضع الإغلاق).
• من الضروري ألا تلمس طرفي القسطرة أو موصل كيس الساق أثناء التغيير (تقنية عدم اللمس)
• يمكن تثبيت الغطاء الواقي المهمل من كيس الساق UGO الجديد بالموصل التدريجي لكيس الساق القديم.
• استخدم أدوات تثبيت كيس الساق بشكل يضمن أفضل تصريف وراحة. في حالة استخدام أحزمة تثبيت كيس الساق UGO FIX، يرجى اتباع التعليمات المتعلقة بكيفية التثبيت في ظهر الصفحة. بدلاً من ذلك، يمكنك استخدام داعم الركبة UGO FIX للحصول على تثبيت إضافي. لمعرفة المزيد، يرجى الاتصال بـ UGO@OPTIMUMMEDICAL.CO.UK.
• قم بتفريغ البول من كيس الساق القديم في المرحاض وتخلص من الكيس وفقًا لتوصيات المرضة.
• اغسل يديك وجففهما.

كيفية تفريغ كيس الساق UGO LEG BAG

• اغسل يديك وجففهما (عندما يقوم مقدم الرعاية بتفريغ كيس الساق، يجب عليه استخدام قفازات نظيفة بعد تجفيف يديه).
• وجه الصمام الخارجي على المرحاض أو الوعاء المناسب.
• افتح الصمام عن طريق تحريك الصمام على شكل حرف T أو الضغط على صمام الرفع والسحب لأسفل.
• قم بتفريغ الكيس بالكامل ثم أغلق الصمام.
• قم بتجفيف طرف أنبوب مخرج السيليكون الناعم بقطعة قماش نظيفة إذا لزم الأمر.
• اغسل يديك وجففهما جيدًا

كيس UGO 10 بسعة 2 لتر مخصص للاستخدام مرة واحدة

يحتوي UGO ٤ WEEKS على ٢٨ × كيس تصريف البول UGO ١٠ غير معقم بسعة ٢ لتر، وهي مناسبة للعمل كوصلة تصريف للبول في الليل. لا تصلح أكياس UGO ١٠ لتوصيلها مباشرة بالقسطرة الخاص بك، ولا يمكن استخدامها إلا مرة واحدة.
لا تقم أبدًا بإعادة توصيل كيس UGO ١٠ مستخدم مسبقًا.

كيفية تثبيت ونزع كيس UGO 10 2L باستخدام صمام على شكل حرف T أحادي الاستعمال كجزء من جهاز التصريف طوال الليل

وقت النوم – تثبيت UGO 10

• اغسل يديك وجففهما (عندما يقوم مقدم الرعاية بذلك، يجب عليه استخدام قفازات نظيفة بعد تجفيف يديه).
• انزع أي أحزمة تثبيت أو داعم ركبة يثبت كيس الساق UGO بساقك.
• انزع الغطاء الواقي من الموصل التدريجي UGO ١.
• أدخل الموصل التدريجي من UGO ١٠ في أنبوب السيليكون الناعم في كيس الساق UGO (تأكد من وجود سدادة مناسبة).
• قم بتثبيت UGO ١٠ بمشبك UGO المغلف أو يمكنك طلب الحامل UGO BAG STAND باستخدام نموذج طلب المريض.
• افتح صمام السحب والرفع أو الصمام على شكل حرف T في كيس الساق UGO للسماح بالتصريف الفوري والمستمر في UGO ١٠.
• اغسل يديك وجففهما

في الصباح – نزع UGO 10

• اغسل يديك وجففهما (عندما يقوم مقدم الرعاية بذلك، يجب عليه استخدام قفازات نظيفة بعد تجفيف يديه).
• أغلق صمام الرفع والسحب أو الصمام على شكل حرف T في كيس الساق UGO.
• افصل UGO ١٠ عن أنبوب السيليكون الناعم الموجود في كيس الساق UGO.
• قم بتثبيت كيس الساق UGO بالفخذ أو ربلة الساق باستخدام الأحزمة أو ضمادة الركبة.

طريقة تفريغ كيس UGO 10بسعة 2 لتر والتخلص منه باستخدام صمام على شكل حرف T مخصص للاستخدام مرة واحدة

- قم بتفريغ البول من كيس UGO ١٠ في المرحاض بعد سحب صمام التصريف (انظر الصورة).
- تخلص من الكيس على النحو الذي أوصى به طاقم التمريض.
- يُرجى الملاحظة: بمجرد فتح صمام التصريف، فلا يمكن إغلاقه مرة أخرى

تحذيرات متعلقة بأكياس البول:

- للاستخدام مرة واحدة فقط، تخلص منها بعد الاستخدام.
- إذا تم إعادة استخدام المنتج، فقد يؤدي إلى الإصابة بالعدوى.
- تجنب الاستخدام في حال تلفت العبوة.
- يرجى استشارة الطبيب قبل الاستخدام مع الأطفال.
- تجنب التخزين في ظروف سامة أو ضارة أو تآكل.
- مدة الصلاحية ٥ سنوات.

يرجى ملاحظة أن علامات الحجم المطبوعة على الأكياس تقريبية.
تجنب الاستخدام للتسجيل الدقيق لإخراج البول

مشبك UGO

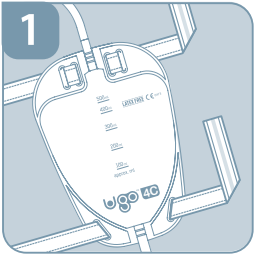
تأكد من تثبيت UGO ١٠ بشكل مناسب باستخدام مشبكUGO المغلف وتأكد من عدم ملامسة الصمام للأرض.

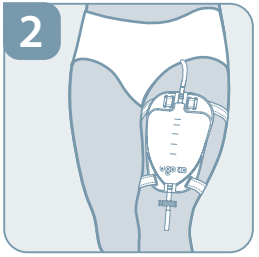
أحزمة كيس الساق UGO FIX

تعمل أحزمة كيس الساق UGO FIX على تثبيت كيس الساق UGO.
إنها أحزمة مناسبة لتثبيت كيس الساق UGO على فخذك أو أعلى ركبتك أو مقدمة ساقك ويمكن استخدامها على أي كيس ساق UGO من أي حجم. وتأتي أحزمة كيس الساق UGO FIX في زوجين، حزام طوله ٧٥ سم والحزام الآخر طوله ٤٥ سم. وكلا الحزامين قابلين للتثبيت بشكل كامل ويمكن قطعهما حتى تتمكن من تثبيتهما إذا اقتضى الأمر ذلك. وأحزمة كيس الساق UGO FIX قابلة للغسل وقابلة لإعادة الاستخدام؛ يرجى اتباع تعليمات الغسيل المقدمة. من الضروري ألا تدع القسطرة أو كيس الساق يتدلى دون تثبيت لأن هذا سيؤدي إلى الشعور بعدم الارتياح. ثبّت دائمًا وزن كيس الساق عند تركيب أحزمة كيس الساق UGO FIX.

خيارات التثبيت – الطريقة أ

استخدام كلا الحزامين لتثبيت كيس الساق UGO على فخذك أو مقدمة ساقك





1

- قم بتغذية حزام كيس الساق UGO FIX الطويل (٧٥ سم) من خلال الفتحات الأربعة الموجودة في الجزء العلوي من كيس الساق UGO وحزام كيس الساق UGO FIX القصير (٤٥ سم) من خلال الفتحتين السفليتين
- تأكد من ملامسة بطانة السيليكون لجلدك

2

- ثبّت الأحزمة حول فخذك أو مقدمة ساقك في الموضع المرغوب واستخدم أحزمة فيلكرو اللاصقة للتثبيت في المكان الصحيح (عادةً ما يكون من الأسهل تثبيت الحزام العلوي أولاً)
- تأكد من تثبيت كيس الساق UGO وأنك قادر على التحرك بسهولة بعد تثبيته في مكانه الصحيح

مشبك القسطرة UGO FIX GENTLE

نحن في OPTIMUM MEDICAL نتفهم ضرورة الحاجة لتثبيت القسطرة بشكل آمن يمكن الاعتماد عليه، ولقد قمنا بتطوير UGO FIX GENTLE لتثبيت القسطرة مع شعور المريض بالراحة، مما يمنحه الثقة للتنقل بحرية.
يعمل مشبك UGO FIX GENTLE على تثبيت قسطرة المثانة البولية ثنائية الاتجاه في انبوبي القسطرة، ويتيح المشبك إمكانية تثبيت قسطرة الإحليل أو قسطرة فوق العانة التي ترتبط بصمامات القسطرة أو أكياس التصريف. مشبك UGO FIX GENTLE متوفر بمقاس واحد يناسب جميع أحجام ومواد القسطرة البولية ثنائية الاتجاه.

مزايا استخدام مشبك UGO FIX GENTLE

يقلل مشبك UGO FIX GENTLE من خطر الرضح والألم الناجم عن سحب القسطرة أو تحركها بشكل متكرر في عنق المثانة ومجرى البول. يمكن استخدام مشبك UGO FIX GENTLE لمدة تصل إلى ٧ أيام، ولا تقم بتغييره قبل ذلك إلا إذا تعرض للضرر أو التلوث، ويمكنك الاستحمام أثناء ارتداء مشبك UGO FIX GENTLE.

حركة دوران المشبك

- تتيح حركة دوران المشبك للقسطرة إمكانية التحرك في انسجام طبيعي مع الجسم.
- علامة سهم أعلى المشبك تشير إلى اتجاه المثانة.
- يتيح التصاق السيليكون الداخلي إمكانية التثبيت على سطح القسطرة.
- يبقي القسطرة بعيدة عن الجلد لمنع ترك آثار على الجلد.

ضمادة جل السيليكون الناعمة القابلة لإعادة اللصق

- توفر نزع غير رضحي دون استخدام حلول لإذابة اللاصق.
- تمنع وجود البقايا اللزجة.
- يمكن وضعه بشكل متكرر على نفس المنطقة من الجلد
- تتوافق مع جميع أنواع البشرة من خلال نقاط تلامس متعددة.
- يتيح المشبك القبل لإعادة اللصق سهولة تغيير الموقع.
- لا يشترط تحضير الجلد.

تعليمات الاستخدام

من الضروري تثبيت القسطرة في مشبك UGO FIX GENTLE قبل وضعها على الجلد.

قبل الاستخدام على الجلد

يُرجى ملاحظة: تم تصميم مشبك UGO FIX GENTLE لتثبيت القسطرة وتأمينها. وإذا تم ربط القسطرة بكيس تصريف البول، فمن المستحسن استخدام دعم إضافي لوزن كيس البول.

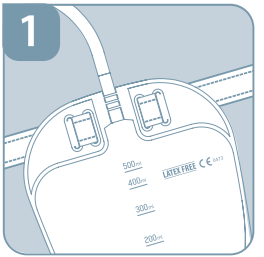
1 فتح المشبك
- ادفع المقبض وارفعه لفتح غطاء مشبك UGO FIX GENTLE
- ستسمع صوت الفتح

2 إدخال القسطرة
- ضع جزء من انبوبي القسطرة في مشبك UGO FIX GENTLE (يمكن ملاءمتها لاتجاه واحد فقط)

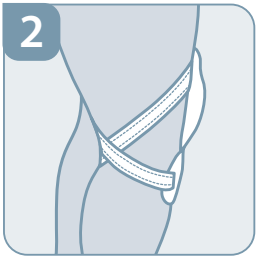
3 إغلاق الغطاء
- أغلق غطاء مشبك UGO FIX GENTLE بمجرد وضعه في مكانه من خلال الضغط عليه برفق
- ستسمع صوت الغلق

خيارات التثبيت – الطريقة ب

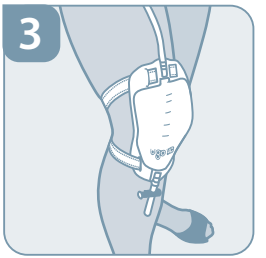
استخدام حزام التثبيت الطويل لتثبيت كيس الساق UGO على أعلى ركبتك
يرجى ملاحظة: أنك قد لا تحتاج إلى استخدام حزام تثبيت كيس الساق UGO FIX القصير (٤٥ سم) للقيام بهذه الطريقة، ولكن يمكن استخدامه إذا لزم الأمر لإنشاء حزام أطول من خلال ربط الحزامين ببعضهما البعض باستخدام أشرطة فيلكرو اللاصقة.



1 • قم بتغذية حزام تثبيت كيس الساق UGO FIX الطويل (٧٥ سم) من خلال الفتحات الأربعة الموجودة في الجزء العلوي من كيس الساق UGO

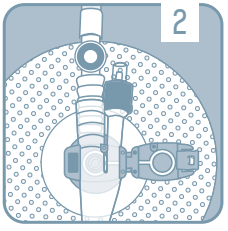


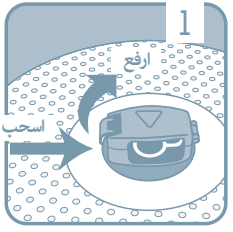
2 • خذ كلا طرفي حزام تثبيت كيس الساق UGO FIX وقم بلفه حول فخذك وأعلى ركبتك مباشرةً. وقم بتمرير أحزمة التثبيت في الجزء الخلفي من الركبة

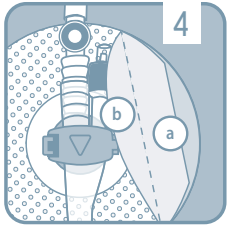


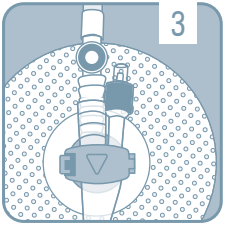
3 • قم بتثبيت طرفي حزام التثبيت بمقدمة ساقك والتغذية من خلال الفتحتين السفليتين في كيس الساق UGO، والتثبيت باستخدام أشرطة فيلكرو اللاصقة الموجودة خلف الكيس
• تأكد من تثبيت كيس الساق UGO وأنك قادر على التحرك بسهولة بعد تثبيته في مكانه الصحيح

تعليمات الرعاية:









الاستخدام على الجلد

4 في هذه المرحلة، تم تثبيت القسطرة في المشبك، ويمكن استخدام مشبك UGO FIX GENTLE على الجلد، وعليك التأكد من أن الجلد نظيف وجاف قبل الاستخدام.

- قم بإزالة طبقة الغطاء (أ) ثم ضع المشبك على الجلد في الموضع المطلوب.
- قم بإزالة طبقة الغطاء (ب) ثم ضع المشبك في المكان المناسب بسلاسة.
- تأكد في النهاية من أن القسطرة لا تنسحب عند الوقوف وأنك قادر على التحرك بشكل مريح مع وضعها في مكانها.

يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال.
تحذير: خطر الاختناق.
يرجى الحفاظ على هذه الحقيبة بعيدا عن الأطفال الصغار والرضع.

NOTES